

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

ÉTABLISSEMENT ET STRATÉGIES D'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS  
SYRIENS À MONTRÉAL, 1890-1945

MÉMOIRE  
PRÉSENTÉ  
COMME EXIGENCE PARTIELLE  
DE LA MAÎTRISE EN HISTOIRE

PAR YASMINE DJAHNINE

JANVIER 2018

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL  
Service des bibliothèques

Avertissement

La diffusion de ce mémoire se fait dans le respect des droits de son auteur, qui a signé le formulaire *Autorisation de reproduire et de diffuser un travail de recherche de cycles supérieurs* (SDU-522 – Rév.10-2015). Cette autorisation stipule que «conformément à l'article 11 du Règlement no 8 des études de cycles supérieurs, [l'auteur] concède à l'Université du Québec à Montréal une licence non exclusive d'utilisation et de publication de la totalité ou d'une partie importante de [son] travail de recherche pour des fins pédagogiques et non commerciales. Plus précisément, [l'auteur] autorise l'Université du Québec à Montréal à reproduire, diffuser, prêter, distribuer ou vendre des copies de [son] travail de recherche à des fins non commerciales sur quelque support que ce soit, y compris l'Internet. Cette licence et cette autorisation n'entraînent pas une renonciation de [la] part [de l'auteur] à [ses] droits moraux ni à [ses] droits de propriété intellectuelle. Sauf entente contraire, [l'auteur] conserve la liberté de diffuser et de commercialiser ou non ce travail dont [il] possède un exemplaire.»

## REMERCIEMENTS

Je tiens d'abord à remercier Magda Fahrni, ma directrice de Maîtrise. Je suis très reconnaissante de sa présence constante, de ses judicieux conseils et de sa patience. Travailler avec elle a été un réel privilège pour moi.

Merci à Déreck et à Jacynthe de m'avoir guidée tout au long du processus de rédaction. Je tiens particulièrement à souligner leur soutien moral indéfectible, sans lequel je n'y serai jamais arrivée.

Merci à mes parents, Sabiha et Badredine, pour leur soutien et leurs encouragements.

## TABLE DES MATIÈRES

LISTES DES FIGURES	v
LISTES DES TABLEAUX	vi
RÉSUMÉ	vii
INTRODUCTION	1
CHAPITRE I	
BILAN HISTORIOGRAPHIQUE, PROBLÉMATIQUE ET PRÉSENTATION DES SOURCES	7
1.1 Bilan historiographique	7
1.1.1 Historiographie américaine	7
1.1.2 Historiographie canadienne et québécoise	15
1.1.3 Conclusion du bilan historiographique	22
1.2 Problématique	23
1.3 Présentation et critique des sources documentaires	25
1.4 Approches méthodologiques	35
1.5 Conclusion	37
CHAPITRE II	
PORTAIT DES IMMIGRANTS SYRIENS, DE L'EMPIRE OTTOMAN À MONTRÉAL	39
2.1 Introduction	39
2.2 Première partie : L'Empire ottoman au XIX <sup>e</sup> siècle	40
2.2.1 Facteurs de répulsion et d'attraction	42
2.3 Deuxième partie : L'installation dans la ville de Montréal, 1890-1941	48
2.3.1 Introduction	48

2.3.2 Immigration syrienne au Canada et répartition géographique	48
2.3.3 Répartition géographique à Montréal	53
2.3.4 Les groupes religieux de la communauté	63
2.3.5 Genre, mariage et famille, 1900-1940	67
2.3.6 Le travail chez la population syrienne	75
2.4 Conclusion	81
CHAPITRE III	
STRATÉGIES D'INTÉGRATION DES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ SYRIENNE À MONTRÉAL	83
3.1 Introduction	83
3.2 Intégration : aspects conceptuels	85
3.3 Développement de la communauté syrienne à Montréal : Relation avec les Montréalais et réseaux	87
3.3.1 Installation en ville	87
3.3.2 Réseaux	92
3.3.3 Rôle des réseaux	99
3.4 Résistances et mobilisations	104
3.4.1 Mobilisation contre les lois de l'immigration au Canada	1044
3.4.2 Mobilisation de l'élite syrienne canadienne	1088
3.5 Analyse du discours et identité	119
3.6 Conclusion	1244
CONCLUSION	125
ANNEXE	131
BIBLIOGRAPHIE	145

## LISTE DES FIGURES

Figure 2.1: Emplacement de la population syrienne à Montréal en 1901 .....	56
Figure 2.2: Emplacement de la population syrienne à Montréal en 1911 .....	58
Figure 2.3: Emplacement de la population syrienne à Montréal en 1921 .....	63
Figure 2.4: Âge des immigrants et des immigrantes syrien-nes entre 1885 et 1901 .....	69
Figure 2.5: Âge des immigrants et des immigrantes syrien-nes entre 1902 et 1921 .....	700

## LISTES DES TABLEAUX

Tableau 2.1: Répartition des Syriens par province canadienne entre 1901 et 1941 ....	49
Tableau 2.2: Lieu de naissance de la population syrienne par district.....	54
Tableau 2.3: Population par origine syrienne et turque, hommes et femmes, par district.....	57

## RÉSUMÉ

Tout au long de leur développement, le Canada et le Québec ont connu de nombreuses vagues d'immigration constituées principalement de personnes en provenance d'Europe. Toutefois, à partir de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, on voit apparaître des groupes de personnes en provenance de l'Asie et du Proche-Orient. À travers notre recherche, nous avons exploré l'immigration syrienne qui a eu lieu à Montréal au tournant du XX<sup>e</sup> siècle.

Dans les quelques travaux qui ont été réalisés sur la communauté syrienne de Montréal, l'ethnie est souvent l'unique grille d'analyse. La communauté n'est étudiée qu'à travers la religion, le lieu d'origine et la transmission de l'héritage culturel et traditionnel. Afin d'enrichir le corpus d'études existant sur cette communauté, nous étudions l'articulation des stratégies d'intégration des membres de la première génération d'immigrants syriens à Montréal entre 1890 et 1945.

Les immigrantes et les immigrants sont des acteurs qui traversent les frontières, qui mettent en place des stratégies tout au long du processus migratoire et qui construisent divers réseaux. Ils ne sont pas uniquement mus par le marché du travail ou par les traditions culturelles; ils développent des stratégies dans leur pays d'origine et tout au long de leur établissement dans la société d'accueil. Ainsi, dans un premier temps, nous avons examiné la société et le milieu duquel ils proviennent afin de circonscrire les facteurs qui les ont amenés à amorcer leurs plans migratoires. Dans un deuxième temps, grâce aux recensements canadiens et aux annuaires Lovell, il a été possible de dresser un portrait de l'évolution de l'installation des Syriens à Montréal. Dans un dernier temps, cette recherche révèle que les stratégies d'intégration dans le pays hôte s'articulent principalement autour de deux axes. D'une part, c'est autour des multiples réseaux sociaux mis sur pied par les membres de la communauté syrienne; de l'autre, par la mobilisation et la résistance politiques qui ont ponctué leur histoire au fil des décennies.

**MOTS CLÉS :** Histoire, Montréal, Immigration, Syriens, Stratégie, XX<sup>e</sup> siècle, Régulation, Réseaux.

## INTRODUCTION

Le Canada et le Québec connaissent tout au long de leur développement de nombreuses vagues d'immigration constituées principalement de personnes en provenance d'Europe. Mis à part les quelques personnes d'origine afro-américaine et les populations autochtones, la majorité de la population canadienne est soit française ou britannique au XIX<sup>e</sup> siècle. Du début de la colonisation jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle, ce sont en grande majorité des personnes en provenance de la France, de la Grande-Bretagne et de l'Irlande qui composent les flux migratoires. À partir de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, on voit apparaître une diversité dans la composition des nouveaux arrivants. Cette nouvelle vague amène des personnes en provenance de l'Europe du Sud et de l'Est ainsi que de l'Asie. Parmi ces immigrants se trouvent les premiers immigrants issus du Proche-Orient.

Cette immigration vers le Canada est semblable à celle que l'on retrouve aux États-Unis, en Amérique latine et en Australie. Effectivement, les groupes de personnes qui y immigrèrent à partir du Proche-Orient appartiennent en grande majorité à la même région, à la même classe et au même groupe religieux<sup>1</sup>. Leur immigration s'inscrit dans le mouvement d'internationalisation de la main-d'œuvre mû par le développement effréné du capitalisme aux États-Unis et dans plusieurs pays de l'Occident<sup>2</sup>. Les premiers immigrants dits d'origine syrienne sont répertoriés à Montréal à partir de 1882. La plupart proviennent de la Grande Syrie, qui était une province de l'Empire ottoman. Elle correspond aux territoires nommés aujourd'hui la Syrie, le Liban, la Jordanie et la Palestine. Nous utiliserons l'appellation « Syriens » pour désigner ces

---

<sup>1</sup> Brian Aboud, « Re-reading the Arab World - New World immigration history: Beyond the prewar/postwar divide », *Journal of Ethnic and Migration Studies*, octobre 2000, vol. 26, n° 4, p. 655.

<sup>2</sup> Bruno Ramirez, *Les premiers Italiens de Montréal : l'origine de la Petite Italie du Québec*, Montréal, Boréal Express, 1984, p. 19.

personnes. Cependant, nous tenons à souligner que les immigrants qui proviennent de ces territoires ne s'identifient pas eux-même comme « Syriens », que ce soit dans leur pays d'origine ou à Montréal. Leur lien d'appartenance et leur identitaire sont issues de leur appartenance religieuse et leur village de provenance.<sup>1</sup> Nous choisissons ce vocable, car il est, selon nous, le plus inclusif : c'est celui qui englobe toutes les personnes dont le territoire d'origine est la Grande Syrie.

Dans le cadre de notre mémoire, nous traiterons des immigrants syriens qui s'installent à Montréal à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au cours de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, soit entre 1890 et 1945. Les recensements de 1901 et de 1911 font état de l'implantation d'immigrants en provenance du Proche-Orient. Ces derniers se trouvent dans la catégorie « Turc » dans les documents officiels<sup>2</sup>. Certes, le nombre est moindre comparativement aux Juifs et aux Italiens, venus en grand nombre, mais il existe bien une communauté syrienne au Québec, et ce, dès le début du XX<sup>e</sup> siècle.

Contrairement aux autres communautés immigrantes mentionnées ci-dessus, le cas de la communauté syrienne de cette période n'est pas souvent exploré dans l'historiographie québécoise. Par contre, il existe des sociologues qui ont réalisé des études exhaustives sur la communauté syrienne de Montréal. Il s'agit entre autres de Brian Aboud et de Baha Abu-Laban. Le premier a mis sur pied une exposition consacrée à cette communauté au Centre d'histoire de Montréal. Quant au deuxième, il a réalisé deux ouvrages portant sur le développement de celle-ci, de son arrivée jusqu'aux années 1980. Ces chercheurs ont dressé un portrait global du développement de la communauté. En plus de cette littérature, deux mémoires ont été réalisés sur la communauté syrienne de Montréal. Le premier explore les assises culturelles de la

---

<sup>1</sup> Philip M. Kayal et Joseph M. Kayal, *The Syrian-Lebanese in America; a study in religion and assimilation*, New York, Twayne Publishers, 1975, p. 116.

<sup>2</sup> Baha Abu-Laban, et Multiculturalism Directorate, *La présence arabe au Canada*, Hull, Cercle du livre de Francé conjointement avec la Division dumulticulturalisme, 1981, p. 16.

première génération d'immigrants syriens orthodoxes<sup>3</sup>. Le deuxième, quant à lui, traite des changements culturels intergénérationnels qui ont eu lieu chez la première, la deuxième et la troisième génération<sup>4</sup>.

Malgré ces recherches, plusieurs questions restent sans réponse, et il reste bien des éléments à explorer. Dans les ouvrages généraux réalisés sur le groupe, les auteurs ne font que dresser un portrait global des diverses étapes qui jalonnent l'installation de ce groupe sur le territoire canadien. Les mémoires consultés traitent quant à eux de problématiques ponctuelles et concrètes qui caractérisent le groupe étudié. Toutefois, plusieurs lacunes subsistent dans ces recherches. La première réside dans la catégorie d'analyse choisie, soit l'ethnie. Aussi pertinente soit-elle, l'utilisation d'une grille uniquement basée sur l'ethnie limite le champ possible de réalités explorables. Ainsi, l'ethnie à elle seule ne peut expliquer la création d'un réseau associatif, ou encore expliquer les raisons qui ont poussé les premiers Syriens, hommes et femmes, à se tourner vers le colportage. De plus, adopter cette posture fait en sorte que les contextes politique et social dans lesquels évoluent les Syriens ne sont pas pris en compte, ce qui revient à penser que la société d'accueil n'a aucune ascendance sur les choix et sur la façon dont la communauté se développe et s'organise. En somme, nous nous questionnons dans ce mémoire sur les stratégies d'intégration que les Syriens développent tout au long de leur installation à Montréal et de quelle manière celles-ci sont construites à l'aune du genre, de la race et des rapports sociaux qui découlent de la relation avec la société d'accueil.

Ainsi, notre mémoire tente d'examiner le développement de la communauté syrienne à travers les stratégies développées, dont les réseaux associatifs. En effet, à

---

<sup>3</sup> Diane Moser, *Hometown and family ties the marriage registers of the Lebanese-Syrian Orthodox churches of Montreal, 1905-1950*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université McGill, 1991, 158 p.

<sup>4</sup> Norman Marino, *The Antiochian Orthodox Syrians of Montreal, 1905-1980 an historical study of cultural and social change over three generations*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université Concordia, 1994, 133 p.

travers la construction de divers réseaux associatifs, tant religieux que laïcs, nous mettrons en lumière les dynamiques à la base de leur développement. Le premier aspect que nous étudierons est la façon dont les rapports sociaux de genre élaborent et influencent ces stratégies. Il sera donc question d'étudier les activités respectives dans lesquelles les hommes et femmes s'impliquent. Évoluent-ils dans les mêmes milieux? Occupent-ils les mêmes emplois? Le deuxième aspect que nous analyserons porte sur la façon dont les stratégies façonnent les rapports sociaux de race. Les Syriens arrivent dans un pays où la majorité des personnes sont d'origine caucasienne. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, il y a une volonté politique réelle de freiner l'entrée sur le territoire de groupes dits « indésirables », c'est-à-dire non assimilables à la majorité blanche. En pleine période du « péril jaune »<sup>5</sup>, les institutions qui régissent l'immigration<sup>6</sup> considèrent les Syriens comme étant « Asiatiques » à leur arrivée. Un tel contexte influence-t-il d'une quelconque façon les stratégies d'intégration de la communauté syrienne? Comment cela a-t-il lieu? Les violences raciales systémiques auxquelles cette communauté fait face, qui s'expriment particulièrement dans la régulation de l'immigration, favorisent-elles des stratégies d'intégration spécifiques?

En plus de ces cadres analytiques, notre approche de recherche préconise plusieurs niveaux d'étude afin d'appréhender le groupe exploré. Dans un premier temps, il s'agit d'adopter un angle macroscopique. Cette lunette d'analyse consiste à brosser un large portrait d'une société, mais aussi d'en dégager les multiples rapports et structures qui la tissent<sup>7</sup>. Ainsi, dans le cadre de notre recherche, il est important de révéler le contexte social et politique montréalais et canadien dans lequel évoluent les membres de la communauté syrienne, ainsi que les rapports qui existent entre ce groupe

---

<sup>5</sup> Denise Helly, « Les buandiers chinois de Montréal au tournant du siècle », *Recherches sociographiques*, 1984, vol. 25, n° 3, p. 353.

<sup>6</sup> Brian Aboud, « Racism, Exclusion and Resistance : The Syrian-Lebanese Challenge to « Asiatic » Exclusion in Canada, the early postwar round (1947-1949) », *Lebanese Diaspora. History Racism and Belonging*, Beirut, Chamas publishing, 2005, p. 83-110.

<sup>7</sup> Bastien Bosa, « Se tenir au plus près ou reculer pour mieux voir? » Le réglage de la focale dans les sciences sociales », *International Review of Sociology*, novembre 2013, vol. 23, n° 3, p. 650.

et les diverses institutions étatiques. Dans un deuxième temps, notre attention se dirige vers l'axe microscopique : les individus et les relations qu'ils développent avec leur environnement immédiat sont au centre de l'analyse<sup>8</sup>. Ce sont donc les caractéristiques internes à la communauté, telles que leurs traditions, leur appartenance religieuse, leurs réseaux associatifs, qui seront exploitées.

Le premier chapitre fait état de deux choses : les assises historiographiques et méthodologiques de notre recherche ainsi que la présentation et la critique des sources au cœur du mémoire. Dans la première partie de ce chapitre, il est question de retracer l'historiographie étatsunienne, canadienne et québécoise concernant le développement du champ migratoire et les études portant sur les Syriens. Cette revue de la littérature permet de dégager les grands courants qui ont marqué ce champ d'études, depuis son émergence jusqu'à ses dernières avenues. Cette étude du corpus existant permet de prendre position par rapport aux besoins de notre propre recherche. Dans la deuxième partie du chapitre, nous présenterons les sources primaires que nous utiliserons ainsi que leurs limites.

Dans le deuxième chapitre, il est d'abord question de présenter la composition des immigrants syriens, de leur pays d'origine jusqu'à la formation d'une communauté à Montréal. Il est impératif de comprendre le contexte historique dans lequel les Syriens évoluaient dans l'Empire ottoman. Cela nous permet de replacer les éléments liés à leurs traditions culturelles dans leur contexte propre et de mieux déterminer les facteurs qui les ont poussés à partir. Dans la deuxième partie du chapitre, nous traitons grâce aux recensements de l'évolution de la présence syrienne dans l'ensemble du Canada entre 1890 et 1945. Un intérêt particulier est porté sur les quartiers où ils choisissent de s'installer ainsi que sur leur histoire. Enfin, nous explorons le développement des membres de la communauté dans la ville. Nous entendons par cela décrire de façon

---

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 654.

exhaustive l'emplacement des personnes dans la ville, leur composition familiale, leur emploi et les autres éléments pertinents de ce genre.

Dans le troisième chapitre, nous aborderons la manière dont la communauté élabore ses stratégies d'intégration à travers le croisement du contexte propre de la société d'accueil et des particularités de leur société de départ. À travers les interactions entre les membres de cette communauté et les institutions de la société hôte, nous analyserons le type de relation que les Syriens pouvaient entretenir avec ces dernières. Bien que l'arrivée d'immigrants soit d'emblée encouragée par les divers gouvernements qui se sont succédé au début du XX<sup>e</sup> siècle, les Syriens sont considérés comme non désirables. Il est donc question dans cette partie de mettre en lumière les stratégies de résistance et de mobilisation des Syriens. Cette mobilisation s'est notamment constituée grâce aux divers réseaux qu'ils constituent depuis leur arrivée. La dernière partie de ce chapitre est consacrée à la formation de ces réseaux et de leur rôle au sein de la communauté. Nous circonscrivons les divers niveaux des réseaux afin de comprendre leur fonctionnement et de mettre en lumière leur composition.

Tout au long du mémoire, nous utilisons le terme « communauté » pour désigner le groupe étudié. Ce choix s'explique par le fait que nous sommes convaincus de l'existence d'une communauté syrienne à Montréal. Les réseaux associatifs, religieux et commerciaux et les institutions créées en sont les témoins. Certes, il s'agit seulement d'une certaine frange de ce groupe qui dirigent ces réseaux, mais cette élite n'évoluait pas en vase clos, elle était constamment en contact avec le reste de la population. De plus, les cartes réalisées font état d'une forte proximité géographique entre les membres du groupe étudié.

## CHAPITRE I

### BILAN HISTORIOGRAPHIQUE, PROBLÉMATIQUE ET PRÉSENTATION DES SOURCES

#### 1.1 Bilan historiographique

Dans la partie qui suit, il est question de présenter l'évolution de l'historiographie des migrations aux États-Unis et au Canada. Ce choix s'explique, d'une part, par le fait que les études réalisées dans les deux pays se sont influencées; d'autre part, par la multiplicité des recherches étatsuniennes sur les Syriens. Ce bilan permet non seulement de répertorier l'évolution de la littérature, mais aussi de nous positionner par rapport aux divers courants qui jalonnent l'historiographie depuis l'apparition du champ d'études jusqu'aux plus récentes recherches.

##### 1.1.1 Historiographie américaine

###### *Naissance d'un champ d'études*

L'historiographie canadienne sur le sujet de l'immigration s'inspire des travaux américains sur les communautés immigrantes du pays réalisés au XX<sup>e</sup> siècle<sup>1</sup>. Ceux-ci sont initiés par les sociologues de l'École de Chicago<sup>2</sup>. Leurs recherches sont principalement tournées vers l'étude du phénomène urbain :

---

<sup>1</sup> Franca Iacovetta, *Les immigrants dans l'historiographie anglo-canadienne*, Ottawa, Société historique du Canada, 1997, 38 p.

<sup>2</sup> Catherine Collomp, « Histoire de l'immigration aux États-Unis, un bref état de la question ». *Revue Hommes et migrations*, no 1255, mai-juin 2005, p. 15.

*[...] , mais elle a surtout consacré nombre de ses travaux à un problème politique et social majeur, qui concernait alors toutes les grandes villes américaines et débordait le seul cadre d'une sociologie de la ville : celui de l'immigration et de l'assimilation des millions d'immigrants à la société américaine.*<sup>3</sup>

Ces études sur les diverses populations immigrantes de la ville de Chicago adoptent comme point central de leurs analyses l'assimilation certaine de cette population.

Ensuite, en 1924, la première étude sur la communauté immigrante syrienne en Amérique est écrite par l'historien libanais Philip Hitti. Il retrace le trajet migratoire des premiers immigrants de cette communauté, de leur pays d'origine jusqu'à leur installation complète dans leur société d'accueil aux États-Unis<sup>4</sup>. De surcroît, à travers cette étude, Hitti tente de montrer la réussite migratoire de ce groupe, puisque ce dernier s'est facilement intégré à son nouveau mode de vie, en un temps record. Cet angle de vue provient bien évidemment de l'idéologie assimilationniste de l'époque, qui veut que chaque immigrant doive finir par se fondre parfaitement dans sa nouvelle société. Par conséquent, il faut délaisser sa culture et ses traditions et adopter celles du pays hôte.

Cependant, malgré ces premières études sur les populations immigrantes, ce n'est que dans les années 1950 que l'histoire de l'immigration est investie par des historiens américains. À ce moment, les figures de proue de ce courant sont Marcus Lee Hans dans les années 1940 et Oscar Handlin dans les années 1950. Leurs études mettent l'accent sur l'intégration, voire l'assimilation des immigrants dans la nouvelle société<sup>5</sup>. Pour ce faire, ces historiens étudient l'immigration en ne tenant compte que du pays d'accueil. Cette position présente une lacune importante : les immigrants sont perçus comme des êtres déracinés qui, en quittant leur territoire d'origine, effacent leur

<sup>3</sup> Alain Coulon, *L'école de Chicago*, Paris, PUF, 2002, p. 3.

<sup>4</sup> Philip K. Hitti, *The Syrians in America*, Piscataway, NJ, Gorgias Press, 2005, p. 121.

<sup>5</sup> *Loc. cit.*, p. 16.

passé. Leur trajectoire serait guidée par l'aspiration à des valeurs d'un pays qui offrirait une myriade de possibilités<sup>6</sup>. Ainsi, ce courant traite de l'immigration en tenant pour acquis que le processus migratoire mène vers une assimilation totale à la culture du pays d'accueil, car seuls les impératifs politiques et sociaux de la nouvelle société sont pris en compte à l'époque de la réalisation de ces études. Cette vision de l'immigration a été particulièrement défendue par Oscar Handlin dans son étude : *The Uprooted*<sup>7</sup>.

Quelques décennies plus tard, l'étude des Arabes aux États-Unis s'amorce devant le constat de la rareté des recherches effectuées sur les immigrants arabes dans la société américaine. Les premières recherches sur le sujet sont réalisées par *The Association of Arab American University Graduates*, formée en 1967 afin de sensibiliser la société sur les enjeux israélo-palestiniens et de mobiliser les Arabes américains. Les premiers ouvrages écrits sur ce groupe sont fidèles au courant d'étude qui caractérise ce champ à l'époque, c'est-à-dire qu'ils se concentrent surtout sur la façon dont le groupe garde des traits distinctifs de sa culture d'origine tout en s'assimilant au groupe majoritaire. Ils soulignent également les succès des membres de la communauté et de ceux qui s'y sont le mieux intégrés<sup>8</sup>.

Après les années 1960, les chercheurs en sciences sociales, influencés par les grands mouvements sociaux, étudient les immigrants à travers le travail. L'analyse est ainsi centrée sur la classe. Toutefois, les études qui explorent les immigrants uniquement par la classe renvoyaient fort souvent l'image que ces derniers n'étaient guidés que par les aléas de l'économie, et donc dépourvus de toute agentivité. Devant ces constats, des chercheurs repensent les cadres d'analyse du champ en préconisant l'ethnie comme moteur principal d'étude. Ce changement de cap permet l'émergence

---

<sup>6</sup> *Ibid.*, p. 17.

<sup>7</sup> Oscar Handlin, *The uprooted*, 2d ed. enl., Boston, Little, Brown, 1973, p. 4.

<sup>8</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White: race and ethnicity in the early Syrian American diaspora*, Berkeley, University of California Press, 2009, p. 9.

de nombreuses monographies qui étudient les immigrants à partir de leurs particularités culturelles. L'ethnisation du champ migratoire est, tout comme les autres courants, écartée par les nouveaux chercheurs en raison des lacunes engendrées par le cadre restreint de l'analyse. Elle a comme conséquence la réification des sujets étudiés. En effet, l'étude des communautés immigrantes en tenant uniquement compte de leurs caractéristiques culturelles internes engendre un sérieux écueil. Certes, la prise en compte des caractéristiques inhérentes à leur ethnie est fondamentale, mais elle doit être croisée avec le nouveau contexte dans lequel la communauté évolue.

À partir des années 1980, on voit apparaître d'autres études sur les Syriens, souvent réalisées par des membres de la communauté. Une des recherches les plus éminentes est réalisée par Alixa Naff. Elle retrace le développement de la communauté de la première et de la deuxième génération<sup>9</sup>. Cet ouvrage est le premier à rendre visibles les femmes de la communauté : elles sont présentées comme étant des femmes actives. Toutefois, l'auteure adopte elle aussi une grille d'analyse basée sur l'ethnicité. Elle suppose donc que les comportements sont uniquement justifiés par les particularités ethniques qui les caractérisent.

#### *Nouveau paradigme : le transnationalisme*

C'est également à partir de ces années que les chercheurs en études migratoires adoptent une nouvelle approche dans leurs travaux : l'approche internationaliste-transnationale. On remarque dans ce courant que l'immigrant est désormais perçu comme un acteur qui traverse les frontières, qui met en place des stratégies tout au long du processus migratoire et qui construit divers réseaux<sup>10</sup>. C'est cette orientation du

---

<sup>9</sup> Alixa Naff, *Becoming American: the early Arab immigrant experience*, Carbondale, Southern Illinois University Press, 1985, 376 p.

<sup>10</sup> Nancy L. Green, *Repenser les migrations*, Paris, Presses univ. de France, 2002, p. 100.

champ migratoire qui prévaut dans les études récentes consultées. D'ailleurs, aux États-Unis, ces nouvelles recherches tentent de déconstruire l'idée défendue par Handlin et ses détracteurs qui percevaient les immigrants comme des personnes « déracinées ». L'historien américain John Bodner compte parmi ceux qui réfutent la vision de Handlin et proposent l'idée que les immigrants sont des agents qui construisent des réseaux depuis leur territoire d'origine jusqu'à leur installation dans le nouveau territoire<sup>11</sup>.

L'agentivité des immigrants est centrale dans ces nouvelles analyses. Ceux-ci ne sont pas uniquement mus par le marché du travail ou les traditions culturelles, mais aussi par des stratégies mises en place dans le pays d'origine et tout au long de leur établissement dans la société d'accueil. Ce cadre analytique implique aussi une compréhension de l'expérience migratoire à l'aune des conjonctures politiques, économiques, sociales et culturelles du territoire d'origine et du territoire d'accueil. Par conséquent, nous croyons qu'il serait pertinent d'utiliser cet angle d'analyse dans notre propre recherche. Dans un premier temps, cela nous permet de considérer la communauté selon deux axes : le contexte historique du pays de départ et celui de la société d'accueil. Dans un deuxième temps, l'approche transnationale suppose une étude qui rend compte du dialogue constant entre les grandes structures économiques et politiques ainsi que des expériences particulières vécues par les individus et les groupes.

---

<sup>11</sup> John E. Bodnar, *The transplanted: a history of immigrants in urban America*, Bloomington, Indiana University Press, 1985, p. 57.

*Histoire des femmes et du genre*

Parallèlement aux nouvelles perspectives avancées par le courant transnational, les chercheurs réalisent que les femmes brillent par leur absence dans le champ migratoire. Effectivement, les multiples travaux qui émergent en histoire de l'immigration comportent un biais androcentrique<sup>12</sup>. Durant les années 1970, les chercheurs en sciences sociales se concentrent particulièrement sur les ouvriers immigrants, ce qui donne l'impression que l'immigration est un phénomène dont les acteurs sont principalement masculins. Toutefois, ils constatent très rapidement que la main-d'œuvre ouvrière est également composée de femmes immigrantes. Ensuite, les études sur les divers réseaux construits par les immigrants et les études sur la classe ouvrière permettent de rendre visible la présence des femmes<sup>13</sup>. C'est ainsi qu'à partir des années 1980, on voit apparaître des études portant entièrement sur l'expérience des femmes immigrantes<sup>14</sup>. En effet, au fil des études, il apparaît clairement que la décision d'immigrer n'est pas le fruit d'une seule personne – en l'occurrence d'un jeune homme qui désire aller travailler ailleurs –, mais dépend dans une grande mesure de tout un réseau familial et communautaire. Ainsi, la complexité du processus migratoire rend possible l'élargissement des perspectives d'analyses de ce phénomène<sup>15</sup>. Cependant, ces recherches, loin d'être impertinentes, traitent des femmes dans l'entourage du jeune migrant comme des sujets désincarnés et anhistoriques. Se rendant compte de ces

---

<sup>12</sup> Linda Guerry, « Femmes et genre dans l'histoire de l'immigration. Naissance et cheminement d'un sujet de recherche », *Revue Genre et Histoire*, Automne 2009, vol. 5, <http://genrehistoire.revues.org/808>, consultée le 15 octobre 2015.

<sup>13</sup> Nancy L. Green, *Repenser les migrations*, op. cit., p. 108.

<sup>14</sup> Francesco Cordasco, *The immigrant woman in North America: an annotated bibliography of selected references*, Metuchen, N.J., Scarecrow Press, 1985, 231 p.

<sup>15</sup> Christine Catarino et Mirjana Morokvasic, « Femmes, genre, migration et mobilités », *Revue européenne des migrations internationales*, 29 mai 2005, vol. 21, n° 1, p. 2.

lacunes, des chercheurs entrevoient d'étudier les ramifications qui impliquent genre et immigration. Les immigrants sont alors étudiés à travers les rapports sociaux de sexe<sup>16</sup>.

Parmi les ouvrages consultés, nombreux sont ceux qui intègrent le genre dans leur grille d'analyse. Cet outil devient à notre avis essentiel puisqu'il permet de rendre compte des réalités liées au genre qui sont fondamentales à l'étude d'une communauté ethnique. Ainsi, l'expérience des femmes et celle des hommes ne sont pas traitées en vase clos, mais sont bien intégrées dans une histoire politique et sociale. Chez les historiens américains, on retrouve des études remarquables où l'histoire de l'immigration américaine est revue à partir du genre. Les travaux les plus notables sont ceux de Donna Gabaccia<sup>17</sup> et de George E. Pozzetta<sup>18</sup>. Dans ces deux ouvrages, les auteurs retracent les grandes vagues d'immigration qui ont marqué les États-Unis depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle jusqu'à la fin du XX<sup>e</sup> siècle en intégrant systématiquement les femmes et les rapports sociaux de genre dans leur cadre d'analyse. Cette façon de faire permet d'éliminer complètement le biais androcentrique, et ce, de deux façons : d'une part, en examinant l'ensemble des composantes des communautés immigrantes, ce qui permet ainsi d'avoir une vision globale plus juste; d'autre part, en intégrant le genre aux autres niveaux d'analyse, ce qui nous permet de mettre en lumière des phénomènes qu'on ne peut voir autrement, notamment la présence des femmes immigrantes dans diverses sphères de la société.

Depuis les trois dernières décennies, la race est devenue un facteur prédominant dans l'étude des communautés immigrantes aux États-Unis. Dans ce pays où les clivages raciaux entre Blancs et Noirs sont enracinés dans l'histoire, la race devient ainsi une idéologie centrale dans la construction identitaire nationale américaine. Au

---

<sup>16</sup> *Ibid.*

<sup>17</sup> Donna R. Gabaccia, *From the other side: women, gender, and immigrant life in the U.S., 1820-1990*, Bloomington, Indiana University Press, 1994, 192 p.

<sup>18</sup> George E. Pozzetta (dir.), *Ethnicity and gender: the immigrant woman*, New York, Garland, coll. « American immigration & ethnicity », 1991, 326 p.

tournant du XIX<sup>e</sup> siècle, la construction de la catégorie « homme blanc » et sa sacralisation comme unique idéal type national deviennent essentielles pour se différencier de l'autre, en l'occurrence les personnes noires<sup>19</sup>. La grande vague d'immigration que connaissent les États-Unis au XIX<sup>e</sup> siècle vient à maintes reprises remettre en question les limites de l'idéal de la blancheur. Plusieurs études, notamment sur les Italiens et Irlandais qui ont immigré aux États-Unis, font état des changements identitaires qui se sont produits dans ces communautés devant le constat de leur « non-blanchitude ». L'ouvrage *Are Italians White?* illustre bien ce phénomène. En effet, en arrivant aux États-Unis, les Italiens n'avaient pas conscience de leur couleur, mais ils ont vite appris qu'être Blanc implique d'éviter des humiliations et de nombreuses violences systémiques, tel un accès difficile à un bon travail ou à la propriété<sup>20</sup>. Pour avoir accès à ces privilèges, les membres de ces groupes se sont sentis obligés de s'annihiler. Ainsi, selon les auteurs,

*the participation in the lie of white supremacy helped to steal the vitality from immigrant communities of the Irish, Italians, Jews, Poles, and others.*<sup>21</sup>

Les récentes études sur la communauté syrienne aux États-Unis s'inspirent des études précédentes en ajoutant le concept de race à leur grille d'analyse. Elles adoptent donc, dans un premier temps, une approche multidisciplinaire qui permet de rendre compte des diverses complexités relatives à l'étude de communautés culturelles. Dans un deuxième temps, elles tiennent compte de la dialectique entre le groupe et la société dans laquelle il vit. L'étude qui est la plus représentative de ce nouveau paradigme est sans contredit celle réalisée par Sarah M.A. Gualtieri<sup>22</sup>. Dans l'ouvrage *Between Arab*

---

<sup>19</sup> David R. Roediger, *The wages of whiteness: race and the making of the American working class*, London ; New York, Verso, 1991, p. 3-15.

<sup>20</sup> Jennifer Guglielmo et S. Salerno (dir.), *Are Italians white? how race is made in America*, New York, Routledge, 2003, p. 3.

<sup>21</sup> *Ibid.*

<sup>22</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White*, *op. cit.*

*and White, Race and Ethnicity in the early Syrian American Diaspora*, l'auteure étudie le rôle de la race sur la construction identitaire de la première génération d'immigrants. Elle traite plus précisément des facteurs qui ont mené les Syriens à se revendiquer comme Blancs et de quelles façons cela a contribué à ébranler, d'un côté, le concept de *blanchitude*, et de l'autre, la construction d'une identité ethnique.<sup>23</sup>

### 1.1.2 Historiographie canadienne et québécoise

#### *Les débuts des études migratoires au Canada*

Tout comme aux États-Unis, les premières recherches réalisées sur l'immigration abordent le phénomène comme un problème social dont l'assimilation était la solution<sup>24</sup>. Au cours des années 1960 et 1970, on assiste au Québec tout comme au Canada à une prise de conscience identitaire, autant chez ce qu'on appelle les trois peuples fondateurs du pays que chez les communautés immigrantes. En fait, l'éveil national au Québec et au Canada pousse les communautés ethniques à se redéfinir elles-mêmes<sup>25</sup>. C'est à partir de ce moment que l'on commence à rédiger des travaux sur celles-ci. Les premiers travaux écrits sur les communautés ethniques étaient des commandes du gouvernement fédéral. Devant la critique de certaines communautés qui se sentent exclues dans ce renouveau identitaire, le gouvernement veut rectifier le tir. Ainsi, rédiger des monographies sur les communautés ethniques est un moyen de

---

<sup>23</sup> On ne peut terminer cette partie sur l'historiographie américaine sans faire mention d'Yvonne Haddad. En effet, ses travaux, qui portent majoritairement sur la communauté musulmane aux États-Unis et au Canada, ont grandement contribué à enrichir l'historiographie de l'établissement des « arabes » en Amérique.

<sup>24</sup> Howard Palmer, « Canadian Immigration and Ethnic History in the 1970s and 1980s », *International Migration Review*, 1 octobre 1981, vol. 15, n° 3, p. 474.

<sup>25</sup> Sylvie Taschereau, « L'histoire de l'immigration au Québec : une invitation à fuir les ghettos », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 1988, vol. 41, n° 4, p. 576.

montrer leur inclusion dans cette réédification identitaire et sociale<sup>26</sup>. Toutefois, l'historienne Sylvie Taschereau note que les ouvrages réalisés sous l'aile gouvernementale ne peuvent être considérés comme des sources totalement fiables. Comme ces derniers dépendaient exclusivement du financement de l'État et du fait qu'ils devaient être produits en un temps restreint, les chercheurs ne pouvaient approfondir leurs recherches et enrichir leur propos<sup>27</sup>.

Tout comme aux États-Unis, les auteurs issus des communautés ethniques à cette même époque ne racontent généralement que les succès que certaines personnes de leur communauté ont connus. D'autres tentent par leurs recherches de justifier leur présence sur le continent en cherchant à démontrer que les premiers arrivants de leur communauté sont arrivés en même temps que les premiers explorateurs<sup>28</sup>. Selon Taschereau, cette pratique se manifeste dans les premiers travaux réalisés sur les communautés grecques, hongroises, italiennes et portugaises. Ainsi, la plupart des écrits issus de ces deux tendances ne peuvent être utilisés comme unique référence, mais il est pertinent de les consulter puisqu'elles contiennent malgré tout des informations qui peuvent être pertinentes.

Baha Abu-Laban est un des premiers sociologues canadiens à avoir réalisé des travaux sur la communauté syrienne. À l'instar des premiers chercheurs qui ont travaillé sur leur propre communauté dans les années 1980, il est question dans ses travaux de synthèses historiques de la communauté étudiée<sup>29</sup>. Toutefois, ces travaux se concentrent sur la promotion de l'intégration du groupe à la majorité et sur la justification de l'enracinement d'une communauté « arabe » depuis le XIX<sup>e</sup> siècle au

---

<sup>26</sup> *Ibid.*, p. 577.

<sup>27</sup> *Ibid.*, p. 579.

<sup>28</sup> *Ibid.*, p. 577 à 583.

<sup>29</sup> Baha Abu-Laban, et Multiculturalism Directorate, *La présence arabe au Canada*, Hull, Cercle du livre de France conjointement avec la Division du multiculturalisme, et le Centre d'édition du gouvernement du Canada, 1981, 281 p.

Canada. Malgré ces écueils, les travaux d'Abu-Laban sont les pionniers de la recherche sur la présence des Syriens en territoire canadien, ouvrant la voie à d'autres chercheurs. Parmi ceux-ci figurent les professeurs Nancy Jabbra et Joseph Jabbra de la Nouvelle-Écosse, qui ont écrit un ouvrage sur la présence syrienne dans la province<sup>30</sup>, et le professeur David Weale, qui réalise un travail semblable sur les Syriens de l'Île-du-Prince-Édouard<sup>31</sup>.

*Avènement des nouvelles approches dans les études migratoires canadiennes et québécoises*

C'est réellement à partir des 1980 que l'on voit des historiens réaliser des recherches exhaustives sur les communautés ethniques. La richesse de ces études provient de l'approche pluridisciplinaire adoptée par les historiens ainsi que du nouveau souffle donné par le transnationalisme et par l'histoire des femmes. La recherche en histoire reste pourtant encore faible par rapport aux autres disciplines telles que la sociologie<sup>32</sup>. De plus, la nouvelle recherche en histoire ethnique est réalisée par des chercheurs qui appartiennent à des groupes ethniques. Ils ont donc une vision de l'intérieur et peuvent ainsi mieux comprendre les complexités qui entourent leur communauté. De plus, leur formation universitaire leur donne la distance méthodologique et conceptuelle qu'il faut pour les traiter<sup>33</sup>. Parmi ces travaux interdisciplinaires sur les communautés ethniques figurent les travaux remarquables de Bruno Ramirez<sup>34</sup> portant sur la communauté italienne de Montréal, les travaux de Pierre Anctil axés sur la communauté juive<sup>35</sup> et les travaux de Denise Helly traitant de

<sup>30</sup> Nancy Walstrom Jabbra et Joseph G. Jabbra, *Voyageurs to a rocky shore: the Lebanese and Syrians of Nova Scotia*, Halifax, Canada, Institute of Public Affairs, Dalhousie University, 1984, 177 p.

<sup>31</sup> David Weale, *A stream out of Lebanon: an introduction to the coming of Syrian/Lebanese emigrants to Prince Edward Island*, Charlottetown, Institute of Island Studies, 1988, 57 p.

<sup>32</sup> Sylvie Taschereau, « L'histoire de l'immigration au Québec », *op. cit.*, p. 585.

<sup>33</sup> Howard Palmer, « Canadian Immigration and Ethnic History in the 1970s and 1980s », *op. cit.*, p. 475.

<sup>34</sup> Bruno Ramirez, *Les premiers Italiens de Montréal : l'origine de la Petite Italie du Québec*, Montréal, Qué., Boréal Express, 1984, 136 p.

<sup>35</sup> Pierre Anctil, *Trajectoires juives au Québec*, Canada, Presses de l'Université Laval, 2010, 231 p.

la communauté chinoise<sup>36</sup>.

À l'aune de la lecture du texte de Sylvie Taschereau et de Roberto Perin sur l'immigration comme champ en histoire, nous devons prendre position par rapport aux problèmes épistémologiques reliés à ce champ. Selon Perin, l'étude des communautés ethniques peut facilement mener au cloisonnement. Effectivement, l'on ne doit pas se limiter aux aspects intrinsèques qui les composent, soit à l'ethnie. Autrement, ces communautés deviennent comme des entités asociales et anhistoriques. Dans le cas de notre projet, la communauté ne sera pas étudiée comme énoncé ci-dessus, mais bien comme une communauté qui est en dialogue avec le reste de la société québécoise, avec laquelle elle partage de nombreuses réalités. Ainsi, notre projet s'inscrit dans une remise en contexte historique de l'évolution de cette communauté qui s'est faite en interdépendance avec l'évolution de la société québécoise.

Parmi les chercheurs qui ont travaillé sur la communauté syrienne, Brian Aboud, sociologue, est de loin celui qui réussit le mieux à mettre sur pied un cadre d'analyse exhaustif qui tient compte des particularités internes au groupe et du contexte dans lequel évolue la société d'accueil. En effet, dans les nombreuses études qu'il réalise ainsi que dans une exposition au Centre d'histoire de Montréal qu'il consacre à la première génération d'immigrants syriens, il est en tout temps question d'une influence mutuelle entre l'État et le développement des communautés ethniques<sup>37</sup>. De plus, c'est le premier spécialiste de la communauté syrienne au Québec à avoir intégré l'expérience des femmes dans ses recherches<sup>38</sup>.

---

<sup>36</sup> Denise Helly, « Les buandiers chinois au tournant du siècle », *op cit.*

<sup>37</sup> Brian Aboud, *Community associations and their relations with the State the case of the Arab*, Université du Québec à Montréal, Montréal, 1991, 184 p.

<sup>38</sup> Brian Aboud, *Ville de Montréal - Centre d'histoire de Montréal - La communauté syrienne-libanaise*, [http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?\\_pageid=2497,3090574&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=2497,3090574&_dad=portal&_schema=PORTAL), consulté le 17 décembre 2014.

En plus des travaux d'Abu-Laban et d'Aboud sur l'immigration syrienne à Montréal, nous répertorions deux mémoires en histoire qui ont traité de ce groupe. Le premier, *The Antiochian Orthodox Syrians of Montreal, 1905-1980 – an historical study of cultural and social change over three generations*, est réalisé par Norman Marino. Il traite des changements culturels et sociaux de la communauté syrienne orthodoxe de Montréal à travers les registres de mariage des églises orthodoxes Saint-Nicolas et Saint-Georges. Ces derniers nous renseignent sur l'homogénéité ethnique, sur la langue parlée des mariés et sur le degré d'éducation. Ainsi, ces informations ont permis à l'auteur d'explorer les changements culturels que la communauté a subis entre 1905 et 1980<sup>39</sup>. Le deuxième, *Hometown and family ties – the marriage registers of the Lebanese-Syrian Orthodox churches of Montreal, 1905-1950*, écrit par Diane Moser, est aussi basé principalement sur les registres de mariage des églises orthodoxes de Montréal. L'auteure analyse les principaux piliers culturels de la première génération d'immigrants libano-syriens orthodoxes : la religion, la famille et l'attachement au village d'origine<sup>40</sup>. Les auteurs de ces deux travaux ont rédigé des mémoires remarquables qui permettent d'enquêter sur ce groupe migratoire encore peu exploré. Cependant, on remarque que seuls les rapports ethniques figurent dans le cadre d'analyse de ces études, ce qui constitue à notre avis un cadre trop restreint qui ne permet pas de rendre compte de la complexité des changements culturels et sociaux au fil des générations, ou encore de cerner les piliers culturels du groupe sous tous les angles. En adoptant ce seul niveau d'analyse, ces recherches laissent penser que le groupe étudié n'est circonscrit et mû que par les impératifs ethniques qui les définissent. Malgré cette lacune, les mémoires de Marino et de Moser contiennent une multitude d'informations pertinentes. Par exemple, leur analyse centrée sur l'ethnie permet d'énoncer des hypothèses sur les stratégies

---

<sup>39</sup> Norman Marino, *The Antiochian Orthodox Syrians of Montreal, 1905-1980 an historical study of cultural and social change over three generations*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université Concordia, 1994, 133 p.

<sup>40</sup> Diane Moser, *Hometown and family ties the marriage registers of the Lebanese-Syrian Orthodox churches of Montreal, 1905-1950*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université McGill, 1991, 158 p.

d'intégration mises en place par la première génération d'immigrants syriens. Plus récemment, Houda Asal, dans sa thèse *Se dire « arabe » au Canada : un siècle de la vie associative, entre discours identitaires et mobilisations politiques*, réalise un travail exemplaire sur l'évolution des divers flux d'immigrants « arabes » au pays à travers la vie associative et leur construction identitaire de 1882 à 1970. Elle a cherché plus précisément à étudier la construction de la visibilité de ce groupe dans l'espace public canadien à travers le temps.<sup>41</sup>

### *Femmes, genre et immigration dans l'historiographie canadienne et québécoise*

En ce qui concerne l'intégration des femmes dans les divers récits, l'historiographie canadienne connaît le même développement que celle des États-Unis. Face aux mêmes conclusions tirées par les chercheurs américains, les chercheurs canadiens et québécois intègrent, dans une moindre mesure, l'histoire des femmes et le genre dans les études menées sur les groupes migratoires. Franca Iacovetta est la première historienne canadienne à intégrer une analyse basée sur les rapports sociaux de genre dans ses travaux sur les communautés immigrantes<sup>42</sup>. Au Québec, la sociologue Micheline Labelle est une des premières à lui avoir emboîté le pas avec sa recherche sur les travailleuses immigrantes<sup>43</sup>.

Dans le cas de notre propre projet, le genre fera partie de notre grille analytique. Dans un premier temps, opter pour un tel angle permettra de rendre visibles les femmes

---

<sup>41</sup> Houda Asal, *Se dire « arabe » au Canada: un siècle de vie associative, entre discours identitaires et mobilisations politiques (1880=1975)*, Thèse (histoire), École des hautes études en sciences sociales, 2011, 540 p.

<sup>42</sup> Franca Iacovetta, Frances Swyripa et Marlene Epp (dir.), *Sisters or strangers: immigrant, ethnic and racialized women in Canadian history*, Toronto, University of Toronto Press, coll. « Studies in gender and history », 2004, 418 p.

<sup>43</sup> Micheline Labelle (dir.), *Histoires d'immigrées: itinéraires d'ouvrières colombiennes, grecques, haïtiennes et portugaises de Montréal*, Montréal, Boréal, 1987, 275 p.

de la communauté syrienne qui sont presque absentes des analyses antérieures. Dans un deuxième temps, l'étude des rapports sociaux de genre permettra de mieux cerner les stratégies d'intégration des membres de ce groupe. En effet, les hommes et les femmes n'interagissent pas dans les mêmes sphères. Les hommes sont vus comme des pourvoyeurs, des acteurs politiques, etc., alors que les femmes sont reléguées à tout ce qui est relatif à la sphère privée. Il est question de déterminer dans notre projet si cette séparation entre les genres est aussi dichotomique. Nous observons le fonctionnement de chacun dans les réseaux de la communauté, mais également dans les rapports familiaux et dans les choix professionnels.

En somme, les plus récentes recherches en histoire de l'immigration au Québec et au Canada tendent à produire des études qui intègrent une approche multidisciplinaire, ce qui permet de cerner la complexité du processus migratoire. Ainsi, l'immigration, les groupes migratoires et les communautés ethniques sont étudiés à la lumière des rapports de genre, d'ethnie et de classe ainsi que de l'aspect transnational du phénomène. Une des études qui illustre bien cette nouvelle tendance est *Cultures in Contact : World Migrations in the Second Millenium* de Dirk Hoerder<sup>44</sup>. Dans cet ouvrage qu'on peut qualifier d'encyclopédique, l'auteur fait une analyse riche et exhaustive des grandes vagues d'immigration qui ont marqué les deux derniers millénaires. De plus, il adopte un cadre analytique dynamique basé sur les rapports de classe, de genre et de race.

Toutefois, nous faisons le constat que le Canada anglais enrichit bien plus l'historiographie sur l'immigration que ne le fait le Québec. Plus encore, les nouvelles recherches réalisées dans le Canada anglais sont plus avant-gardistes. Nombre de ces travaux se penchent sur les rapports sociaux de race dans l'histoire canadienne et sur

---

<sup>44</sup> Dirk Hoerder, *Cultures in Contact: World Migrations in the Second Millennium*, Durham, Duke University Press, coll. « Comparative and international working-class history », 2002, 375 p.

leurs conséquences sur l'édification des communautés culturelles, ou encore sur les modèles de gestion de la diversité. En effet, devant le constat flagrant que, malgré la diversité grandissante sur le plan de la population, ce sont toujours les mêmes groupes dont on fait l'histoire – en l'occurrence les hommes blancs d'origine française ou anglaise –, des chercheurs sont amenés à travailler sur ceux dont on ne connaît pas l'histoire, bien qu'ils soient installés sur le territoire depuis longtemps<sup>45</sup>. Pendant ce temps, au Québec, les recherches universitaires en histoire qui abordent ces enjeux sont pauvres, voire absentes.

### 1.1.3 Conclusion du bilan historiographique

Pour conclure, ce bilan nous permet, dans un premier temps, de nous familiariser avec les grands courants qui ont orienté la recherche en immigration, soit de l'apparition du champ d'études jusqu'aux recherches les plus récentes. Dans un deuxième temps, il nous permet de nous situer par rapport au corpus d'études existant. Un des premiers constats que nous pouvons faire est que, malgré son ancienneté sur le continent, la communauté syrienne reste encore méconnue. La plupart des travaux qui explorent ce groupe se restreignent à une analyse centrée sur l'ethnicité sans considérer les rapports avec la société d'accueil. Le deuxième constat que nous faisons est la présence de la pluridisciplinarité dans les études en histoire de l'immigration. En effet, l'étude des groupes ethniques en histoire fait appel à la sociologie, à l'anthropologie, à la géographie et à d'autres domaines. Dans le cadre de notre projet de recherche, nous entendons construire notre grille d'analyse en y intégrant l'approche transnationale et une étude de la communauté syrienne à travers les concepts de classe, de race et de genre. Les stratégies d'intégration des immigrants syriens sont donc étudiées en tenant compte de leurs particularités ethniques, des spécificités du territoire dans lequel ils s'installent et des expériences des femmes et des hommes dans la construction de

---

<sup>45</sup> Franca Iacovetta, Frances Swyripa, et Marlene Epp (dir.), *Sisters or strangers*, op. cit., p. 8.

celles-ci.

## 1.2 Problématique

Certes, l'immigration syrienne représente une infime partie des vagues d'immigration que connaissent le Canada et le Québec au tournant du XX<sup>e</sup> siècle. Pourtant, celle-ci avait établi un réseau important malgré sa petite taille. Dans l'historiographie québécoise, les recherches effectuées sur les immigrants syriens établis au début du siècle ne sont pas nombreuses et sont incomplètes. Dans la plupart des travaux réalisés, l'ethnie est l'unique élément d'analyse. La communauté n'est étudiée qu'à travers ses liens culturels internes, c'est-à-dire à travers sa religion, ses lieux d'origine et la transmission de ses héritages culturel et traditionnel. Or, les immigrants sont des acteurs qui traversent les frontières, qui mettent en place des stratégies tout au long du processus migratoire et qui construisent divers réseaux. Ils ne sont pas uniquement mus par le marché du travail ou les traditions culturelles; ils développent des stratégies dans leur pays d'origine et tout au long de leur établissement dans la société d'accueil. Ce sont des stratégies qui, par ailleurs, ne dépendent pas uniquement des particularités ethniques du groupe, mais aussi de la société d'accueil et du rapport des immigrants syriens face à celle-ci. De plus, les travaux existants abordent ce groupe sous l'angle des trajets migratoires et des activités économiques, dont la majorité sont exercées par les hommes. Les femmes sont présentes dans ces études, mais elles sont souvent considérées comme des actrices de second rang. L'étude de leurs stratégies d'intégration et de leurs réseaux sociaux nous permettrait de rectifier ce traitement inégal. Nonobstant l'angle d'analyse étroit de ces travaux, ces derniers regorgent d'informations essentielles.

Afin d'enrichir le corpus d'études existant sur cette communauté, nous allons étudier l'articulation des nombreuses stratégies d'intégration des membres de la

première génération d'immigrants syriens à Montréal à travers les multiples réseaux qu'ils ont construits entre les années 1890 et 1945.

Puis, afin de dresser le portrait le plus complet qui soit de la communauté syrienne, nous nous interrogerons d'abord sur la manière dont ils s'installent en ville et sur leur évolution dans cet espace au fil des décennies. Ensuite, nous nous questionnons sur la façon dont les rapports sociaux quant au sexe déterminent la construction des diverses stratégies d'intégration. Une dichotomie nette entre le rôle des femmes et celui des hommes dans une communauté immigrante se dégage des recherches en histoire de l'immigration. Les hommes ont souvent été associés à l'entrepreneuriat et à la mobilisation politique, tandis que les femmes ont été associées à tout ce qui est relatif à la vie associative religieuse et à la charité. Dans le cadre de notre projet, nous déterminerons si les femmes et les hommes s'organisent et se mobilisent dans des réseaux de la même nature, ou s'ils s'organisent séparément dans des réseaux qui ont des vocations différentes. Ces questionnements nous permettront de déterminer les stratégies d'intégration différenciées qu'adoptent les femmes et les hommes de la communauté.

Ainsi, pour comprendre les stratégies d'intégration de ce groupe, il sera nécessaire de s'interroger sur la manière dont les particularités ethniques du groupe, les conjonctures sociales, politiques et économiques de la période qui nous intéresse, le genre et la discrimination raciale systémique influencent ces stratégies. Nous verrons aussi de quelles manières les dynamiques internes du groupe, telles que la région d'origine et l'appartenance religieuse, jouent un rôle fondamental. Concrètement, il va falloir se questionner sur la façon dont Montréal, ville divisée par un clivage ethnique

entre Canadiens français et Canadiens anglais, a façonné les stratégies d'intégration des immigrants syriens.

### 1.3 Présentation et critique des sources documentaires

Dans cette partie, nous présentons les sources documentaires qui seront utilisées dans notre recherche. Nous abordons d'abord les divers recensements officiels qui font état du développement de la communauté syrienne entre les années 1901 et 1941. À ces recensements seront croisées des sources provenant de la Commission scolaire de Montréal ainsi que des données trouvées dans les annuaires Lovell. Puis, il sera question d'explorer divers documents gouvernementaux qui proviennent des dossiers de la direction de l'immigration et d'autres documents relatifs à l'immigration syrienne, rédigés par les membres de la communauté. Enfin, nous analyserons des journaux issus de la communauté et d'autres provenant de la presse montréalaise.

Contrairement au deuxième chapitre de ce mémoire, le troisième chapitre se base sur un corpus de sources disparates et éparées. Cela s'explique d'abord par le fait que les membres de la communauté ont laissé peu de traces derrière eux. De plus, certaines sources dans les églises de la communauté existent; nous aurions pu les utiliser pour enrichir notre corpus et mieux étayer notre démonstration si ce n'eût été du fait que l'accès à ces sources nous a été refusé.

#### *Les recensements canadiens*

Les recensements canadiens de 1901 à 1951 sont la première source que nous utilisons pour notre projet. Ceux-ci permettent de répertorier la population syrienne de Montréal. Les données recensées de 1901 à 1920 sont présentes sur deux supports. Le

premier est dans les livres publiés par le gouvernement afin d'exposer les résultats bruts. On y expose les statistiques de la répartition de la population syrienne au Canada, le métier qu'ils exercent et le territoire d'origine. Il n'y a donc pas d'information précise concernant les ménages syriens et leur emplacement spécifique à Montréal. Le deuxième support est la base de données *Ancestry*. On y retrouve les recensements nominatifs de ces mêmes années (1901, 1911, 1921). Ainsi, on peut connaître l'emplacement des ménages dans la ville, le nombre de personnes qui cohabitent et le lien familial qui les unit. Quant aux recensements réalisés après 1921, ils sont conservés par Statistique Canada. La loi sur les statistiques ne permet pas de rendre publics les renseignements personnels. Ainsi, pour les recensements des années 1931 à 1941, nous ne possédons que les données globales<sup>46</sup>.

Ces recensements sont essentiels à notre recherche puisqu'ils permettent de dresser un portrait général des différentes vagues de l'immigration syrienne entre 1890 et 1945. Toutefois, la manipulation de ces données nécessite une attention particulière. Bien que les informations présentes dans les recensements semblent fiables, elles sont sujettes à divers biais. Le premier est relatif aux méthodes de recensements utilisées à l'époque. En effet, alors qu'aujourd'hui les recensements sont faits à partir de questionnaires distribués à l'ensemble de la population, ils sont réalisés à l'époque par des recenseurs qui se déplaçaient directement auprès de la population<sup>47</sup>. Cette technique laisse place à l'erreur, puisque les recenseurs peuvent mal interpréter ce qui est dit dans les entrevues et peuvent également faire des erreurs durant la retranscription de l'information véhiculée. Entre autres, il faut tenir compte d'une méconnaissance et

---

<sup>46</sup> <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/recensements/1901/Pages/propos-recensement.aspx>

<sup>47</sup> *Idem.*

d'une maîtrise imparfaite du français et de l'anglais chez la majorité des nouveaux arrivants<sup>48</sup>, ce qui peut donner lieu à plusieurs lacunes lors des entrevues.

En plus des imprécisions liées à la méthode, nous avons rencontré des difficultés quant à la connaissance du nombre exact de Syriens qui auraient foulé le sol canadien entre 1890 et 1941. Dans un premier temps, cela peut s'expliquer par les catégories choisies pour désigner le territoire d'origine et l'appartenance ethnique. Dans les recensements de 1901 et de 1911, toutes les personnes provenant du Proche-Orient sont répertoriées dans la catégorie « Turcs »<sup>49</sup>, catégorie désignant probablement l'ensemble du territoire appartenant à l'Empire ottoman<sup>50</sup>. Il est donc impossible de déterminer précisément le nombre de personnes qui sont venues de la province ottomane de la Grande Syrie. De plus, dans ces mêmes recensements, il est parfois question de « Syriens », ce qui complique l'analyse. Dans un deuxième temps, la catégorie « Syriens » devient une catégorie récurrente à partir de 1921<sup>51</sup>. Malgré le démantèlement complet de l'Empire ottoman et la création de plusieurs États qui s'est ensuivie, seules les catégories « Turc » et « Syrien » sont utilisées dans le recensement. Encore une fois, il nous est impossible de déterminer avec précision quels territoires sont inclus dans ces catégories.

En somme, les recensements de la population canadienne sont un outil fort intéressant qui nous permet d'avoir une vision globale sur l'immigration syrienne et sa composition. De plus, les recensements nominatifs qu'on retrouve sur la base de données *Ancestry* nous fournissent des informations pertinentes telles que les

---

<sup>48</sup> Baha Abu-Laban, Canada et Multiculturalism Directorate, *La présence arabe au Canada*, Hull, Ottawa, Secrétariat d'Etat Division du multiculturalisme, 1981, chapitre 3.

<sup>49</sup> *Recensement du Canada*, 1911, vol. II, Religions, origines, lieux de naissance, citoyenneté, instruction et infirmités, par provinces, districts et sous-districts

<sup>50</sup> Houda Asal, *Le Québec, une destination privilégiée des migrants arabes au Canada : Évolution des flux, 1882-2002*, Mémoire de maîtrise, Université de Provence, 2003, p. 19.

<sup>51</sup> *Recensement du Canada*, 1921, vol. I, Population, nombre, sexe et répartition, origines raciales, religion.

informations personnelles des personnes, leur emploi et leur emplacement dans la ville. Cependant, les techniques utilisées lors des recensements et les imprécisions dans la présentation des données rendent l'information inexacte et floue. Il est ainsi impératif de croiser les informations recueillies avec d'autres bases de données telles que les annuaires Lovell, non seulement afin de confirmer l'information trouvée, mais aussi pour représenter le plus fidèlement possible la réalité des Syriens.

### *Les annuaires Lovell*

Les annuaires Lovell sont un outil de recherche que nous avons superposé aux données répertoriées dans les recensements. Ces annuaires, qu'on retrouve dans la Collection numérique de la Bibliothèque et Archives nationales du Québec, regroupent des renseignements des résidents de la ville de Montréal et de sa banlieue, des institutions de la ville, des entreprises et des associations des années 1842 à 2010.

Nous utilisons d'abord ces annuaires afin d'identifier le quartier à l'intérieur duquel évolue la communauté syrienne. Pour ce faire, nous avons pris les noms des personnes et les numéros de districts répertoriés dans les recensements. Cette méthode nous permet également de retrouver les entreprises et les organisations associatives que les membres de la communauté ont créées.

Les annuaires Lovell sont un outil de recherche fort pratique, mais ils posent cependant plusieurs limites. La plus importante d'entre elles est qu'ils n'offrent pas de renseignements complets sur, par exemple, les entreprises et les associations. Malgré

cette limite, les données recueillies demeurent utiles puisqu'elles complètent le portrait que nous voulons dresser de ce groupe.

### *Les archives de la Commission scolaire de Montréal*

Une vaste majorité des Syriens qui se sont installés à Montréal appartiennent à deux groupes religieux : les melkites et les orthodoxes. Pour les premiers, la question de la scolarisation des enfants ne pose pas de problème, puisque leur culte est le même que celui pratiqué et transmis dans les écoles de la Commission des écoles catholiques de Montréal, maintenant nommée « Commission scolaire de Montréal ». Il n'en est pas de même pour le deuxième groupe, où les enfants sont obligés de recevoir les enseignements religieux d'un culte qui n'est pas le leur. Ainsi, vers 1917, des membres de la communauté orthodoxe se mobilisent afin de réclamer l'envoi de leurs enfants dans les écoles protestantes de la ville. Nous avons trouvé des traces de ces revendications dans les archives de la Commission scolaire de Montréal.

Dans ces archives figure un dossier spécifique qui porte sur les « élèves néo-canadiens ». On y trouve également une chemise dédiée aux élèves syriens avec tous les éléments qui concernent cette communauté, dont de la correspondance entre les commissaires et des représentants de la communauté syrienne. Celle-ci porte sur les élèves orthodoxes. C'est cette correspondance que nous étudions dans le troisième chapitre pour étayer notre démonstration sur la mobilisation des Syriens.

### *Les périodiques de la communauté*

Les stratégies d'intégration que nous étudions s'expriment entre autres à travers diverses institutions et associations que les Syriens ont mises sur pied. Parmi celles-ci

figurent les journaux créés par les membres de la communauté. Aux fins de recherche, nous exploitons le journal suivant : *The Syrian Canadian National Review*. D'autres publications de journaux existent, mais c'est le seul qui est accessible et pertinent à notre recherche.

### *The Syrian Canadian National Review*

*The Syrian Canadian National Review* est une revue parue en 1935, en 1938 et en 1939. Elle est publiée par l'association de l'église Saint-Elijah à Ottawa. La revue vise à informer la communauté syrienne du Canada de leur histoire et de leurs racines dans le pays. Elle n'est donc pas uniquement dédiée aux lecteurs de la paroisse. D'ailleurs, plusieurs textes sont réalisés par des personnes importantes de la communauté habitant à Montréal et leur étaient destinés<sup>52</sup>.

On y retrouve des articles de tous genres. Dans le premier numéro, il est surtout question d'informer les lecteurs de l'histoire de leur pays d'origine et des divers événements qui ont jalonné leur installation au Canada, tels que la réussite fulgurante de certaines personnes de la communauté et la création des églises. Plusieurs éléments des textes retiennent notre attention, car ils renferment des informations qui n'existent nulle part ailleurs. En effet, dans plusieurs articles, on y raconte la façon dont les premiers immigrants à Montréal sont, pour la plupart, devenus colporteurs puis, pour certains, propriétaires de magasins. On y retrouve également des informations sur l'apparition des premières organisations associatives et la vie de famille. Il n'y a aucune référence qui nous renseigne sur la provenance des informations. Nous présumons donc que les récits relatés sont de l'ordre de l'histoire orale, que les immigrants se sont transmise au fil des années. La fin de chaque revue comporte une liste des personnes

---

<sup>52</sup> *The Syrian Canadian National Review*, 1935-1939, Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa.

illustres de la communauté. Celle-ci nous fait donc connaître des femmes importantes et des hommes importants pour la communauté ainsi que des renseignements sur la façon dont leurs contributions servent le bien de l'ensemble de la communauté.

Au-delà des histoires particulières que nous procure cette revue, l'information fournie se doit d'être traitée de façon critique. La première difficulté que nous relevons est le recours à l'histoire orale pour transmettre l'héritage des premiers arrivants au Canada. Comme les sources desquelles proviennent ces récits sont inconnues, il est impossible de certifier la validité de tous les événements. De surcroît, les personnes à l'intérieur de la communauté qui écrivent leur propre histoire ont pour but de faire rayonner les exploits de ses membres et de montrer une image de « bons immigrants » à la société d'accueil. Il est ainsi fort probable que ce qui est raconté puisse s'éloigner de la réalité. Toutefois, en croisant les informations répertoriées avec d'autres et en les révisant, on peut déduire ce qui aurait pu se rapprocher de la réalité.

Il faut aussi tenir compte du fait que les messages véhiculés par la revue ne s'adressent pas à l'ensemble de la communauté, mais surtout à une élite financière et intellectuelle, principalement masculine, bien circonscrite. Ainsi, les idées défendues dans les divers articles ne sont pas nécessairement représentatives de l'ensemble des immigrants syriens.

Pour finir, malgré les limites imposées par cette source, il n'en reste pas moins qu'elle est pertinente à notre recherche. Dans un premier temps, elle nous renseigne sur le développement des réseaux associatifs de la communauté, ce qui permet d'analyser de quelles façons ces derniers influencent le développement du groupe dans leur nouvelle société et d'étudier la participation genrée des personnes dans les groupes associatifs cités dans les revues. Dans un deuxième temps, par l'entremise des articles de la revue, on peut voir transparaître certaines dynamiques internes liées à leur

condition d'immigrants de première génération, mais aussi à la vision qu'ils ont de leur nouveau territoire.

*Direction de l'Immigration du gouvernement du Canada*

L'environnement social et politique à l'intérieur duquel évoluent les Syriens venus s'installer au Canada est fondamental dans le processus d'intégration et d'insertion dans le pays hôte. Les lois et les débats sur l'immigration de l'époque sont des éléments prépondérants dans le processus identitaire, que ce soit pour l'intégration des nouveaux arrivants ou pour la formation d'une communauté. Certaines archives de la Direction de l'Immigration trouvées à Bibliothèque et Archives Nationales Canada comportent des parties relatives à l'immigration libanaise et syrienne qui couvrent la période de 1910 à 1947.

Nous avons alors sélectionné une quinzaine de documents pertinents à notre recherche qu'on peut diviser en deux catégories, la première étant les pétitions et la correspondance qui ont eu lieu entre les membres de la communauté syrienne et les personnes mandatées aux affaires migratoires. Dans la deuxième catégorie, on retrouve la correspondance interne allant des agents frontaliers aux ministres de la Chambre des Communes. La vaste majorité de ces documents font état des débats et des événements qui ont eu lieu entre 1910 et 1913. Les années 1920 et 1930 sont marquées par l'absence de sources, mis à part une lettre écrite par la communauté syrienne en 1927. Le reste des sources concernent l'année 1947. Nous pouvons expliquer ce fossé par le contexte socioéconomique très peu favorable à l'immigration entre les années 1929 et 1945.

Ces sources sont des témoins importants : d'une part, elles témoignent de la mobilisation de la communauté syrienne à travers le pays; d'autre part, elles offrent un

important aperçu sur la régulation de l'immigration à l'époque étudiée et sur la gestion de celle-ci par une certaine classe politique de la communauté syrienne.

### *La presse montréalaise*

Certes, les stratégies que développent les immigrants dans leur nouvelle société d'accueil dépendent des particularités liées à leur territoire d'origine, à leur religion et à leurs traditions culturelles, mais elles sont en partie construites à partir des dynamiques en place dans la société d'accueil et du rapport de celle-ci face aux immigrants. Pour analyser ces derniers éléments, nous avons recours à certains journaux de la presse montréalaise.

Les articles que nous avons sélectionnés proviennent des journaux suivants : *La Presse*, *La Minerve* et le *Montreal Herald*. Dans chacun d'eux, nous avons répertorié plusieurs articles qui traitent de la communauté syrienne ou d'événements qui sont liés à celle-ci. Nous analysons les divers articles en prêtant attention à la façon dont les journalistes font référence aux immigrants syriens.

*The Montreal Herald* est un journal qui a existé à Montréal entre 1811 et 1959. Il est créé par deux immigrants écossais. À ses débuts, les rédacteurs lui donnent une vocation conservatrice dite « *tory* », c'est-à-dire que le journal défend principalement les idées des colons britanniques très attachés aux traditions de leur patrie<sup>53</sup>. Toutefois,

---

<sup>53</sup> André Beaulieu et Jean Hamelin, *Les journaux du Québec de 1764 à 1964*, Presses de l'Université Laval, Québec, 1965, p. 100. (319)

entre 1833 et 1914, le journal change souvent de propriétaire et de direction. Ainsi, les idées propagées changent également au gré des personnes à la tête du journal<sup>54</sup>.

*La Minerve* est un quotidien francophone. Il est fondé en 1826 par Auguste-Norbert Morin. Ce dernier lui a fixé la défense des Canadiens français comme principal objectif. Au fil des ans, le journal fait face à de nombreuses difficultés financières qui l'amènent à suspendre ses activités. Le journal est devenu un hebdomadaire en 1843. Jusqu'à sa disparition en 1899, il a été le porte-voix de la frange conservatrice canadienne-française<sup>55</sup>.

Le journal *La Presse* est créé en 1884 par William-Edmond Blumhart. Pendant les premières années de sa fondation, le quotidien véhicule des idéaux conservateurs<sup>56</sup>. Cependant cette tendance se renouvelle au tournant du XX<sup>e</sup> siècle. En effet, la ligne éditoriale du journal change de cap et commence à faire la promotion des idées libérales<sup>57</sup>. Ce quotidien est également l'un des journaux les plus lus au début du XX<sup>e</sup> siècle<sup>58</sup>.

En analysant le contenu de ces journaux, nous tenons compte du fait que les opinions avancées dans les articles ne représentent bien évidemment pas l'opinion de l'ensemble des Canadiens, mais plutôt uniquement celle du journal et de la personne qui écrit l'article. On ne peut donc pas tirer de conclusions générales sur la société hôte,

---

<sup>54</sup> André Beaulieu et Jean Hamelin, *Les journaux du Québec de 1764 à 1964*, Presses de l'Université Laval, Québec, 1965, p. 100.

<sup>55</sup> *Ibid.* p. 116.

<sup>56</sup> *Ibid.* p. 142.

<sup>57</sup> Pierre Godin, *La lutte pour l'information : histoire de la presse écrite au Québec*, Montréal, Le Jour, 1981, p. 41.

<sup>58</sup> Jean de Bonville, *La presse québécoise de 1884 à 1914 : genèse d'un média de masse*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1988, p. 258.

basées uniquement sur ce qui est dit dans ces journaux. Toutefois, il ne faut pas oublier que ces derniers sont à grand tirage, ce qui peut donc influencer les lecteurs.

#### *Archives de la chancellerie de Montréal*

En 1892, un groupe de Syriens melkites arrive à Montréal accompagné d'un prêtre. L'une de leurs premières actions après avoir foulé le sol canadien est de réclamer un lieu de culte aux autorités ecclésiastiques de la province. Pour ce faire, ils rédigent une pétition plaidant leur cause à l'intention de Mgr Fabre. Dans un premier temps, la pétition représente l'acte de fondation de la communauté syrienne melkite à Montréal; dans un deuxième temps, elle marque la première mobilisation de ce groupe. Elle se trouve originalement dans les archives de la chancellerie de Montréal, mais a été récupérée par l'église melkite Saint-Sauveur.

#### 1.4 Approches méthodologiques

Aux fins de l'étude des diverses sources présentées, nous faisons usage d'une analyse quantitative et qualitative. Une bonne partie des données que nous possédons sur la communauté syrienne de Montréal provient des recensements réalisés entre 1901 et 1941, des annuaires Lovell et de la Commission des écoles catholiques de Montréal. Ces données nous permettent d'abord d'élaborer des tableaux retraçant le flux de l'immigration entre 1901 et 1941. Puis, nous exploitons les informations contenues dans les recensements nominatifs pour créer des tableaux faisant le constat des renseignements personnels des individus. Ainsi, une partie de notre recherche vise à quantifier un segment de la population syrienne de Montréal.

Avec le croisement des données sur la base de données *Ancestry* et les annuaires Lovell, nous nous sommes constitué notre propre base de données qui se trouve en

annexe. Pour chaque année de recensement (1901, 1911, et 1921), nous avons tenté de répertorier, dans la mesure de ce que permettait le croisement d'information, les Syriens et les personnes d'origine syrienne. Pour chaque individu trouvé, nous avons identifié : le nom, l'âge, l'année d'immigration, l'état civique, la profession, l'appartenance religieuse, le statut familial, l'adresse et l'adresse géolocalisée sur une carte contemporaine.

C'est principalement grâce aux annuaires Lovell que nous avons cartographié les quartiers dans lesquels les Syriens s'installent et avons ainsi pu identifier leurs habitations, les entreprises et les associations qu'ils créent ainsi que leur étalement dans la ville entre 1901 et 1921. Nous n'avons pas pu pousser la recherche jusqu'en 1941, car les données nominatives dans les recensements sont uniquement disponibles jusqu'en 1921. Toujours dans le but d'avoir accès aux données de l'ensemble de la période étudiée, nous avons essayé de retracer les personnes trouvées entre 1901 et 1921 dans les années 1930 et 1940 dans les annuaires Lovell, mais sans succès. Nous avons rencontré de sérieuses limites en raison des difficultés liées au patronyme. En effet, les Syriens ayant des noms à sonorité arabe, on pouvait retranscrire leur nom au son, ce qui engendre d'innombrables variations pour un même nom. Par exemple, le nom Kouri pouvait être écrit : Khouri, Kuri, Koury, Khoury, etc. Ainsi, il est difficile de s'assurer de l'identité de chaque personne trouvée après 1921, puisqu'il n'y a aucun autre moyen de croiser l'information afin de confirmer l'identité présumée de ces personnes.

Nous avons réalisé trois cartes, une pour chaque décennie. Pour ce faire, nous avons croisé les adresses des recensements avec celles des annuaires Lovell. Les numéros civiles ayant changé au début des années 1920, nous nous sommes servis des croisements des rues pour obtenir une approximation de l'emplacement des adresses sur une carte actuelle de la ville de Montréal. La cartographie des adresses a été possible grâce au logiciel en libre-service CartoDB. Nous avons géolocalisé les adresses des

annuaires Lovell sur Google Maps, puis avons transposé les coordonnées des adresses sur le logiciel CartoBD, qui les a utilisés pour créer des cartes.

Les sources telles que les journaux de la communauté et ceux de la presse québécoise sont étudiées au moyen d'une approche qualitative. Pour chaque journal, nous analysons les discours qui y sont défendus. Le discours n'est jamais neutre; il est le reflet de nombreuses idéologies qui existent dans une société. Ainsi, par l'entremise de ces sources, nous pouvons déceler les valeurs défendues par les Syriens ainsi que les conséquences découlant des rapports de genre, de race et de classe sur leurs actions et leurs trajectoires. Ce même procédé est utilisé pour l'étude des journaux de la presse montréalaise.

### 1.5 Conclusion

Grâce à ce bilan historiographique et à la présentation des sources, nous établissons les assises essentielles de notre recherche. Dans un premier temps, il a été question de retracer l'évolution de l'historiographie concernant les études migratoires en Amérique du Nord. De façon générale, le Canada et les États-Unis suivent sensiblement le même parcours historiographique. En effet, au départ, ce sont des études centrées sur l'assimilation des immigrants à la société d'accueil qui prédominent en ce qui concerne les divers mouvements de contestation que connaissent les deux pays. Puis, les questionnements sur les études migratoires sont redirigés : désormais, l'agentivité des individus est prise en compte et devient le point central des recherches. À cela s'ajoutent les dimensions de genre qui prennent place, d'abord pour rendre visible la présence des femmes dans les récits. Or, les recherches des dernières décennies poussent la réflexion sur les études migratoires de façon multidisciplinaire et sur le croisement du genre, de la classe et de la race. Ensuite, la revue de la littérature nous a permis de prendre position par rapport à notre propre sujet de recherche. Nous

études la communauté syrienne de Montréal entre 1890 et 1945. L'étude est principalement axée autour des stratégies d'intégration développées au cours de leur installation. Nous abordons dans cette partie les principales sources que nous exploitons dans notre projet de recherche. Les recensements permettent de dresser un portrait général de la communauté syrienne, tandis que les journaux publiés par celle-ci nous renseignent sur les éléments intrinsèques au groupe et sur le rapport qu'il entretient avec la société d'accueil. Pour finir, les journaux de la presse montréalaise sont utilisés afin d'étudier les positions qu'entretiennent certaines franges de la population majoritaire par rapport à l'immigration syrienne. Ces sources seront bien évidemment utilisées en connaissance des limites qu'elles imposent.

## CHAPITRE II

### PORTAIT DES IMMIGRANTS SYRIENS, DE L'EMPIRE OTTOMAN À MONTRÉAL

#### 2.1 Introduction

Les stratégies d'intégration mises en place par les immigrants syriens, qui forment au fil des ans un groupe ethnoculturel, sont complexes. Leur étude suscite une analyse multidimensionnelle qui tient compte du chemin complet parcouru par ces personnes. Ces individus ont fait le choix de quitter leur village et leur famille pour traverser l'Atlantique. Ils arrivent alors au Canada avec un bagage spécifique qui est déterminant dans leur insertion dans la nouvelle société. De quelle manière les conjonctures sociales, politiques et économiques de la Syrie jouent-elles un rôle dans la décision de partir? De quelle classe proviennent ces individus? Sont-ils majoritairement chrétiens? Sont-ils tous des hommes? Les réponses à ces questions nous permettront de mettre en contexte l'immigration syrienne à son point d'origine. De plus, explorer la société ottomane permet de comprendre les structures sociales qui régulent les diverses relations entre les individus et les groupes d'individus ainsi qu'une partie du système de valeurs dans lequel ils évoluaient.

Dans ce chapitre, nous nous concentrons principalement sur les caractéristiques du groupe migratoire au cours d'une période de quarante années ainsi que leur cheminement dans la ville. Où s'installent-ils à leur arrivée? Les hommes arrivent-ils seuls ou accompagnés des membres de leur famille? Comment ces immigrants gagnent-ils leur vie? Ainsi, il sera plus précisément question d'explorer l'évolution de ce groupe à Montréal en examinant le genre, la famille, le travail et le quartier. C'est grâce aux informations obtenues avec le croisement des recensements nominatifs de 1901 à 1921 et des annuaires Lovell que nous formulons nos observations.

## 2.2 Première partie : L'Empire ottoman au XIX<sup>e</sup> siècle

Depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, le territoire appelé « la Grande Syrie » est sous occupation ottomane. Il est constitué des territoires contemporains suivants : la Syrie, le Liban, la Palestine et la Jordanie. Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'ensemble des territoires de l'Empire ottoman subit divers changements. À l'aube de ce siècle, l'Empire ottoman représente un vaste territoire délimité par l'Algérie à l'Ouest, la Grèce et les Balkans en Europe et le Yémen à l'extrême est<sup>1</sup>. Devant la montée des puissances impériales européennes et la décentralisation de l'État ottoman, ce vaste territoire s'effrite graduellement au cours de ce siècle.

Face au retard de l'État ottoman par rapport à l'Europe sur les plans économique et politique, les dirigeants ottomans mettent en place une nouvelle plateforme politique. Il s'agit de réformes qui touchent l'ensemble des sphères de la société afin d'entreprendre la modernisation enclenchée dans plusieurs pays d'Europe<sup>2</sup>. Pendant la première décennie de ce siècle, la réforme s'amorce avec une volonté de centralisation de l'Empire. On instaure alors un système de centralisation basé sur des récompenses aux notables locaux qui vise à les soumettre au pouvoir impérial et à punir ceux qui y ont dérogé<sup>3</sup>.

À partir de 1838, une nouvelle vague de réformes, mieux connue sous le nom de « période Tanzimat », voit le jour. Elle désigne ce moment où l'État ottoman, sous la pression des bureaucrates et des Européens, met en place des réformes qui visent à moderniser l'appareil étatique et l'économie afin que l'État ottoman devienne un concurrent de taille face aux puissances européennes<sup>4</sup>. La mise en branle de cette refonte étatique n'est soutenable qu'avec un financement important. Ne disposant pas

---

<sup>1</sup> M. Şükrü Hanioglu, *A brief history of the late Ottoman Empire*, Princeton, NJ, Princeton Univ Press, 2010, p. 24.

<sup>2</sup> *Ibid.*, p. 52.

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 60.

<sup>4</sup> *Ibid.*, p. 104.

de cet argent, L'Empire se voit obligé d'emprunter de l'argent afin de financer ses projets. C'est auprès des banques européennes qu'il trouve le financement. Toutefois, cet endettement envers les Européens n'est pas sans conséquence : plusieurs pays se sont attribué un droit de regard sur les pratiques commerciales de l'Empire. Ainsi, devant l'instabilité économique mondiale vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et les durs coups subis par la guerre avec la Russie, l'économie de l'Empire devient de plus en plus instable. N'ayant plus les moyens de rembourser ses nombreuses dettes, l'État tombe sous la tutelle de l'Europe. En effet, pour assurer le remboursement des dettes, certaines banques puisent de l'argent directement des revenus de l'État<sup>5</sup>.

Du début du XX<sup>e</sup> siècle jusqu'à l'aube de la Première Guerre mondiale, L'Empire ottoman est secoué par plusieurs mouvements nationalistes aidés et attisés par les puissances impériales européennes qui prennent de l'ampleur dans plusieurs régions de l'Empire, notamment dans les Balkans. Cette situation engendre plusieurs guerres qui se soldent en d'importantes pertes de territoires dans les Balkans<sup>6</sup>. En plus de cette instabilité, le règne du calife Abdul-Hamid II est vivement contesté et est renversé par les Jeunes-Turcs en 1908. Tout comme leurs prédécesseurs, ces derniers doivent faire face à une deuxième vague de soulèvements dans les Balkans et pendant la Première Guerre mondiale<sup>7</sup>. Or, cette dernière met définitivement fin à l'Empire ottoman. À partir de 1920, les principaux vainqueurs de cette guerre, la France et l'Angleterre, se partagent les territoires appartenant à l'Empire. C'est ainsi que la Palestine, la Jordanie, la Syrie et le Liban tombent sous l'emprise française et anglaise<sup>8</sup>.

---

<sup>5</sup> *Ibid.*, p. 135.

<sup>6</sup> Hamit Bozarslan, *Histoire de la Turquie: de l'empire à nos jours*, Paris, Tallandier, 2013, p. 260.

<sup>7</sup> Yves Ternon, *Empire ottoman: le déclin, la chute, l'effacement*, Paris, Kiron/Félin : Maule, 2002, p. 266-353.

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 266-353.

Bien que bref, ce portrait de l'Empire ottoman nous donne un aperçu des conjonctures politiques à l'intérieur desquelles les sujets ottomans se muiaient. Étant un vaste territoire, toutes les provinces de l'Empire ne sont pas touchées de la même façon par les changements qui ont jalonné le XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècle. Concentrons-nous alors sur la région qui nous intéresse particulièrement : la Grande Syrie.

### 2.2.1 Facteurs de répulsion et d'attraction

Les raisons qui poussent des milliers de Syriens à quitter leur terre natale sont nombreuses et toutes imbriquées dans le contexte politique de l'Empire ottoman. Dans les ouvrages les plus anciens, les auteurs expliquent fréquemment – et à tort – que l'immigration syrienne vers les Amériques est causée par l'oppression patente que subissent les chrétiens. Ils expliquent que l'Empire, dont la religion d'État est l'islam, persécute les populations chrétiennes du territoire, les poussant à fuir<sup>9</sup>. Les récentes recherches ont su défaire cet argument grâce à une étude exhaustive de la société syrienne du XIX<sup>e</sup> siècle. On comprend maintenant que ces facteurs de répulsion « *push* » sont, principalement, plutôt engendrés par les changements sociaux liés aux migrations internes et à la dégradation des conditions socioéconomiques.

#### *L'émigration interne*

Dans l'ensemble du territoire ottoman, de nombreuses migrations entre plusieurs provinces ottomanes ont eu lieu au XIX<sup>e</sup> siècle. On dénote deux types de migrations : la première est économique alors que la deuxième découle de la guerre. Dans le premier cas, ce sont principalement des travailleurs saisonniers, des marchands,

---

<sup>9</sup> Cette interprétation est présente dans les premiers ouvrages réalisés sur l'immigration syrienne dans l'historiographie canadienne, comme il est possible de le constater dans les écrits de Baha Abu-Laban.

des missionnaires et des populations nomades qui se déplacent de territoire en territoire afin de trouver du travail ou de nouveaux marchés pour vendre leurs marchandises<sup>10</sup>.

Le deuxième type de migration se produit après la guerre civile, qui a ravagé le Mont-Liban. De nombreuses familles préfèrent alors quitter leurs terres pour aller s'installer dans les villes, notamment à Beyrouth<sup>11</sup>, ville qui, à partir du XIX<sup>e</sup> siècle, devient un carrefour économique important et une plaque tournante d'échanges avec le reste de la planète. Les familles sont aussi rejointes par des réfugiés. Les guerres qui ont lieu entre l'Empire ottoman et la Russie dans les Balkans entre 1877 et 1878 entraînent à leur tour une grande vague d'immigration des populations musulmanes, qui viennent s'installer dans la province de la Grande Syrie. En effet, chassés de leurs territoires, qui appartiennent désormais aux Russes, des millions de musulmans se tournent vers l'Empire<sup>12</sup>. En somme, avant la vague d'immigration vers le continent américain, il y a, au sein du territoire ottoman, beaucoup de mouvement de population. L'émigration outre-Atlantique peut alors être vue comme une suite logique de ce mouvement.

De plus, la forte demande de produits agricoles provenant des Européens permet un développement extensible de l'agriculture dans les provinces de Syrie et d'Anatolie. Ainsi, les réfugiés profitent rapidement de cette demande en se procurant un accès à des terres. Toutefois, ce sont surtout les villes côtières à proximité qui profitent de l'élan de l'agriculture. L'essor économique de ces régions favorise la création d'emplois dans les usines. Alors, les personnes qui vivent à l'intérieur des provinces et qui n'ont pas profité de l'essor de l'agriculture vont s'installer dans les

---

<sup>10</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White: race and ethnicity in the early Syrian American diaspora*, Berkeley, University of California Press, 2009, p. 24.

<sup>11</sup> *Ibid.*, p. 25.

<sup>12</sup> Kemal H. Karpat, « The Ottoman Emigration to America, 1860-1914 », *International Journal of Middle East Studies*, 1 mai 1985, vol. 17, n° 2, p. 177.

villes<sup>13</sup>. Grâce au commerce, ces dernières sont ouvertes et en contact avec le reste du monde au XIX<sup>e</sup> siècle. Malgré la prospérité que connaissaient des villes telles que Beyrouth et Izmir, de nombreuses personnes se retrouvaient sans emploi. Devant le manque d'issue, plusieurs décident donc de prendre le large<sup>14</sup>.

### *Les conséquences de l'industrie de la soie sur la société syrienne*

À partir de 1830, l'industrie de la soie devient un secteur très florissant en Europe, et surtout en France. Devant la forte demande et la possibilité de maximiser les profits en engageant une main-d'œuvre à meilleur marché, plusieurs entreprises françaises construisent des usines en Syrie. Toutefois, la production demeure moindre dans ce territoire jusqu'à ce que l'industrie en France soit frappée par une maladie qui ravage un grand nombre de vers à soie, vers 1850<sup>15</sup>. Ainsi, devant l'écroulement de ce secteur en France, l'industrie de la soie explose au Proche-Orient. Ce boom économique soudain a de nombreuses répercussions sur la société ottomane, d'abord en raison des nouvelles possibilités créées grâce à l'économie; ensuite, à cause des conséquences provoquées par l'affaiblissement de ce secteur quelques décennies plus tard.

Dans un premier temps, la forte demande pour la soie et l'implantation d'usines au Proche-Orient convainquent de nombreux paysans de convertir leurs fermes en fermes d'élevage de vers à soie. Nombre d'entre eux vont même jusqu'à obtenir des prêts ahurissants afin d'équiper adéquatement leur ferme<sup>16</sup>. Ce nouveau secteur économique ébranle les conventions sociales établies, et ce, à plusieurs égards. Les changements les plus significatifs constatés concernent les rapports de genre. Des

---

<sup>13</sup> *Ibid.*

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. 178.

<sup>15</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White*, *op. cit.*, p. 30.

<sup>16</sup> *Ibid.*, p. 32.

usines de traitement de la soie au Mont Liban engagent de jeunes femmes, puisqu'elles représentent un coût moins cher que celui de la main-d'œuvre masculine. Voyant les femmes s'infiltrer dans une sphère traditionnellement masculine, l'Église maronite, qui détient un statut fort imposant au sein de la communauté, critique avec véhémence cette nouvelle pratique ainsi que la proximité qu'elle peut créer entre les hommes et les femmes. Ainsi, pour répondre à ce détracteur, certaines usines vont jusqu'à engager exclusivement de la main-d'œuvre féminine<sup>17</sup>. Bien que les femmes au travail aillent à l'encontre des valeurs de la majorité des paysans, la situation financière de ces derniers est telle qu'ils ne peuvent se priver de ces revenus supplémentaires<sup>18</sup>. En effet, dans une société où les relations genrées sont souvent régulées par l'honneur, il peut sembler qu'un paysan qui envoie sa fille travailler peut lui apporter le déshonneur. Toutefois, « *any shame that was associated with women's work in factories was counteracted by the fact that income from that work allowed men to continue their honorable work in the field* »<sup>19</sup>. Tout bien considéré, les nouvelles conjonctures économiques au Levant sont perçues par plusieurs comme une menace sérieuse à l'ordre patriarcal, alors que pour d'autres, elles ouvrent un monde nouveau de possibilités pour les femmes. Cependant, à partir de 1870, l'industrie de la soie au Proche-Orient subit une première crise en raison d'une maladie qui atteint les arbres à soie. Les multiples crises qui se succèdent provoquent la faillite de plusieurs paysans, qui se retrouvent lourdement endettés<sup>20</sup>.

Ce faisant, l'immigration devient dès lors une porte de salut. Devant la détérioration générale des conditions socioéconomiques, nombre de personnes décident de quitter l'Empire. Or, comme pour plusieurs autres peuples à la même époque, l'Amérique est la destination de prédilection. L'industrialisation fulgurante

---

<sup>17</sup> Akram Fouad Khater, *Inventing home: emigration, gender, and the middle class in Lebanon, 1870-1920*, Berkeley, University of California Press, 2001, p. 32.

<sup>18</sup> *Ibid.*, p. 33.

<sup>19</sup> *Ibid.*, p. 41.

<sup>20</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White*, *op. cit.*, p. 32.

aux États-Unis, puis au Canada, joue un rôle des plus importants dans le déplacement des populations régionales et internationales<sup>21</sup>. En effet, l'industrialisation que connaissent ces pays à cette époque charnière peut uniquement être soutenue grâce à une main-d'œuvre nombreuse et constante. Pour la majorité des Syriens qui quittent l'Empire ottoman à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ce mouvement est perçu comme une ouverture de possibilités pour améliorer leurs conditions de vie.

### *Facteurs d'attraction*

En plus de l'industrialisation qui bat son plein en Amérique, la présence de personnes déjà installées alimente également le flux migratoire à titre de facteur d'attraction. Puisqu'un réseau a déjà été créé par des personnes de la communauté, il devient moins effrayant de se lancer vers l'inconnu. Entre la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et le début du XX<sup>e</sup> siècle, on estime qu'environ 600 000 Syriens quittent l'Empire pour aller s'établir principalement en Amérique du Sud et en Amérique du Nord. Nombreux aussi sont ceux qui se dirigent vers l'Afrique de l'Ouest et l'Australie<sup>22</sup>. Plusieurs auteurs qui travaillent sur l'immigration syrienne s'entendent pour dire que la chaîne migratoire s'amorce principalement par des hommes majoritairement issus de la paysannerie, puisque nombre d'entre eux doivent vendre une partie de leurs biens afin d'assurer leur voyage<sup>23</sup> et que parmi ces hommes, il y en a plusieurs qui partent afin de pouvoir revenir avec assez d'argent pour rembourser leurs dettes<sup>24</sup>. Quant à elles, les femmes commencent à quitter les villages une décennie après le départ des hommes. La plupart vont rejoindre leurs maris; d'autres vont aller y trouver des maris. Dans une

<sup>21</sup> Bruno Ramirez, *Par monts et par vaux : migrants canadiens-français et italiens dans l'économie nord-atlantique, 1860-1914*, [Montréal], Boréal, 1991, p. 85.

<sup>22</sup> Kemal H. Karpat, « The Ottoman Emigration to America, 1860-1914 », *op. cit.*, p. 185.

<sup>23</sup> *Ibid.*, p. 179.

<sup>24</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White*, *op. cit.*, p. 32.

moindre mesure, certaines quittent leurs enfants et leur mari afin d'aller faire fortune outre-Atlantique<sup>25</sup>. En outre, les femmes, qui vont rejoindre leur mari ou qui cherchent à en trouver un, ne font jamais le voyage seules. Elles sont souvent accompagnées d'une cousine, d'une sœur ou d'un autre membre de la famille<sup>26</sup>.

Nonobstant les multiples départs vers l'Amérique, vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, l'émigration pour les citoyens de l'Empire ottoman est interdite par les autorités. Devant cette barrière, tout un réseau de passeurs se crée. Les personnes qui constituent ce réseau se trouvent dans les ports des grandes villes côtières telles que Beyrouth. Moyennant une somme d'argent importante, ce réseau permet aux personnes voulant partir d'éviter le contrôle des officiers de l'Empire<sup>27</sup>.

En résumé, cette partie du chapitre sert principalement à cerner les assises qui composent le monde duquel proviennent les immigrants syriens. Nous avons commencé par une introduction au contexte politique ambiant qui caractérise le territoire originel de ces migrants. Puis, nous avons porté notre regard sur la Grande Syrie. Dans un premier temps, nous avons pu explorer l'environnement direct duquel ils proviennent et, ainsi, mieux cerner les paramètres qui composent leur bagage à leur arrivée dans leur terre d'accueil. Dans un deuxième temps, cette partie visait à reconstruire le trajet migratoire dans l'optique de résumer les facteurs de répulsion et d'attraction, puis de circonscrire ces groupes d'individus composés d'abord d'hommes, puis de femmes et d'enfants. Au moyen de cet angle d'approche, nous voulons démontrer qu'il existe une continuité dans le processus migratoire, comme l'ont signifié les nouvelles études du champ migratoire. De plus, nous avons démontré que les individus qui décident d'émigrer sont influencés par les conditions socioéconomiques, car les premières personnes qui partent sont souvent des fermiers

---

<sup>25</sup> Akram Fouad Khater, *Inventing home*, *op. cit.*, p. 66.

<sup>26</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White*, *op. cit.*, p. 41.

<sup>27</sup> Kemal H. Karpat, « The Ottoman Emigration to America, 1860-1914 », *op. cit.*, p. 187.

en faillite et des ouvriers des villes portuaires de la Grande Syrie. Toutefois, ils sont également influencés par les divers processus migratoires qui sont mis en place à l'époque.

## 2.3 Deuxième partie : L'installation dans la ville de Montréal, 1890-1945

### 2.3.1 Introduction

Au cours du XIX<sup>e</sup> siècle, le Québec, comme l'ensemble du Canada, connaît de grandes vagues d'immigration. La vague syrienne se distingue des vagues précédentes par le fait que c'est la première fois que l'on constate que des groupes d'immigrants ne provenant ni d'Europe ni des États-Unis s'installent au pays. L'autre particularité est qu'au Québec, la ville de Montréal est devenue la terre d'accueil de la majorité des immigrants. Les Syriens prennent donc place dans la ville en même temps qu'une nouvelle mosaïque surgit dans le paysage montréalais. Ainsi, dans cette partie du chapitre, nous aborderons les multiples trajectoires poursuivies dans la ville. Pour ce faire, nous avons choisi d'analyser les mêmes périodes de temps, c'est-à-dire de 1890 à 1945, à travers quatre aspects. D'abord, nous tenterons d'analyser la répartition géographique de la communauté à Montréal. Ensuite, il sera question des divers groupes confessionnels qui composent la communauté. Puis, les questions relatives au genre, au mariage et à la famille seront au cœur des discussions entourant les trajectoires. Enfin, nous nous questionnerons sur la place du travail.

### 2.3.2 Immigration syrienne au Canada et répartition géographique

Avant d'entrer dans le vif du sujet qui nous intéresse, il serait pertinent d'avoir un aperçu de l'évolution de l'immigration syrienne au Canada entre les années 1890 et 1945 et de constater la répartition géographique de celle-ci au fil des ans. Afin de bien

illustrer la progression de la communauté syrienne au Canada, nous avons constitué un tableau qui présente cette évolution sur quatre décennies.

Tableau 2.1 : Répartition des Syriens par province canadienne entre 1901 et 1941

<b>Province/Année</b>	<b>1901</b>	<b>1911</b>	<b>1921</b>	<b>1931</b>	<b>1941</b>
Colombie-Britannique	20	339	211	227	262
Alberta	-	60	218	324	428
Saskatchewan	-	210	403	694	681
Territoires de l'Ouest	17	-	-	-	-
Manitoba	36	67	310	424	445
Ontario	296	1754	2709	3406	3810
Québec	540	672	2570	3728	4002
Nouveau-Brunswick	49	213	594	-	573
Nouvelle-Écosse	134	535	1140	1167	1469
Île-du-Prince-Édouard	5	23	83	134	182
Yukon	-	7	0	1	1
Territoires du Nord-Ouest	-	-	0	-	4
Territoires non organisés	1	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1098</b>	<b>3880</b>	<b>8200</b>	<b>10 753</b>	<b>11 857</b>

Les données de 1891 concernant ce groupe ne figurent pas explicitement dans le recensement malgré la présence de la population à l'époque. On peut toutefois présumer qu'elle se retrouve dans la catégorie « pays asiatiques ». Or, celle-ci ne détaille pas la liste de pays qu'elle englobe<sup>28</sup>.

Le premier constat que l'on peut en dresser est l'étalement rapide des immigrants syriens sur l'ensemble du territoire, déjà en 1901. Certes, ils ne forment

<sup>28</sup> Voir le recensement de 1891.

pas une communauté dans toutes les provinces et dans tous les territoires, mais ils sont présents partout, comme le montrent les données du tableau. Ensuite, sur l'ensemble du territoire canadien mis à part la Colombie-Britannique, on remarque qu'entre 1901 et 1911 la quantité de Syriens sur le territoire augmente rapidement. Entre 1911 et 1921, l'augmentation est aussi très notable, mais moins forte que la décennie précédente. Par contre, entre 1921 et 1941, les données montrent un ralentissement net de la progression de l'immigration.

Ce ralentissement de l'immigration syrienne entre 1921 et 1941 s'explique par les lois sur l'immigration mises en place au Canada à partir de 1910. L'arrivée massive d'immigrants et de populations non blanches sur le territoire canadien mène les autorités à revoir la régulation de l'immigration. Dans un premier temps, les autorités veulent s'assurer que les immigrants qui entrent au pays ne représentent pas un fardeau social en raison de leur hygiène ou de leur condition matérielle. Ainsi, sous l'égide du ministère des Ressources naturelles à l'époque, elles imposent des tests de santé aux frontières<sup>29</sup>. À partir de 1910, elles obligent aussi les immigrants de toutes origines à se prévaloir d'une somme allant de 25 à 50 dollars, selon la saison, pour traverser la frontière<sup>30</sup>. De plus, avec la ratification du décret PC926, les autorités ont pris des mesures particulières aux frontières afin de restreindre l'entrée des personnes en provenance d'Asie. Ces dernières sont considérées comme une menace à la structure sociale établie, car les Japonais, les Chinois et les Indiens sont considérés comme étant non assimilables. Les autorités imposent alors une taxe d'entrée de 200 dollars afin de les dissuader<sup>31</sup>. Toute personne en provenance d'Asie a été touchée par cette nouvelle façon de faire. Étant considérés eux aussi comme provenant d'Asie, les Syriens sont

---

<sup>29</sup> Martin Pâquet, *Tracer les marges de la cité: étranger, immigrant et Etat au Québec, 1627-1981*, Montréal, QC, Boreal, 2005, p. 152.

<sup>30</sup> Brian Aboud, « Power, Immigration and the "Prescribed Amount" Rule: The Canadian Government and the Syrians in the Early Twentieth Century », *Canadian Ethnic Studies*, 2014, vol. 46, n° 1, p. 67-85.

<sup>31</sup> *Ibid.*

donc perçus comme des immigrants indésirables auxquels il faut limiter l'accès au territoire canadien.

Malgré ces mesures discriminatoires, la population immigrante dite en provenance d'Asie augmente constamment entre 1901 et 1921. Grâce au tableau 1, il est possible de constater qu'entre 1921 et 1941, le nombre de personnes originaires de la Syrie augmente légèrement pendant ces deux décennies.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, une montée du racisme envers les personnes en provenance du Japon, de la Chine et de l'Inde apparaît dans la société canadienne, et plus particulièrement en Colombie-Britannique<sup>32</sup>. Devant les pressions de cette province, le gouvernement canadien signe d'abord un traité avec le Japon afin de limiter l'immigration japonaise au pays. Ces nouvelles mesures ont des conséquences sur le débit de l'immigration syrienne, qui subit une diminution dès la mise en place de ces restrictions. Le tableau I montre concrètement les répercussions de ces mesures sur le flux, qui baisse considérablement entre 1921 et 1941. Une autre raison qui explique cette réduction concerne les nouvelles mesures de resserrement de l'immigration prises par le gouvernement de R. B. Bennett et de son successeur, William Lyon Mackenzie King, au tournant des années 1930<sup>33</sup>. Devant les mauvaises conjonctures économiques et la montée d'idéologies comme le fascisme et le nazisme, les nouvelles restrictions sous le *Immigration Act* visent tous les immigrants indépendamment de leur provenance. Seuls les membres de la famille de citoyens canadiens et les immigrants en provenance de la Canada et des Canada ont un passe-droit<sup>34</sup>. Ces restrictions sont encore plus sévères à l'endroit des personnes dites de « race asiatique ». En effet : « *The*

---

<sup>32</sup> Franca Iacovetta, Frances Swyripa et Marlene Epp, *Sisters or strangers: immigrant, ethnic and racialized women in Canadian history*, Toronto, University of Toronto Press, 2004, p. 73.

<sup>33</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, Toronto, Ont., University of Toronto Press, 1998, p. 217.

<sup>34</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, *op. cit.*, p. 222.

*entry of all other persons of any 'asiatic race' was expressly prohibited, with the exception of wives and minor children of Canadian citizens who were able to care for their dependants* »<sup>35</sup>. Une vingtaine d'années après le premier décret et malgré quelques mobilisations des membres de la communauté syrienne, ces derniers sont toujours classés dans la catégorie des races asiatiques. Ainsi, ils sont très touchés par ces lois restrictives, ce qui explique probablement la lente progression de la population originaire de cette communauté dans l'ensemble du Canada entre 1931 et 1941. Des chercheurs tels qu'Abu-Laban justifient la petite taille de la communauté syrienne, comparativement aux autres communautés immigrantes telles que la communauté italienne, par les restrictions auxquelles elle fait face tout au long de son développement au Canada. Ils attribuent donc l'accroissement de celle-ci au fil des ans à l'accroissement naturel<sup>36</sup>.

Les provinces qui accueillent le plus de Syriens sont le Québec et l'Ontario, suivies de la Nouvelle-Écosse. Le choix du Québec et de l'Ontario avant les autres provinces peut d'abord s'expliquer par l'attrait des métropoles de Montréal et de Toronto. Ainsi, par leur taille et par leur puissance économique, elles présentent des endroits où les possibilités de travail et les conditions de vie sont diversifiées et plus facilement accessibles. De surcroît, la majorité des personnes issues de l'immigration syrienne choisissent de s'installer dans les villes<sup>37</sup>.

Nous constatons également qu'entre 1901 et 1911 il y a une augmentation légère au Québec comparativement aux autres provinces et territoires. Cette particularité peut s'expliquer par la forte affluence qui se produit vers l'Ontario. Il est probable qu'il y ait eu une forte immigration vers cette province durant cette période,

---

<sup>35</sup> *Ibid.*, p. 223.

<sup>36</sup> Baha Abu-Laban, et Multiculturalism Directorate, *La présence arabe au Canada*, Hull, Cercle du livre de France conjointement avec la Division du multiculturalisme, et le Centre d'édition du gouvernement du Canada, 1981, p. 56.

<sup>37</sup> Recensements de 1901 et de 1911.

et peut-être même une migration du Québec vers l'Ontario. Cet écart entre les deux provinces n'est présent qu'entre 1901 et 1911. Les données des recensements suivants révèlent que la population syrienne au Québec a non seulement augmenté par rapport à celle de l'Ontario entre 1921 et 1941, mais l'a aussi rattrapée et dépassée. Toutefois, l'écart entre ces deux territoires devient négligeable.

Dans les recensements où les données sur l'immigration sont disponibles selon le sexe, on remarque que dans l'ensemble des provinces, le nombre d'hommes est systématiquement plus élevé que le nombre de femmes<sup>38</sup>. Cependant, cet écart rétrécit au fil des décennies. Ce phénomène peut d'abord s'expliquer par un plus grand nombre d'hommes qui immigreront que de femmes, ensuite par le fait qu'une communauté est déjà installée, et donc que les femmes se sentent plus à l'aise de faire le grand saut vers l'inconnu.

En somme, dès leur entrée au Canada, on voit que les immigrants syriens s'installent sur l'ensemble du territoire. Toutefois, l'Ontario et le Québec demeurent les territoires les plus populaires dans la trajectoire syrienne, et de loin. De façon générale, nous pouvons faire le constat que l'évolution du débit migratoire des Syriens suit une pente croissante entre 1901 et 1941, et ce, malgré les diverses lois contraignantes qui ont ponctué leur installation. Il nous paraît important d'énoncer que ces lois jouent certainement un rôle dans la faible croissance de l'immigration, mais elles ne peuvent prétendre à elles seules expliquer le phénomène.

### 2.3.3 Répartition géographique à Montréal

---

<sup>38</sup> Recensements de 1901 à 1921.

Comme beaucoup d'immigrants qui les ont précédés et qui les ont succédé, les Syriens s'installent principalement dans les quartiers environnants le port de la ville après leur arrivée à Montréal. Grâce aux recensements, nous avons pu repérer les diverses origines des Montréalais, dont l'origine syrienne. Cependant, les données par district sont uniquement disponibles pour les recensements de 1901, 1911 et 1921. Les districts de 1931 et de 1941 présentent leurs données sur l'immigration en tenant compte de la ville de Montréal comme un seul ensemble. Il est donc difficile de suivre avec justesse le déplacement de cette population dans la ville après 1921. Toutefois, le déplacement de certaines institutions clés de la communauté peut nous renseigner sur l'évolution de l'épicentre de celle-ci. Au moyen des données que nous avons recueillies dans les recensements contenant des données globales et nominatives, nous avons élaboré des tableaux et des cartes qui étayent notre analyse sur la dispersion géographique des Syriens à Montréal au fil des décennies.

*Répartition géographique selon le recensement de 1901*

Tableau 2.2 : Lieu de naissance de la population syrienne par district<sup>39</sup>

Districts	Lieu de naissance de la population par district	Lieu de naissance de la population par district	Total
Origine	Syrie	Turquie	
Hochelaga	0	3	3
Jacques-Cartier	-	-	0
Maisonneuve	3	-	3
Ste-Anne	1	3	4
St-Antoine	4	2	6
St-Jacques	234	2	236
St-Laurent	162	4	168
Ste-Marie	-	-	-
<b>Total</b>	404	14	418

<sup>39</sup> *Recensement du Canada, 1911, vol. I, Population, p. 437-446.*

Avant d'entamer l'analyse des chiffres du tableau II, il est à noter que l'utilisation de la catégorie « Turquie » est plutôt floue. Elle fait probablement référence à l'Empire ottoman. C'est pour cette raison que nous l'avons incluse dans nos données. Aussi, nous avons constitué ce tableau avec les données relatives au lieu de naissance des personnes. Il est donc presque certain que les personnes d'origine syrienne nées à Montréal ne soient pas représentées dans ce cas. Dans le recensement de 1901, les données sur l'origine raciale ne sont pas aussi exhaustives, ce qui explique notre choix.

À la lumière des données présentées dans le tableau II, il est possible de constater une concentration des Syriens dans deux quartiers de Montréal : Saint-Jacques et Saint-Laurent. Dans le quartier Saint-Jacques, c'est surtout sur la rue Notre-Dame et les environs que les Syriens choisissent de s'installer. Vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Saint-Jacques est un quartier principalement résidentiel et commercial. La majorité des habitants sont francophones. Comme on y retrouve l'Université Laval, plusieurs personnes de la bourgeoisie et de la petite bourgeoisie canadienne-française habitent le quartier<sup>40</sup>. Contrairement à Saint-Jacques, le district Saint-Laurent est composé à 60 % de Britanniques au début du XX<sup>e</sup> siècle. Vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, des usines du textile s'y installent, ce qui attire notamment les immigrants juifs d'Europe de l'Est<sup>41</sup> et probablement des immigrants syriens.

Grâce aux données nominatives issues du recensement de 1901 que nous possédons, nous avons pu retracer une centaine d'individus et quelques commerces, que nous avons cartographiés.

---

<sup>40</sup> Paul-André Linteau, *Histoire de Montréal depuis la Confédération*, Montréal, Boréal, 2000, p. 82.

<sup>41</sup> *Ibid.*, p. 80.

Figure 2.1 : Emplacement de la population syrienne à Montréal en 1901



### *Répartition géographique selon le recensement de 1911*

Entre 1901 et 1911, la population syrienne à Montréal n'augmente que de quelques dizaines d'individus. Cette situation est fidèle à ce qu'on a pu constater à l'échelle du Québec. Ce phénomène peut s'expliquer par la popularité de l'Ontario plutôt que le Québec et par le développement de nouvelles communautés dans les autres provinces canadiennes.

Tableau 2.3 : Population par origine syrienne et turque, hommes et femmes, par district<sup>42</sup>

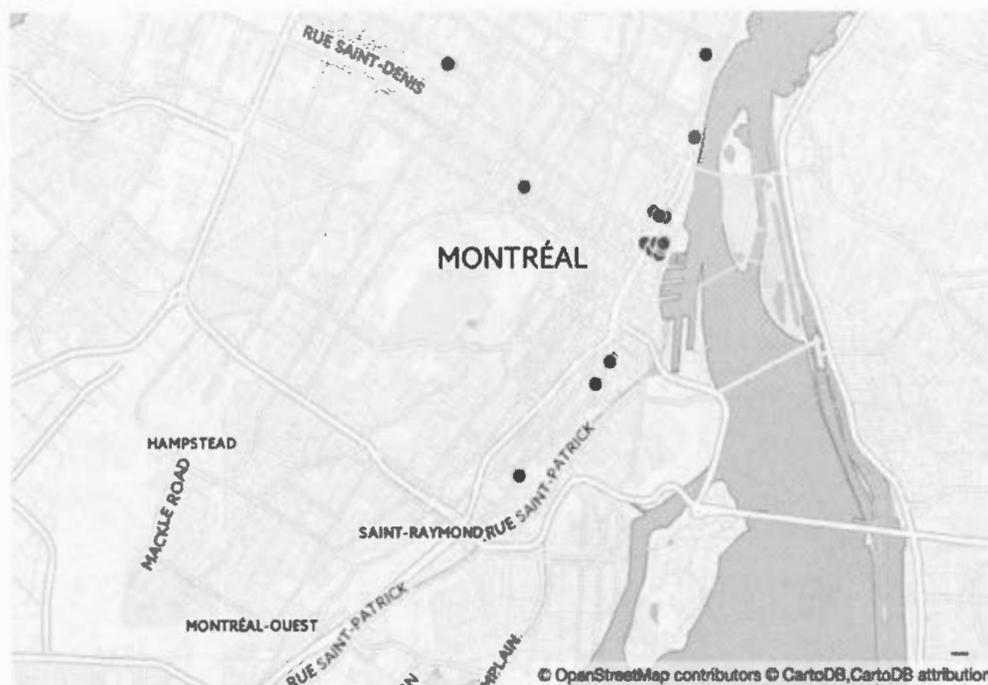
<b>District</b>	<b>Hommes</b>	<b>Femmes</b>	<b>Total</b>
Hochelaga	19	7	26
Jacques-Cartier	6	11	17
Maisonneuve	25	19	44
Ste-Anne	0	0	0
St-Antoine	4	2	6
St-Jacques	119	93	212
St-Laurent	91	49	140
Ste-Marie	4	1	5
<b>Total</b>	<b>268</b>	<b>186</b>	<b>454</b>

Pour ce qui est de la répartition dans les multiples districts montréalais, elle reste sensiblement la même. Les districts de Saint-Jacques et de Saint-Laurent sont les endroits où l'on retrouve la plus grande concentration de Syriens. On peut également observer un déplacement de la population syrienne vers l'est de la ville. En effet, on ne compte que quelques individus dans les districts d'Hochelaga et de Maisonneuve en 1901 alors qu'en 1911, cette population augmente de façon substantielle.

À partir du recensement de 1911, les informations concernant les populations immigrantes deviennent plus précises. Ce faisant, il nous est possible de dénombrer la population selon les territoires d'origine, mais aussi selon le sexe. Ainsi, dans le tableau ci-dessus, nous avons présenté la répartition de la population syrienne en tenant compte du sexe. D'emblée, nous observons dans l'ensemble des districts – à l'exception du district Jacques-Cartier – que les hommes sont plus nombreux que les femmes. Cet écart se justifie par une immigration plus soutenue des hommes.

<sup>42</sup> *Recensement du Canada, 1911, vol. II, Religions, origines, lieux de naissance, citoyenneté, instruction et infirmités, par provinces, districts et sous-districts, p. 401-421.*

Figure 2.2: Emplacement de la population syrienne à Montréal en 1911



Tout comme avec le recensement précédant, les données nominatives présentes sur la base de données *Ancestry* nous ont permis de cartographier plus de 200 individus et quelques commerces dans la ville. La carte II donne un aperçu visuel de la dispersion des membres de la communauté syrienne sur l'ensemble de l'Île. Tout comme en 1901, il est possible de constater que la rue Notre-Dame et ses environs sont toujours aussi densément peuplés par les Syriens. Cependant, nous observons une diversité plus prononcée en ce qui concerne le choix des quartiers. Davantage de personnes ont choisi d'aller à l'est et à l'ouest de Saint-Jacques. La réalisation de la carte nous permet de voir que dans chaque nouveau quartier où les Syriens s'installent, on voit poindre au sein de ceux-ci des commerces de tous genres.

*Répartition géographique selon le recensement de 1921*Tableau 2.4 : Population d'origine syrienne par district<sup>43</sup>

Districts	Population (hommes) selon l'origine	Population (femmes) selon l'origine	Total
Hochelaga	63	57	120
Jacques-Cartier	36	29	65
Maisonneuve	4	4	8
Ste-Anne	10	7	17
St-Antoine	8	10	18
St-Denis	199	177	376
St-Jacques	132	193	325
Ste-Marie	8	8	16
St-Laurent-St-Georges	23	16	39
G.-É. Cartier	193	190	383
Laurier Outremont	48	54	102
Westmount-St-Henri	16	14	30
<b>Total</b>	<b>740</b>	<b>759</b>	<b>1499</b>

Lorsque le recensement de 1921 est réalisé, plusieurs nouveaux quartiers sont annexés à la ville de Montréal. Le tableau ci-dessus montre une toute nouvelle disposition géographique de la communauté syrienne. La population qui était surtout concentrée dans Saint-Jacques et Saint-Laurent se disperse entre 1911 et 1921. Saint-Jacques, qui était la forteresse de la communauté, est relégué en troisième place en ce qui concerne la densité. Les districts Georges-Étienne Cartier et Saint-Denis, deux quartiers qui se trouvent au nord de Saint-Jacques, deviennent ceux qui accueillent le plus grand nombre de Syriens. On note ainsi une forte migration vers le nord de la ville. Hochelaga, le district à l'est de Saint-Jacques, accuse lui aussi une

<sup>43</sup> *Recensement du Canada*, 1921, vol. II, Population: âge, État matrimonial, Lieu de naissance, Immigration, Citoyenneté, langage, instruction, fréquentation, scolaire, cécité et surdi-mutité, p. 320-327.

augmentation notable de cette population en dix ans. Cette dispersion dans la ville peut entre autres s'expliquer par la saturation des anciens districts tels que Saint-Jacques. En somme, durant les premières décennies du XX<sup>e</sup> siècle, la population de Montréal connaît une croissance fulgurante, croissance qui se manifesterait aussi dans plusieurs autres districts<sup>44</sup>.

Nonobstant la migration vers le nord de la ville, la rue Notre-Dame, dans le quartier Saint-Jacques, demeure au cœur de l'activité sociale et commerciale de la communauté. En effet, en 1920, on y dénombre encore des églises orthodoxes, des cafés, des restaurants et plusieurs autres lieux culturels. Brian Aboud, un spécialiste de la communauté, va même jusqu'à dire qu'en ce début de XX<sup>e</sup> siècle, la rue Notre-Dame était la Petite-Syrie. Selon lui,

*On peut imaginer une rue où tout, depuis l'apparence jusqu'aux bruits et aux odeurs, est distinctif: les conversations qui se déroulent en arabe; les livres, les journaux et les revues en arabe sur les comptoirs des magasins; le cliquetis des pièces de trictrac (tawli) au Syrian National Club; la douce odeur du pain syrien d'Abouessa; les arômes des mets syro-libanais émanant de la cuisine d'Afifi; les échos des chants liturgiques du rite byzantin de la cathédrale Saint-Nicolas.<sup>45</sup>*

En effet, en 1920, on a répertorié dans les annuaires Lovell que, sur la rue Notre-Dame Est, entre les rues Saint-Claude et Berri, on retrouve une dizaine de magasins qui font la vente en gros de biens et de nourriture. Ces commerces portent souvent les noms suivants : Fancy Goods, Dry Goods, Oriental Grocery. Plusieurs

<sup>44</sup> Paul-André Linteau, *Histoire de Montréal depuis la Confédération*, op. cit., p. 188.

<sup>45</sup> Brian Aboud, *Ville de Montréal - Centre d'histoire de Montréal - La communauté syrienne-libanaise*, [http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?\\_pageid=2497,3090574&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=2497,3090574&_dad=portal&_schema=PORTAL), consulté le 17 décembre 2014.

d'entre eux semblent même importer de la marchandise du Proche-Orient<sup>46</sup>. À ces magasins s'ajoutent bien sûr les restaurants, les cafés, les commerces de vêtements, etc.

Pour les décennies de 1930 et de 1940, les recensements sont beaucoup moins précis quant au nombre des personnes originaires du Proche-Orient. Les seules données dont nous disposons à ce sujet concernent le nombre de personnes par province, le nombre habitant à Montréal et leur lieu de naissance. Ainsi, nous n'avons pas accès aux chiffres exacts concernant Montréal. Néanmoins, les données qui étudient les milieux où s'établissent les communautés immigrantes nous permettent d'avoir une estimation du nombre de Syriens à Montréal. Dans le recensement de 1931, on compte 842 personnes qui sont nées en Syrie alors qu'en 1941, il y en a 468. Durant ces années, il y a de fortes restrictions à l'endroit des personnes en provenance d'Asie; on peut donc dire que la population n'augmente que naturellement.

Le Krach boursier de 1929 et la dépression économique qui s'ensuit changent la configuration géographique du fief socioculturel et économique de la communauté syrienne de Montréal. Au Canada, c'est la sphère des exportations qui est principalement touchée. Montréal, étant à l'époque la ville la plus importante dans cette catégorie, est durement affectée<sup>47</sup>. La crise se répand dans toutes les sphères de la société. Les nombreux commerces de la rue Notre-Dame se voient obligés de fermer leurs portes<sup>48</sup>. Cette crise qui s'abat sur la vie commerciale a également raison de la vie socioculturelle développée dans le quartier. Ainsi, entre 1930 et 1940, le pôle de la communauté se déplace graduellement vers le nord de la ville, où on y retrouve déjà un nombre important de Syriens. Cette migration s'illustre parfaitement par l'emplacement des églises orthodoxes Saint-Georges et Saint-Nicolas ainsi que le

---

<sup>46</sup> *Annuaire Lovell, 1920-1921.*

<sup>47</sup> Paul-André Linteau, *Histoire de Montréal depuis la Confédération, op. cit.*, p. 284.

<sup>48</sup> Brian Aboud, *Ville de Montréal - Centre d'histoire de Montréal - La communauté syrienne-libanaise, Loc. cit.*

nouvel emplacement de la Canadian Syrian Association, qui se retrouvent respectivement au 555, rue Jean-Talon Est; au 80, rue de Castelnau Est<sup>49</sup>; et au 4585, rue Saint-Denis<sup>50</sup>.

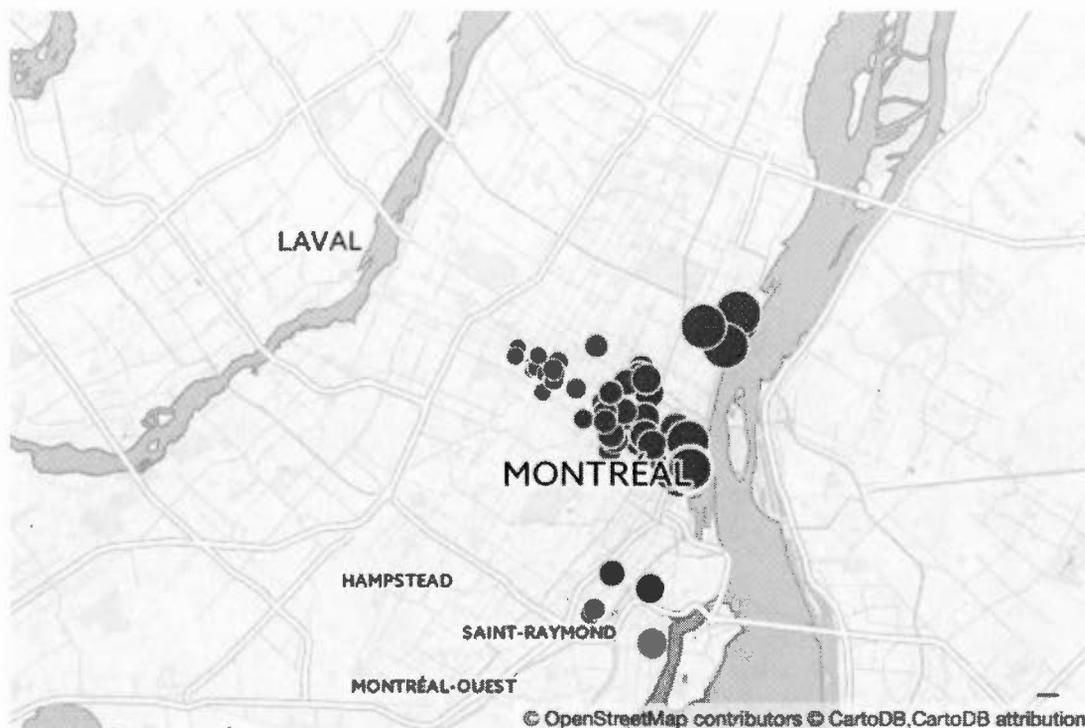
En somme, dès les premières décennies de leur installation au Canada, les Syriens se dispersent dans l'ensemble du territoire. Toutefois, le Québec et l'Ontario sont de loin ceux qui accueilleront au fil des ans le plus grand nombre d'immigrants. Une forte majorité de ce groupe est citadine et a choisi Montréal comme ville d'accueil. En 1901, la majorité d'entre eux établissent leur foyer et leurs commerces dans le district Saint-Jacques. À partir de 1911, on constate une dispersion vers les districts avoisinants, mais le fief principal de la communauté demeure sur la rue Notre-Dame, entre Berri et Saint-Laurent. Les données de 1921 signalent une forte migration vers les districts au nord de la ville. Les décennies 1930 et 1940 marquent la fin de la « Petite-Syrie » causée par la dépression économique et, de ce fait, un déplacement du pôle où gravitait la communauté.

---

<sup>49</sup> Les emplacements ci-haut sont ceux basés sur les adresses actuelles des Églises.

<sup>50</sup> Pour ce qui est de la Syrian Canadian Association, nous avons utilisé l'emplacement trouvé dans les annuaires Lovell de 1941.

Figure 2.3: Emplacement de la population syrienne à Montréal en 1921



#### 2.3.4 Les groupes religieux de la communauté

La religion représente un élément fondamental dans la première communauté syrienne de Montréal. Comme nous l'avons décrit dans la première partie de ce chapitre, dans le territoire d'origine, le groupe d'appartenance religieuse est le ciment social sur lequel reposent toutes les sphères de la vie. Selon certains chercheurs qui ont travaillé sur la communauté syrienne des États-Unis, la religion fait office de nation<sup>51</sup>. Ce rapport avec l'affiliation religieuse se perpétue bien évidemment dans le nouveau pays d'accueil. Le Proche-Orient est une partie du monde très hétérogène sur le plan de la population, mais aussi sur celui des groupes religieux qui s'y trouvent. Cette

<sup>51</sup> Philip M. Kayal et Joseph M. Kayal, *The Syrian-Lebanese in America; a study in religion and assimilation*, New York, Twayne Publishers, 1975, p. 25.

caractéristique s'observe à même la communauté syrienne montréalaise. En effet, au sein de celle-ci, on retrouve cinq groupes religieux à des degrés d'importance différents : les melkites, les maronites, les orthodoxes, les musulmans et les protestants. Dans cette partie, nous explorons ces différents groupes dans la perspective de leur importance au sein de la population étudiée et de leur développement dans la ville au fil des décennies. Pour ce faire, nous croisons des données des recensements publiés, nominatifs et de certains articles de la *Syrian Canadian Review*.

### *Les Grecs melkites*

Les Syriens melkites qui pratiquent la liturgie catholique orientale constituent le premier groupe en importance. Plusieurs d'entre eux s'installent à Montréal à partir de 1880, mais c'est réellement vers 1892 qu'il commence à y avoir une communauté organisée et dirigée par des membres du clergé. D'ailleurs, cette communauté s'institutionnalise grâce à l'arrivée en 1892 de 250 d'entre eux, accompagnés d'un prêtre<sup>52</sup>. Dès leur arrivée, plusieurs membres de la communauté signent une pétition adressée à Monseigneur Fabre, Archevêque du diocèse de Montréal, réclamant leur reconnaissance et l'attribution d'un lieu de culte<sup>53</sup>. Une deuxième pétition a fait suite à cela, en soutien à la première, mais elle a cette fois été rédigée par des Canadiens français<sup>54</sup>. On répond rapidement à la requête et on leur accorde l'église Saint-Petit, qui est détruite trois années plus tard en raison du prolongement du boulevard Saint-Laurent<sup>55</sup>. Pour remplacer celle-ci, ils sont transférés à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, qui se trouve dans le même quartier. En 1922, après quelques années de collectes de fonds, l'église, sous la direction du Père Nasr, arrive à se

---

<sup>52</sup> Georges Coriaty, Paroisse Saint-Sauveur, comité du livre du centenaire, *Livre du centenaire de la paroisse Saint-Sauveur de Montréal*, 1992, Montréal p. 45.

<sup>53</sup> Archives de la Chancellerie de Montréal, 359-102, 892.2.

<sup>54</sup> Georges Coriaty, Paroisse Saint-Sauveur, comité du livre du centenaire, *op. cit.*

<sup>55</sup> *Ibid.*

procurer et à restaurer l'église anglicane *Holy Memorial Trinity Church* au coin de Viger et de Saint-Denis, qui est rebaptisée « église Saint-Sauveur ». Toutefois, quelques mois après son acquisition, l'église est incendiée<sup>56</sup>. Enfin, les emplacements des églises de la communauté melkite se trouvent dans le quartier Saint-Jacques au même titre que les résidences et les commerces tenus par leurs membres.

### *La communauté orthodoxe*

Les orthodoxes au Proche-Orient sont minoritaires dans leur région d'origine<sup>57</sup>, mais constituent l'un des groupes les plus nombreux et les plus actifs à Montréal, suivant de près le nombre de melkites. Voyant que le nombre d'orthodoxes à Montréal augmente considérablement, un prêtre de Syrie leur est envoyé afin de réunir et de consolider les membres de ce culte, en 1898<sup>58</sup>.

La première église de la communauté orthodoxe se forme d'abord comme une association de personnes. En effet, vers 1904, un groupe de personnes crée la *Syrian Benevolent Society* et *The Ladies Benevolent Society* afin d'apporter de l'aide aux membres de la communauté. En plus de leur mission d'entraide, ils commencent à se regrouper tous les dimanches dans des maisons ou encore dans des salles louées pour célébrer leur rite liturgique<sup>59</sup>. En s'entourant d'un pasteur, ce noyau de personnes finit par créer la première église orthodoxe, en 1905. Ils acquièrent une usine désaffectée, qu'ils transforment en lieu de culte. Celle-ci se trouvait au 270, rue Vitré, et se nommait *Saint-Nicolas Syrian Orthodox Church of Montréal*. Cependant, des malentendus entre

<sup>56</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, La Presse, n° 147, A-28, 14 février 1923.

<sup>57</sup> Diane Moser, *Hometown and family ties the marriage registers of the Lebanese-Syrian Orthodox churches of Montreal, 1905-1950*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université McGill, 1991, p. 30.

<sup>58</sup> *Ibid.*, p. 30.

<sup>59</sup> *Ibid.*, p. 36.

les diverses familles qui font partie des associations de départ mènent plusieurs à se séparer de l'église originelle<sup>60</sup>.

Ainsi, une deuxième église orthodoxe s'érige et prend le même nom. En 1910, les deux églises sont « incorporées ». Celle de la rue Vitré prend le nom de *Saint-Nicholas Syrian Greek Orthodox Church of Montréal*, et celle de la rue Notre-Dame prend le nom de *Saint-Nicholas Syrian Greek Orthodox Church of Canada*. En 1939, l'église de la rue Vitré se déplace sur la rue Jean-Talon et prend le nom de « L'église orthodoxe Saint-Georges de Montréal ». Celle de la rue Notre-Dame se déplace en 1950 sur la rue de Castelnau<sup>61</sup>.

#### *Les autres groupes religieux minoritaires*

Les maronites, les musulmans et les protestants ne sont que très peu à s'installer à Montréal. Pour le premier groupe, il est difficile de les identifier dans le recensement, car à l'époque, les recenseurs n'ont apparemment pas tenu compte des diverses appellations ou différences entre les divers rites chrétiens orientaux. Ainsi, les maronites étant de culte catholique, il est facile de les confondre avec les melkites, par exemple. De plus, même dans le cas des melkites, il est impossible d'avoir une estimation claire de leur nombre en raison des erreurs effectuées dans les recensements. Par exemple, une bonne partie des personnes qui ont siégé sur les comités organisationnels de l'église Saint-Sauveur, grecque melkite, est affichée comme catholique romaine dans les recensements. Pourtant, leur rite est oriental et non romain. Une de ces personnes est Naif Boohanna. Il fait partie du comité, mais dans les

---

<sup>60</sup> *Ibid.*, p. 36.

<sup>61</sup> Georges Coriaty, Paroisse Saint-Sauveur, comité du livre du centenaire, *op.cit.* p. 89.

recensements nominatifs il est listé comme étant catholique romain <sup>62</sup>. Les recensements relèvent aussi la présence de quelques musulmans à Montréal dans les années 1920, mais on ne peut affirmer avec certitude s'ils proviennent de la Syrie ou non. Par contre, dans les données nominatives, nous n'identifions qu'une seule personne musulmane provenant de Syrie<sup>63</sup>. Il s'agit de Jos Kouré, un jeune marchand de 20 ans<sup>64</sup>. Toujours dans les données nominatives que nous avons recueillies, nous avons également identifié quelques personnes qui s'identifiaient comme protestantes<sup>65</sup>.

Pour finir, on constate que le caractère foncièrement chrétien de la société canadienne a influencé ces groupes à choisir ce pays pour s'y établir.

### 2.3.5 Genre, mariage et famille, 1900-1940

Afin de bien cerner la communauté syrienne de Montréal, nous procéderons à l'étude de la composition du genre, les types de mariages que contracte la population et la composition de la cellule familiale. Pour ce qui est du genre, il est plus précisément question d'analyser sa composition entre 1901 et 1941. Pour ce faire, nous utilisons principalement les bases de données sur *Ancestry* ainsi que les données globales des recensements. Or, les données nominatives que nous avons prélevées de cette base de données ne présentent pas la totalité des membres de la communauté, mais seulement un échantillon. Pour compléter les informations tirées des bases de données, nous les croisons avec les données des recensements globaux des mêmes années. Il n'est pas uniquement question de comparer le nombre de femmes et d'hommes qui sont venus

---

<sup>62</sup> L'information a été prélevée des recensements nominatifs qui se trouvent sur la base de données *Ancestry*.

<sup>63</sup> Voir tableau 1901 dans l'annexe.

<sup>64</sup> *Ibid.*

<sup>65</sup> Voir tableau 1921 dans l'annexe.

s'installer à Montréal, mais aussi de porter notre attention à l'âge moyen auquel chacun des groupes immigré.

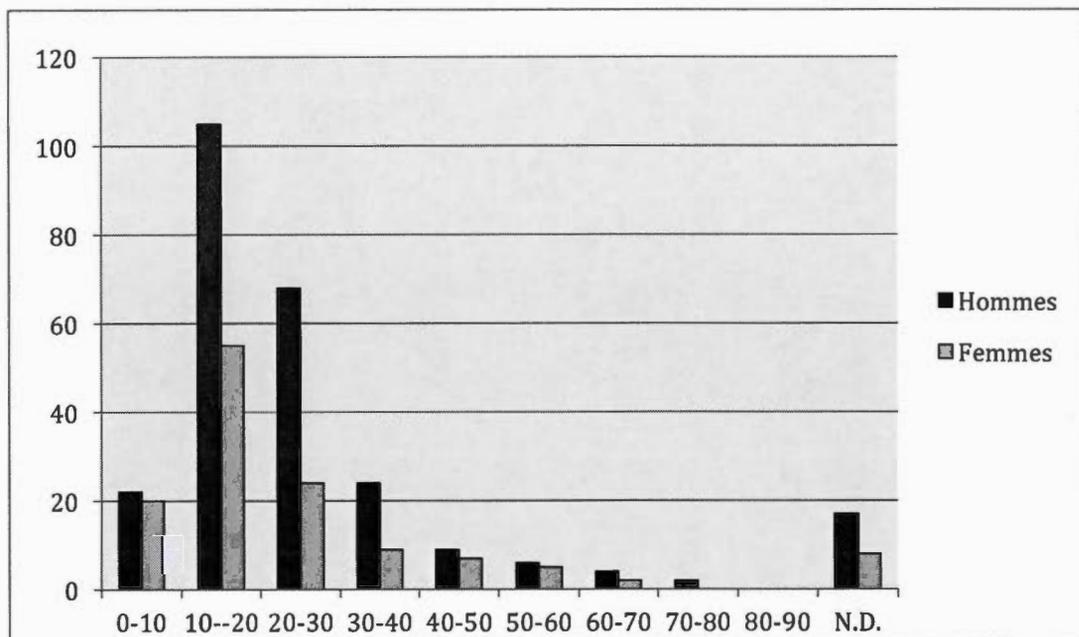
Pour étudier les habitudes concernant le mariage, nous nous basons sur les mêmes données que nous avons utilisées pour l'étude du genre et nous les croisons également avec les données globales du recensement. Tout comme pour l'aspect précédent, les tendances liées à l'âge auquel chaque genre se marie sont prises en compte.

Enfin, nous concluons cette partie avec l'étude de la construction de la cellule familiale. Toujours avec les données utilisées ci-dessus, nous tentons de discerner si les Syriens immigrèrent en famille ou seuls. Nous étudions aussi la structure de ces familles, c'est-à-dire le rôle et la fonction de chaque membre, et la constitution de celle-ci.

### *Genre et âge d'immigration*

Dans la partie qui suit, nous étudions l'âge des Syriens qui immigrèrent à Montréal entre 1885 et 1921. Pour ce faire, nous avons classé les données des recensements de 1901, de 1911 et de 1921 par décennie d'immigration. À partir de ce classement, nous avons constitué deux graphiques qui illustrent bien les tendances d'âge d'immigration des Syriens. Le premier tableau représente le rapport entre l'âge d'immigration de 1885 à 1901 alors que le deuxième traite des données allant de 1902 à 1921.

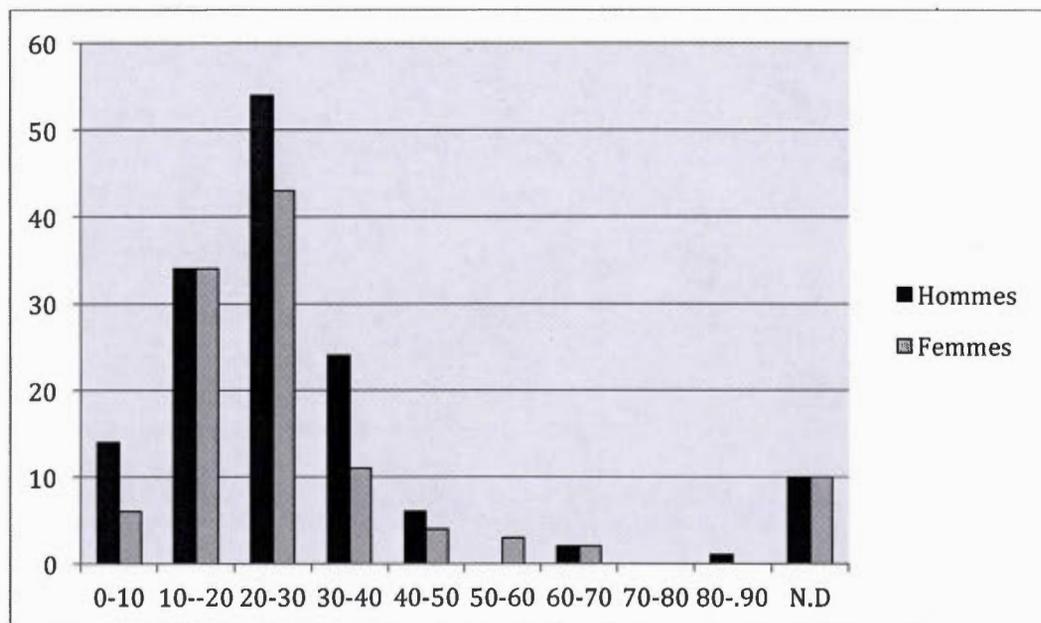
Figure 2.4. Âge des immigrants et des immigrantes syrien-nes entre 1885 et 1901



Le graphique I permet de bien illustrer les tendances d'immigration selon l'âge et le genre. Il nous révèle dans un premier temps que les hommes entre 16 et 20 ans et ceux entre 20 et 30 sont les plus nombreux à immigrer. On remarque la même tendance chez les femmes : celles âgées de 16 à 30 ans sont les plus nombreuses à immigrer. Cependant, contrairement aux hommes, la proportion des femmes âgées de 10 à 15 ans est plus élevée que celle des hommes du même âge. Pour ce qui est des autres tranches d'âge, les hommes et les femmes semblent suivre les mêmes tendances, mis à part pour les catégories de 50 à 60 et de 60 à 70 ans. Dans la première, les femmes sont proportionnellement plus nombreuses et dans la deuxième, on remarque la situation inverse.

Ce découpage de l'âge des immigrants reflète bien l'idée qu'on se fait des caractéristiques des premiers arrivants, c'est-à-dire une majorité de jeunes hommes souvent célibataires venus chercher du travail, tandis que les jeunes femmes viennent en majorité rejoindre un mari ou s'en trouver un. Aussi, le nombre notable d'enfants vient nuancer l'idée préconçue du jeune homme immigrant célibataire. En effet, la présence d'enfants dans ce flux révèle l'existence d'une immigration en famille.

Figure 2.5. Âge des immigrants et des immigrantes syrien-nes entre 1902 et 1921



Dans ce deuxième graphique, il est possible de constater encore une fois que pour les deux sexes, les personnes âgées de 15 à 30 ans sont les plus nombreuses à immigrer. Cependant, contrairement à la période précédente, on remarque, autant chez les hommes que chez les femmes, que l'âge autour duquel ils immigreront change. De 1885 à 1901, une bonne partie des hommes qui immigreront ont entre 15 et 20 ans, alors qu'entre 1902 et 1921, l'âge des hommes qui arrivent à Montréal oscille entre 20 et 30 ans. Chez les immigrantes syriennes, il est à noter qu'on observe la même tendance

que chez leurs homologues masculins. L'âge des nouvelles arrivantes se situe également entre 20 et 30 ans.

En somme, les informations nominatives récoltées sur la base de données *Ancestry* permettent de tirer plusieurs observations. La première concerne l'immigration des femmes. Bien que celles-ci soient moins nombreuses à immigrer, elles sont présentes dès le début de l'établissement de la communauté. La deuxième concerne l'âge des immigrants, tous genres confondus. Les Syriens et les Syriennes qui immigreront à Montréal entre 1885 et 1921 sont majoritairement âgés de 15 à 30 ans. Ces résultats ne sont pas surprenants. La moyenne d'âge soulevée ne fait que confirmer la tendance que les immigrants et les immigrantes viennent d'abord à la recherche d'un travail. Ils immigreront donc à des âges où ils peuvent être actifs. Cette tranche d'âge représente aussi le moment idéal dans la vie de ces immigrants pour se marier et former des familles.

### *Mariage et famille*

Le mariage est reconnu dans la communauté syrienne comme étant une coutume importante qui est souvent perçue comme un moyen de solidifier les liens entre deux familles de la même communauté religieuse<sup>66</sup>. Plusieurs auteurs semblent s'entendre sur le fait que le mariage se fait principalement à l'intérieur de mêmes groupes religieux. Plus encore, un nombre important de mariages est réalisé entre cousines et cousins ou entre membres du même village<sup>67</sup>. Nous étudierons, dans un premier temps, les habitudes des Syriens concernant la pratique du mariage; dans un deuxième temps, nous analyserons la cellule familiale. Cela est faisable grâce aux

---

<sup>66</sup> Diane Moser, *op.cit.*, p. 53.

<sup>67</sup> *Ibid.*, p. 56.

données présentes sur la base de données *Ancestry* concernant la composition des foyers.

Dans les familles répertoriées par les recensements de 1901 à 1921, il est possible de dégager plusieurs tendances concernant la constitution familiale. Dans un premier temps, on remarque que dans le recensement de 1901, les familles ayant des enfants sont moins nombreuses que dans les suivants. En effet, des 21 familles identifiées, seules 11 d'entre elles avaient des enfants. La majorité de ceux présents dans le recensement sont nés en Syrie; ils ont ainsi immigré avec leurs parents. Aussi, dans les ménages où il y a présence d'enfants, le nombre d'enfants s'élève majoritairement à un, deux ou trois.

Pour ce qui est des recensements subséquents, le nombre de familles avec des enfants est largement supérieur. Dans le recensement de 1911, 75 % des familles répertoriées ont des enfants, et ce nombre s'élève à 80 % dans le recensement de 1921. On retrouve aussi un plus grand nombre d'enfants nés au Québec. Encore une fois la majorité des familles avec enfants, près de 76 % de celles de 1911 et 52 % de celles de 1921, sont composées d'un à trois enfants, mais un nombre notable d'entre elles ont quatre enfants et plus. Ces observations permettent de dégager le fait qu'assurer la descendance familiale était un élément important chez les Syriens. Il est aussi important de noter que les ménages de cette communauté ne sont pas nécessairement des familles nucléaires traditionnelles. Dans plusieurs cas, on voit qu'en plus de la composition de base, c'est-à-dire une mère, un père et les enfants, on peut retrouver en plus dans un même foyer les parents des parents, des cousins, des neveux, et d'autres. C'est par exemple le cas de la famille Abousamra, qui est composée du père Kouri, de la mère Angelian, de leurs quatre enfants, de leur nièce et du frère de Kouri<sup>68</sup>. Le foyer Yared

---

<sup>68</sup> Voir l'annexe, section recensement 1911.

représente également ce phénomène, car en plus de la famille nucléaire traditionnelle, il abrite trois cousins<sup>69</sup>.

Le mariage est un pilier primordial dans la communauté syrienne : comme énoncé plus haut, il permet souvent de souder deux familles ou encore de renforcer des liens existants<sup>70</sup>. Considérant cet aspect, nous avons tenté de dégager les tendances récurrentes concernant cette pratique dans les recensements. Pour commencer, les données des trois recensements nominaux ne révèlent aucun divorce. Ainsi, lorsque les gens se marient, c'est pour le reste de leur vie. Cela n'est d'ailleurs pas très différent de la population locale. Le deuxième constat que nous posons est que les Syriens se marient avec les personnes de la même confession. Les travaux de Diane Moser sur les piliers de la communauté syrienne orthodoxe et ceux de Norman Marino sur les mariages dans cette même communauté donnent un fort aperçu sur les habitudes de ceux-ci. Dans les deux études, il est prouvé grâce aux registres de mariages que les Syriens orthodoxes de la première génération pratiquent l'endogamie, c'est-à-dire qu'ils ne se marient qu'avec les personnes de la même confession. Il est même souvent observé que les hommes et les femmes choisissent des partenaires provenant du même village d'origine<sup>71</sup>.

Les données recueillies dans les recensements de 1901 à 1921 révèlent que cette tendance est présente dans tous les groupes religieux. De toutes les personnes que nous avons répertoriées, les conjoints sont en tout temps de la même religion<sup>72</sup>. En plus d'avoir lieu entre personnes de la même confession, les mariages se font à très forte majorité entre les personnes de la même origine ethnique. Cependant, chez certains Syriens catholiques, on retrouve des mariages exogames. En effet, cette pratique est

---

<sup>69</sup> Voir l'annexe, section recensement 1921.

<sup>70</sup> *Ibid.*

<sup>71</sup> Les mémoires de Diane Moser et de Norman Marino ont bien étudié le phénomène.

<sup>72</sup> Voir tableaux dans l'annexe.

rare, mais nous avons observé que certains Syriens catholiques se marient avec des femmes catholiques de la population locale, et ce, malgré que certains soient de rite grec et leur épouse de rite romain. À ce titre, il est possible de donner deux exemples identifiés dans la base de données *Ancestry*. Pour le premier, il s'agit du célèbre détective Georges Farah Lajoie, qui épouse Marie-Anna Charté. Le deuxième est Nicholas Assal, un messenger qui a immigré en 1906. Il épouse une Canadienne française, mais nous n'avons pas accès à son nom de jeune fille. Pour finir, il est important de souligner que ce sont uniquement les hommes qui se marient avec des femmes qui ne proviennent pas de leur communauté ethnoculturelle, et ce, dans de rares cas : nous n'avons croisé aucun cas où des femmes syriennes se seraient mariées avec des hommes de la communauté locale.

Les recensements rendent possible une autre observation : une régularité dans la différence d'âge entre les hommes et les femmes qui se marient. Les femmes sont majoritairement plus jeunes que les hommes lors du mariage. Les informations figurant dans les recensements ne nous permettent pas de calculer avec précision l'âge auquel chacun se marie, mais la différence d'âge entre les deux permet de déduire que de façon générale, les hommes se marient plus tard que les femmes. Une grande majorité des couples mariés ont une différence d'âge de cinq ans et plus. Cette différence peut osciller jusqu'à vingt ans. Lorsqu'il y a au moins trois ans de différence d'âge entre les hommes et les femmes, ce sont sans exception les hommes qui sont les plus âgés<sup>73</sup>.

À travers les trois recensements nominatifs, nous avons tenté d'examiner les mariages en relation avec l'année d'immigration. Cet angle d'analyse permet de déterminer si les couples immigraient ensemble, ou chacun à leur tour, ou encore qui entre les hommes et les femmes sont les premiers à immigrer. Les données manquantes dans les recensements et le manque d'information sur l'année de mariage ne permettent

---

<sup>73</sup> Voir les annexes, section recensement 1901.

malheureusement pas de déterminer la date de mariage, ce qui implique aussi la difficulté de déterminer l'endroit de l'union. Malgré ces contraintes méthodologiques, il est possible de tirer des observations globales des recensements. Dans un premier temps, nous avons observé que les personnes qui immigrèrent seules sont plus nombreuses que les personnes qui immigrèrent en couple ou en famille. Dans le groupe de personnes qui immigrèrent en famille, il y a autant de couples sans enfants qu'avec enfants. Le scénario récurrent dans ce cas est celui du père de famille qui part du Proche-Orient pour trouver un travail et préparer l'arrivée de sa famille qui le rejoint de quelques mois à quelques années plus tard. Aussi, de nombreuses familles font le choix d'immigrer ensemble, au même moment. Nous avons également répertorié le cas de femmes qui immigrèrent en premier et sont suivies quelques années plus tard de leur mari et de leurs enfants, mais c'est un cas plutôt rare. Cela a été le cas de la famille Tabah, où la mère Regina semble avoir immigré seule en 1892 et a été suivie de son mari Nassif et de son fils Elias l'année suivante.

Encore une fois, nous ne possédons pas l'information exacte, mais il semble que la majorité des mariages contractés sont constitués d'hommes et de femmes qui proviennent directement de Syrie. En d'autres mots, ce sont des hommes établis depuis quelque temps à Montréal et qui, au moment de se marier, choisissent de s'unir avec des femmes qui semblent avoir immigré pour chercher un mari. Il est également possible d'observer des femmes établies depuis longtemps à Montréal et qui se sont mariées avec des hommes syriens nouvellement arrivés.

### 2.3.6 Le travail chez la population syrienne

Le travail dans la société d'accueil est bien souvent fondamental à la survie et à l'insertion des nouveaux arrivants. En étudiant les divers groupes migratoires qui s'installent à Montréal, on remarque que les membres de la première génération se

spécialisent dans des sphères bien précises dans le domaine du travail. Dans cette partie de notre chapitre, nous dénombrons les différents types de métiers que les Syriens pratiquent entre 1880 et 1921. Pour ce faire, nous utilisons les recensements nominatifs de 1901 à 1921. Notre analyse ne se concentre que sur les années 1880 à 1921 en raison de la disponibilité des données. Il est donc important d'ajouter que, certes, la majorité des immigrants syriens exercent en leur début d'installation à Montréal des emplois précaires. Toutefois, à partir de la première génération arrivent les premiers Syriens qui ont accès aux études supérieures, et donc à une diversification de l'accès à l'emploi. Chez les Syriens, le métier de prédilection pendant les premières décennies du flux migratoire est le colportage. Ils pratiquent aussi d'autres métiers, dans une moins grande proportion. Pour compléter notre analyse, nous allons procéder à une étude genrée du travail. En d'autres mots, nous déterminerons si les femmes et les hommes d'origine syrienne sont aussi nombreux les uns que les autres à détenir un emploi, et si le type d'emploi est le même pour les deux genres.

### *Le colportage*

*Le colporteur est un petit commerçant ambulant et indépendant qui possède généralement un domicile fixe, mais pas d'établissement commercial et qui vend en détail, la plupart du temps de porte en porte, des marchandises qui lui appartiennent et qui ne lui ont pas été commandées.<sup>74</sup>*

Cette pratique est très populaire chez les Syriens de la première génération. Ne parlant ni français ni anglais à leurs débuts, ils parcourent le Québec en entier pour vendre leur marchandise. Ce métier n'est pas l'apanage des immigrants syriens ; il est

---

<sup>74</sup> Serge Jaumain, « Contribution à l'Histoire comparée: les colporteurs belges et québécois au XIXe siècle », *Histoire sociale/Social History*, XX, 39, 1987, p. 52.

aussi exercé, à différentes époques, par d'autres groupes d'immigrants tels que les Juifs, les Grecs, les Italiens et les Irlandais.<sup>75</sup> Dans un premier temps, le colportage est particulièrement pratiqué à Montréal et dans les environs, puis s'étend ailleurs au Québec et au Canada. Les distances parcourues dépendent des marchandises disponibles à la vente et des moyens de transport à la portée des colporteurs<sup>76</sup>.

Afin de pouvoir pratiquer ce métier, les marchands ambulants ont besoin d'une licence. Vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ce permis de colportage coûte environ 400 dollars<sup>77</sup>. Toutefois, la législation qui régit la taxe que doivent payer les commis voyageurs change d'un endroit à un autre<sup>78</sup>. De plus, devant les prix exorbitants de ces licences, il est commun que certains décident d'en faire fi et donc de pratiquer le métier dans l'illégalité<sup>79</sup>. Les données que nous avons dénombrées nous permettent de conclure que de façon générale, les colporteurs syriens sont des hommes âgés de 16 à 65 ans. Toutefois, 41 des 59 colporteurs répertoriés en 1901 vivent dans des pensions. Il n'y a pas de tendance claire quant à leur état civil et à leur âge. Plusieurs sont célibataires et vivent dans ces pensions, comme c'est le cas de Salem Saoud, 21 ans, qui immigre à Montréal en 1887<sup>80</sup>. Or, dans le recensement de 1911, les quatre colporteurs identifiés vivent dans leur propre foyer avec leur famille. Tel est le cas pour Antonio Spada, 35 ans, et William Rossie, 34 ans, le premier ayant immigré en 1892 et le deuxième en 1905. Si la majorité des colporteurs vivent dans des pensions à leur arrivée au pays, c'est qu'ils n'avaient probablement pas les moyens de louer une demeure propre à eux. Aussi, le colportage est un travail qui implique un pouvoir de mobilité sans contraintes, ce qui explique la raison pour laquelle les personnes qui pratiquent ce métier n'ont pas d'enfants ou n'en ont pas à leur charge directe.

---

<sup>75</sup> Serge Jaumain, *Loc. cit.*, p. 52.

<sup>76</sup> *Ibid.*, p. 59

<sup>77</sup> *Ibid.*, p. 53.

<sup>78</sup> *Ibid.*, p. 54.

<sup>79</sup> *Ibid.*, p. 52.

<sup>80</sup> Voir l'annexe, section recensement 1901.

Nous avons répertorié quelques femmes, mais elles sont très peu nombreuses comparativement aux hommes. Si l'on retrouve des hommes qui pratiquent le colportage dans les recensements de 1901 à 1921, c'est loin d'être le cas pour les quelques femmes colporteuses. Celles-ci sont uniquement présentes dans les données du recensement de 1901. Nous en avons répertorié une douzaine. Elles sont âgées de vingt à quarante ans et sont majoritairement mariées<sup>81</sup>. Parmi celles-ci, on retrouve dans les recensements de 1901 Annie Azad, une jeune colporteuse de 23 ans. Elle immigré à Montréal en 1899 avec son mari, qui est lui aussi colporteur. Tous deux logent dans une maison où ils cohabitent avec une dizaine d'autres colporteurs. Dans ce même ménage, on retrouve une des rares femmes célibataires qui pratique ce métier. Il s'agit d'Auiza Ferrier, une femme de 35 ans qui semble avoir immigré seule en 1899. La colporteuse la plus âgée identifiée est Mary Fregan, âgée de 40 ans. Toutes ces femmes vivent dans des pensions avec d'autres colporteurs et ne semblent pas avoir d'enfants. Cependant, certaines peuvent vivre seules et avoir des enfants. C'est notamment le cas d'Adèle Barach, une jeune veuve de 25 ans qui a un enfant d'un an.

La situation rapportée dans certaines études qui traitent des Syriens est celle du colporteur qui arrive à gagner sa vie en parcourant la ville et ses environs. Les personnes qui réussissent à réaliser d'importants gains établissent des commerces et des entrepôts en ville. Ces derniers deviennent les comptoirs de distribution de marchandises aux nouveaux colporteurs<sup>82</sup>. À l'étage de ces entrepôts, les propriétaires réservent l'espace pour loger les marchands ambulants. Ces derniers peuvent vendre toutes sortes d'articles dont le transport n'est pas trop ardu, tels que des tapis, des parfums et des icônes religieuses. Pour certains chercheurs qui ont travaillé sur la communauté syrienne, c'est cette activité qui mène plusieurs d'entre eux à explorer

---

<sup>81</sup> *Ibid.*

<sup>82</sup> Elias Karam, « Syrian immigration to Canada », *The Syrian Canadian National Review*, Ottawa, 1935, p. 22.

d'autres régions du Québec et du Canada et à s'y installer. Cependant, à travers les recensements, on remarque que le colportage est un métier temporaire que les Syriens semblent délaisser après quelques années, probablement au profit d'emplois plus stables en ville.

### *Les autres métiers*

Le colportage n'était pas l'unique emploi pratiqué par la population syrienne. Cette dernière occupe plusieurs autres postes qu'on peut regrouper dans quatre catégories : le domaine du commerce, les métiers artisanaux, les métiers en usine et les professions libérales. Dans la première catégorie, il s'agit des marchands et des personnes qui travaillent comme commis. On retrouve de nombreux magasins de détail qui peuvent vendre des aliments, des articles de mercerie ou encore des tissus. Comme on peut le voir dans les tableaux de l'annexe, les marchands sont très nombreux. L'abondance de ces commerces fait en sorte que les propriétaires vont dans la plupart des cas engager des personnes de leur propre communauté pour qu'ils travaillent pour eux. Dans la deuxième catégorie, on retrouve principalement des cordonniers, des tailleurs et des barbiers. La troisième catégorie de métiers qui domine dans les recensements est le travail en usine. En effet, un nombre important de Syriens entre 1885 et 1921 travaillent dans les diverses usines et manufactures de la ville. Cependant, le nom des usines et les manufactures où ils travaillent n'est pas énoncé dans les recensements, mis à part pour le *Canadian Pacific Railway* et pour *Montreal Laundry*. Enfin, dans une moins grande mesure, on retrouve des personnes qui exercent des professions libérales, comme c'est le cas de ces deux personnes retrouvées dans le recensement de 1921 : Georges Joseph, un constable de 32 ans immigré en 1913, et Georges Farah, détective de 45 ans immigré en 1900.

En somme, on peut conclure que le colportage est un métier très populaire chez

les premiers immigrants syriens. Cela peut s'expliquer par la présence d'un réseau de colportage à leur arrivée, par le fait qu'il est relativement aisé de faire partie de ce réseau et que c'est un travail qui n'implique pas un processus d'embauche<sup>83</sup>. Néanmoins, les recensements révèlent que ce métier décline au fil des décennies. En 1921, le colportage devient de plus en plus rare<sup>84</sup>. Bref, Les Syriens de la première génération prennent d'assaut des secteurs précis : le colportage, le commerce en détail et le travail en usine.

### *Travail et genre*

Les données recueillies permettent de constater que les hommes sont beaucoup plus nombreux à occuper un emploi que les femmes. Effectivement, dans les ménages, les maris et les fils en âge de travailler sont les principaux pourvoyeurs. Au contraire, les femmes mariées qui occupent un emploi sont très rares. Elles s'occupent principalement du travail domestique. Cependant, il existe dans plusieurs ménages des femmes qui travaillent en dehors du foyer. Ces femmes sont célibataires et sont généralement âgées de 15 à 35 ans. On les retrouve surtout dans les usines et dans les manufactures. Dans les familles, les jeunes filles travaillent comme journalières et aident ainsi la famille en apportant un deuxième salaire, pratique qui est d'ailleurs répandue à l'époque dans toute la classe ouvrière. Puis, dès qu'elles se trouvent un mari, elles arrêtent de travailler à l'extérieur du foyer. Nonobstant la récurrence de l'absence de profession dans le recensement quand il s'agit des femmes, il faut dire qu'en plus du travail domestique, elles travaillent dans l'ombre de leur conjoint. Selon des sources écrites par des Syriens de la première génération, dans les familles qui ont ouvert un commerce, les femmes jouent un rôle fondamental dans la tenue de ce

---

<sup>83</sup> Serge Jaumain . *Loc. cit.*, p. 60.

<sup>84</sup> Voir tableaux dans l'annexe.

dernier. Elles ne sont pas les principales gestionnaires, mais elles participent à plusieurs aspects du maintien et du développement des divers commerces<sup>85</sup>.

Ces diverses constatations permettent de dégager quelques conclusions générales. La majorité des personnes qui occupent ces emplois sont des hommes. Les femmes qui travaillent sont beaucoup moins nombreuses. Celles qui travaillent sont en forte majorité des jeunes filles journalières, et leur salaire représente un revenu d'appoint pour le ménage.

#### 2.4 Conclusion

Tout au long de ce chapitre, nous avons exploré la communauté syrienne de première génération installée à Montréal, et ce, en deux temps. Il a d'abord été question de resituer les Syriens dans leur contexte d'origine. Sachant que les conjonctures politiques et socioéconomiques sont déterminantes dans le choix d'immigrer et dans la façon dont se développe une communauté immigrante dans la nouvelle société d'accueil, nous avons fait un bref survol de l'histoire de l'Empire ottoman à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et des conjonctures intrinsèques au territoire de la Grande Syrie. Puis, dans un deuxième temps, ce chapitre a été dévoué à l'installation de la communauté dans la ville. Grâce aux recensements publiés et nominatifs, il a été possible de rassembler des renseignements sur une partie des Syriens installés à Montréal et d'en dresser les portraits. Ainsi, il a été observé qu'à leur arrivée, les immigrants se rassemblent majoritairement dans le quartier Saint-Jacques, situé à l'est de la ville. Toutefois, au fil des décennies, ils s'étendent vers les quartiers du nord de la ville. Comme la religion est un pilier fondamental de la communauté, former des églises est un des premiers actes de leur enracinement. La population immigrante est principalement melkite,

---

<sup>85</sup> Baha Abu-Laban, et Multiculturalism Directorate, *op.cit.*, p. 176.

maronite et orthodoxe. Les hommes et les femmes syriens pratiquent toutes sortes de métiers à leur arrivée; toutefois, le colportage demeure la profession de prédilection pour plusieurs. Comme chez la population locale, dans les ménages, les hommes sont en grande partie ceux qui occupent un emploi. Pour finir, nous avons également étudié les tendances de la communauté liées au mariage et au rapport entre le genre et l'immigration. En somme, ce deuxième chapitre a permis de jeter les premières assises qui nous ont permis de cerner la communauté syrienne de Montréal et qui vont servir dans le chapitre suivant à analyser leurs stratégies d'intégration.

## CHAPITRE III

### STRATÉGIES D'INTÉGRATION DES MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ SYRIENNE À MONTRÉAL

#### 3.1 Introduction

À l'arrivée des premiers immigrants syriens, il existe déjà au Québec et au Canada trois cents ans d'histoire d'immigration et de relations interethniques. L'aube du XX<sup>e</sup> siècle est marquée par une diversification des immigrants qui sont venus fouler le territoire canadien. Ceux qui proviennent principalement des îles britanniques au XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle sont rejoints par de petits régiments de Hongrois, d'Allemands, de Scandinaves et de Chinois. Une bonne partie des migrants en provenance d'Europe méridionale est allée peupler l'ouest du pays<sup>1</sup>.

Au Québec, la situation était peu différente. La province reçoit au cours de la première moitié du XIX<sup>e</sup> une importante vague d'immigrants irlandais. Ces nouveaux arrivants s'installent principalement dans les grandes villes telles que Montréal et Québec. L'arrivée d'une masse notable d'immigrants anglophones est sans conséquence sur l'équilibre démographique de Montréal. En effet, leur entrée au pays fait en sorte que les personnes d'origine britannique et d'expression anglaise – tels que les Irlandais – constituent la majorité de la population de la ville depuis 1831 jusqu'en 1866. Par la suite, les Canadiens français redeviennent majoritaires<sup>2</sup>.

Cette nouvelle majorité a lieu sous l'impulsion de l'élite nationaliste du Québec. Tout au long de la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, l'arrivée d'importantes vagues d'immigrants non francophones provoque chez les nationalistes québécois une attitude

---

<sup>1</sup> Valerie Knowles, *Strangers at our gates: Canadian immigration and immigration policy, 1540-2007*, Rev. ed., Toronto, Dundurn, 2007, p. 68-83.

<sup>2</sup> Paul-André Linteau, *Histoire de Montréal depuis la Confédération*, Montréal, Boréal, 2000, p. 45.

de méfiance à leur égard. Ils les considèrent comme indésirables, puisqu'ils ne font pas partie des « deux peuples fondateurs ». En réaction, le Québec, dirigé par cette élite, tente d'encourager une immigration française et belge, dite « de bons immigrants », sans grand succès<sup>3</sup>. Cette relation ambiguë envers les nouveaux arrivants non francophones s'introduit également dans l'opinion de plusieurs personnes de la classe ouvrière, qui voient ceux-ci comme des personnes pouvant « voler » leur travail. De son côté, au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'élite canadienne-française critique à de nombreuses reprises les politiques d'immigration du ministre de l'Intérieur du Canada, Clifford Sifton. Ce dernier est convaincu qu'un Canada prospère serait possible grâce à un peuplement massif des territoires de l'Ouest canadien, et ce, par le recrutement de nouveaux arrivants<sup>4</sup>. Ainsi, les partisans du nationalisme canadien, mouvement porté entre autres par Henri Bourassa, s'insurgent vivement contre cette manœuvre. Ils critiquent particulièrement le choix des Européens de l'Est plutôt que des Canadiens français pour le peuplement des provinces de l'Ouest. Ils voient ces migrants comme une réelle menace à la nation<sup>5</sup>. En somme, l'arrivée massive d'immigrants entre la fin du XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècle sème la discorde dans les hautes sphères de la société québécoise.

Les premières vagues d'immigrants syriens à Montréal arrivent ainsi dans une ville cosmopolite où les relations interethniques sont divisées entre francophones et anglophones, mais aussi entre la double majorité et les groupes d'immigrants qui s'installent dans cette ville. De plus, il ne faut pas oublier qu'à l'époque, les immigrants qui arrivent au Canada sont laissés à eux-mêmes. Il existait certes des politiques de recrutement, mais aucune ne facilitait leur installation dans la nouvelle société. Ainsi, ils ne pouvaient compter que sur eux-mêmes ou sur des associations d'entraide mises

---

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> Valerie Knowles, *Strangers at our gates*, *op. cit.*, p. 85.

<sup>5</sup> Fernand Harvey, *loc. cit.*

en place par les membres de la communauté déjà établie<sup>6</sup>. Ce climat a-t-il eu une influence sur les relations entre les Syriens et les membres de la société d'accueil? De quelle manière les Syriens arrivent-ils à construire leur communauté? Se tiennent-ils entre eux seulement? Développent-ils des réseaux? Si oui, quels genres de réseaux mettent-ils en place? Les hommes et les femmes élaborent-ils les mêmes stratégies d'adaptation?

Ce chapitre tentera de répondre à ces nombreux questionnements. Nous aborderons la façon dont les membres de la communauté syrienne s'ancrent à Montréal malgré un contexte social et politique complexe et malgré des structures étatiques qui ne soutiennent pas le processus d'installation des nouveaux arrivants et dont les pratiques sont empreintes de discrimination. Les immigrants syriens élaborent au fil de leur installation dans leur nouvelle société des stratégies qui permettent leur insertion. Nous allons voir dans ce chapitre que celles-ci s'expriment d'abord sous la forme de mobilisations et de résistances pancanadiennes contre la régulation de l'immigration. Une autre stratégie fut la construction identitaire qui découle des rapports avec l'État, avec la société d'accueil et avec leur communauté même.

Contrairement au chapitre précédent, les sources utilisées pour ce chapitre sont éparses et disparates. Elles proviennent de la presse montréalaise, des journaux de la communauté, de la Direction de l'Immigration du Canada et des annuaires Lovell. L'accès limité et la rareté des sources expliquent la constitution de ce corpus pour ce chapitre.

### 3.2 Intégration : aspects conceptuels

---

<sup>6</sup> Paul-André Linteau « Les grandes tendances de l'immigration au Québec (1945-2005) », *Migrance*, n°34, juillet 2009, p.31.

Dans la partie qui suit, nous traiterons de diverses stratégies d'intégration que les membres de la communauté syrienne érigent à l'occasion de leur établissement permanent à Montréal. L'utilisation du concept d'*intégration* suppose des concepts qui couvrent un large spectre de définitions. Il sera donc question dans un premier temps d'exprimer la façon dont nous entendons ce terme dans le cadre de notre recherche.

User du concept d'*intégration* peut sembler anachronique, puisqu'à l'époque où les immigrants syriens s'installent au Québec et au Canada, il n'existe pas à ce titre de politiques qui régissent l'*intégration* des nouveaux arrivants dans la société, tels que compris aujourd'hui. Il est plutôt question d'*assimilation*. En ce sens, on juge l'intégration des immigrants par leur capacité à adopter la culture de leur nouvelle terre d'accueil. D'ailleurs, c'est l'une des raisons pour lesquelles on voit apparaître à partir du début du XX<sup>e</sup> siècle la ratification de lois faisant la promotion d'immigrants « désirables », c'est-à-dire assimilables, et des immigrants « non désirables », ceux dont la probabilité d'assimilation à la majorité était faible, voire impossible<sup>7</sup>. Cette vision de l'intégration adopte un point de vue normatif. Cette posture conçoit la société et l'État comme un tout à l'intérieur duquel on doit suivre les règles prescrites par l'intégrateur, en l'occurrence l'État, et subir toutes ses ramifications<sup>8</sup>. Ainsi, il y a peu de place au dialogue entre l'intégrateur et l'intégré.

Dans le cadre de notre étude des stratégies d'intégration des membres de la communauté syrienne, nous adoptons un angle différent. C'est la vision *culturaliste* de l'intégration qui nous intéresse. Elle prend en considération le fait qu'« on peut invoquer l'intégration selon un modèle d'interaction, de négociation et de rituel

---

<sup>7</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, Toronto, Ont., University of Toronto Press, 1998.

<sup>8</sup> Khadiyatoullah Fall, Ratiba Hadj-Moussa, et Daniel Simeoni (dir.), *Les convergences culturelles dans les sociétés pluriethniques*, Sainte-Foy, Québec, Presses de l'Université du Québec, 1996, p. 20.

collectifs. »<sup>9</sup> En d'autres mots, les nouveaux arrivants qui construisent des communautés et des réseaux sont des agents en mouvement et en constant dialogue avec ce qui les entoure. Cette vision s'accorde mieux à notre sujet, puisque les membres de la communauté syrienne s'installant à Montréal ou ailleurs au Canada sont certes subordonnés à l'État et aux diverses institutions auxquelles ils ont affaire, mais ils interagissent aussi constamment avec elles, et ils les défient même à certains moments. De plus, nous entendons les stratégies d'intégration comme le processus à partir duquel les immigrants évoluent en groupe et forment une communauté afin de pouvoir s'ancrer dans leur nouvelle vie. Ils ne développent pas uniquement des stratégies pour s'intégrer aux principes étatiques, mais aussi pour survivre en tant que groupe minoritaire ayant une histoire et une culture propre.

Maintenant, explorons les réseaux et les multiples actes de résistance face aux embûches rencontrées dans ce processus d'intégration.

### 3.3 Développement de la communauté syrienne à Montréal : relation avec les Montréalais et réseaux

#### 3.3.1 Installation en ville

Au même titre que les immigrants juifs et italiens, les immigrants syriens sont perçus bien différemment du reste de la population en raison de leur origine et du bagage culturel relatif à leur appartenance géographique. Au début de la formation de la communauté italienne à Montréal, la presse de la ville publie des anecdotes peu glorieuses les concernant. Cela a comme conséquence la perpétuation de vils préjugés à leur égard et la diffusion d'une image très stéréotypée des Italiens. On les décrit

---

<sup>9</sup> *Ibid.*, p. 26.

comme des personnes qui « s'emportent facilement, leurs manières paraissent peu civilisées, ils sont prompts à se faire eux-mêmes justice et, lorsque cela arrive, ils révèlent des instincts sanguinaires »<sup>10</sup>. Grâce aux études réalisées par Pierre Anctil sur la communauté juive de Montréal, il est également possible de constater que les rapports entre eux et la société d'accueil sont bien complexes au début du XX<sup>e</sup> siècle. Leurs confessions très éloignées de celles des deux groupes majoritaires engendrent une méfiance réciproque, mais aussi de l'antisémitisme de la part des Canadiens français et des Canadiens anglais<sup>11</sup>.

Quant aux Syriens, comme nous l'avons constaté précédemment, ils ne font pas partie de la catégorie des immigrants la plus désirable que certaines élites montréalaises et québécoises veulent voir s'installer sur le territoire. Ce contexte particulier dans lequel la communauté syrienne évolue influence grandement les relations entre celle-ci et la nouvelle société. Ces relations sont difficilement quantifiables, puisqu'il n'existe pas d'archives traitant des contacts quotidiens que les Syriens ont avec leurs voisins et avec les institutions étatiques. Nonobstant cette barrière majeure, il est possible à travers des événements ponctuels et des journaux réalisés par certains membres de la communauté syrienne d'avoir un aperçu des perceptions que chacun a à l'égard de l'autre. Dans ce chapitre, il sera question d'examiner les diverses traces d'interaction entre les Syriens et les membres de la communauté d'accueil, à travers des événements qui les ont amenés à entrer en dialogue.

#### *Fondation de l'église Saint-Sauveur*

---

<sup>10</sup> Bruno Ramirez, *Les premiers Italiens de Montréal : l'origine de la Petite Italie du Québec*, Montréal, Qué, Boréal Express, 1984, p. 44.

<sup>11</sup> Pierre Anctil, *Tur malka: flâneries sur les cimes de l'histoire juive montréalaise*, Sillery, Québec : Saint-Laurent, Québec, Septentrion ; Diffusion Dimedia, 1997, p. 46.

Comme il a été souligné dans le deuxième chapitre, la majorité des Syriens qui s'installent à Montréal sont grecs melkites, c'est-à-dire qu'ils pratiquent l'une des liturgies catholiques orientales. En 1890, deux cent cinquante Syriens accompagnés d'un prêtre se sont installés à Montréal. Dès leur arrivée, ils tentent de se doter de leurs propres institutions. Pour ce faire, ils mobilisent plusieurs personnes de leur communauté, mais aussi plusieurs personnes de leur nouvelle société. Ces derniers se rallient à leur mobilisation en présentant une pétition à M<sup>gr</sup> Fabre, afin qu'il consente à accorder à la communauté syrienne melkite un lieu de culte<sup>12</sup>. Il est important de souligner que ce groupe semble avoir connu un passage relativement facile aux frontières canadiennes contrairement à leurs semblables qui arrivent plus tard. Rappelons que depuis 1869, il existe au Canada des lois qui restreignent l'entrée au pays. Cependant, ce n'est qu'à partir de 1906 que les lois deviennent strictes.

Les archives ne révèlent pas les conditions dans lesquelles ces deux groupes entrent en contact; nous possédons uniquement la preuve d'un appui grâce à la pétition réalisée, qui se trouve dans les archives de l'église melkite Saint-Sauveur. Celle-ci est la preuve tangible d'un contact entre les deux groupes. Plus encore, cette marque de solidarité montre qu'il n'y avait ni animosité ni ignorance mutuelle. Le fait que ces Syriens sont catholiques a probablement facilité le contact et a su convaincre des Canadiens français de se mobiliser.

### *Les messes syriennes*

Jean Faraj explique dans sa thèse *La situation juridique de l'Église melkite catholique au Canada, 1892-1992* que quelques années après l'installation des communautés melkites et orthodoxes à Montréal, de nombreuses personnes qui

---

<sup>12</sup> Archives de la Chancellerie de Montréal, 359-102, 892.2, Église Saint-Sauveur.

pratiquent le catholicisme latin viennent assister aux messes de la communauté syrienne de rite melkite afin de les encourager<sup>13</sup>. Celles-ci sont probablement des personnes qui habitent le quartier. Ayant pris connaissance de cette pratique, les autorités religieuses, dont M<sup>gr</sup> Fabre, émettent un avis d'interdiction d'assister à ces messes de rite orthodoxe dans les quotidiens montréalais *La Presse* et *La Minerve*.

*L'autorité diocésaine a jugé nécessaire d'interdire [aux Latins] l'accès de cette cérémonie dont le rite particulier, bien qu'absolument orthodoxe pour les sujets qui le suivent, est entièrement hors de nos mœurs et qui était devenue comme un spectacle d'un goût douteux et fort peu édifiant pour nombre de curieux.*<sup>14-15</sup>

Dans les deux journaux, on peut voir que les articles sont transmis sensiblement dans les mêmes mots. Cette réaction des autorités ecclésiastiques engendre une déception et une incompréhension dans la communauté syrienne. Il est paradoxal de voir plusieurs membres de la population les aider et les encourager dans leur installation et de constater en même temps que leur présence pose problème chez l'élite religieuse. À la suite de l'interdiction, un membre de la communauté religieuse visée, Nagy Malouf, écrit une missive à M<sup>gr</sup> Fabre afin de lui exprimer son désaccord relatif à la décision qui a été prise, mais aussi en dénonçant la manière dont ils sont traités par les catholiques de la société d'accueil.

*Un tort considérable s'en est suivi pour nous pauvres catholiques syriens, persécutés dans nos pays par les Turcs... la persécution recommence de la part de nos propres frères, ne comprenant pas du tout le sens du mot orthodoxe. On nous regarde comme séparés de l'Église Romaine. On nous accueille par ces mots : "Allez-vous en orthodoxes". Nous osons vous demander*

<sup>13</sup> Jean Faraj, *La situation juridique de l'Église melkite catholique au Canada, 1892-1992*, J. Faraj, Montréal, 1991, p. 62.

<sup>14</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, *La Presse*, 19 août 1895, n° 15, A-28, p. 4.

<sup>15</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, *La Minerve*, 19 août 1895, p. 4.

*Monseigneur d'atténuer le mauvais effet de ce mot orthodoxe pas compris ou compris de travers.<sup>16</sup>*

L'hypothèse qui explique cet interdit est probablement la méconnaissance du rite religieux que pratiquent les Syriens. Étant de tradition orientale, il suscite la méfiance chez les autorités religieuses. À cette méfiance se juxtapose aussi la peur que des fidèles soient tentés de désertir les églises de rite latin et de rejoindre l'Église syrienne. De plus, cette lettre met en lumière le fait que les Syriens catholiques ont l'impression que l'accueil dans leur nouvelle société serait positif puisqu'une bonne partie de la population est aussi catholique.

*Le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de M<sup>gr</sup> Simeon Nasre*

En mars 1937, les Syriens s'apprêtent à célébrer les vingt-cinq années de dévouement de M<sup>gr</sup> Siméon Nasre, prêtre de la paroisse Saint-Sauveur. Pour l'occasion, le journal *La Presse* consacre un article soulignant cet événement. En plus de rendre compte de l'œuvre majeure d'après des fidèles syriens, l'article offre des indices sur les relations entre l'Église et les Canadiens français. Le journaliste soulève ainsi :

*Un grand nombre de Canadiens-français se sont dévoués à cette œuvre syrienne. Ils ont consacré leur temps aux différentes organisations entreprises par le R.P. Nasre; tel que les dîners orientaux, qui rassemblaient un public de plus en plus nombreux.<sup>17</sup>*

*[...] les Syriens se préparent avec la collaboration des amis qu'ils ont parmi les Canadiens-français à rendre hommage au dévouement de leur pasteur.<sup>18</sup>*

<sup>16</sup> Jean Faraj, *La situation juridique de l'Église melkite catholique au Canada, 1892-1992*, op. cit., p. 62.

<sup>17</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, *La Presse*, 23 mars 1937, n°262, A-28, p. 28.

<sup>18</sup> *Ibid.*

Ces cas d'interaction ponctuels entre la communauté syrienne et les Canadiens français sont des témoignages révélateurs des rapports et des relations qui existent entre les deux groupes. À travers les différents contacts exposés, il est possible d'observer que leurs relations semblent plutôt cordiales. Ces interactions autour de l'église Saint-Sauveur nous forcent à constater qu'il semble y avoir une bonne entente des deux côtés. En effet, les Syriens n'hésitent à pas à demander un appui à leurs voisins et à leur entourage canadien-français afin de mener à bien leurs projets. Il en est de même pour les Canadiens français, qui les aident lorsque nécessaire au moyen de pétitions, ou tout simplement en participant à des événements organisés par la communauté syrienne.

En somme, le commun des Canadiens français et les membres de la communauté syrienne qui se côtoient semblent le faire avec civilité. Toutefois, les relations avec les élites et les institutions étatiques ne sont pas aussi sympathiques. Malgré la reconnaissance de cette église, les autorités religieuses manifestaient une grande méfiance envers le culte religieux des Syriens melkite en raison de leur origine géographique. Cette méfiance n'est que la suite logique de l'idée que l'État se faisait de l'immigration syrienne en terre canadienne. Nous devons ajouter que ces exemples peu nombreux et disparates n'offrent malheureusement qu'un mince aperçu de ce que pouvait être la réalité. Il est également important de souligner que choisir de s'établir dans une société à majorité chrétienne et tenter des rapprochements avec la communauté catholique de Montréal font partie des stratégies globales d'adaptation préconisées par ces Syriens.

### 3.3.2 Réseaux

« Les réseaux sociaux représentent pour les immigrantes et les immigrants un élément incontournable de leur trajectoire, de leur installation et de leur intégration dans

un nouveau pays ou une nouvelle ville. Qu'on les aborde par leurs liens forts ou leurs liens faibles, dans leurs aspects formels ou informels, ils permettent à la fois socialisation, proximité relationnelle, aide matérielle, information, accompagnement, soutien matériel et affectif. »<sup>19</sup>

### *Les réseaux*

La résistance et la mobilisation des membres de la communauté syrienne sont possibles grâce aux divers réseaux associatifs formels<sup>20</sup> qu'ils créent au cours de leur installation à Montréal. Les premiers réseaux mis sur pied sont les diverses églises formées par les différents groupes confessionnels. Plus tard, on voit apparaître des organisations laïques dans le but de répondre aux nouvelles conjonctures politiques et sociales auxquelles les Syriens font face. En plus des associations, les membres de la communauté mettent sur pied quelques journaux afin de communiquer avec le plus grand nombre des personnes de leur communauté, mais aussi afin de créer des ponts entre leur culture et la société d'accueil. Or, les réseaux sociaux ne sont pas que formels; une bonne partie des réseaux construits dans les communautés sont informels. Il s'agit plus précisément de la famille, des rencontres qui ont lieu dans les cafés et des marchés où plusieurs membres de la communauté syrienne se croisent et se réunissent<sup>21</sup>. Cependant, il est difficile de quantifier les réseaux informels à cause entre autres de l'absence de traces. Il sera donc question dans cette partie d'étudier certains des réseaux dont on a les traces et d'en analyser l'impact sur la communauté.

---

<sup>19</sup> Michèle Vatz Laaroussi, *Mobilité, réseaux et résilience: le cas des familles immigrantes et réfugiées au Québec*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2009, p. 85.

<sup>20</sup> Par réseau formel, il est entendu les réseaux qui se forment par l'adhésion volontaire telles que des associations régies par un cadre.

<sup>21</sup> Louis-Jacques Dorais et Éric Richard, *Les Vietnamiens de Montréal*, Montréal, Les Presses de l'Univ. de Montréal, 2007, p. 69.

### *La famille*

Dans le deuxième chapitre de notre recherche, il a été démontré que l'immigration syrienne à Montréal était d'abord le fait d'hommes célibataires, puis s'est rapidement transformée en une immigration familiale. Il s'agit donc d'un des premiers réseaux à l'intérieur duquel les Syriens évoluent. Bien plus que la mère, le père et les enfants, le noyau familial est très hétéroclite et élargi. Comme il a été mentionné dans le deuxième chapitre, il peut être composé des grands-parents, des cousins-cousines, des neveux-nièces<sup>22</sup>. Ce réseau peut également inclure les amis et les connaissances. C'est à l'intérieur de cet espace en mouvement perpétuel que se négocient et se développent les premières stratégies d'insertion. À cheval entre sphère publique et sphère privée, la famille est au cœur des trajectoires suivies par les individus qui la composent<sup>23</sup>.

### *Les églises*

Bien plus que des lieux de culte, les églises sont de véritables lieux de convergences pour la communauté. Dans le deuxième chapitre de ce mémoire, il a été soulevé à plusieurs reprises que la communauté religieuse était un pilier fondamental chez les individus. En d'autres mots, l'église faisait figure de ciment social. Ainsi, les premiers réseaux sociaux qui prennent place sont la formation des églises<sup>24</sup>. L'avènement des églises Saint-Sauveur, Saint-Nicolas et Saint-Georges représente en quelque sorte l'acte de fondation de plusieurs parties de la communauté syrienne. En plus d'assurer les rites journaliers, c'est à l'église qu'on célèbre les mariages, les naissances et les décès. La vie d'une bonne partie de ces personnes est donc organisée

---

<sup>22</sup> Voir les annexes.

<sup>23</sup> *Ibid.*, p. 9.

<sup>24</sup> Voir chapitre II, 26-30 p.

autour de ces établissements. Au sein de ces mêmes églises, il y a plusieurs comités auprès desquels la population syrienne peut s'engager. Néanmoins, la mission de l'Église reste sensiblement religieuse et sociale. Plus la communauté s'enracine, plus un besoin de s'engager dans la politique et dans l'éducation se fait sentir. C'est dans cette perspective qu'on voit apparaître des associations laïques qui vont remplir ces mandats.

### *The Syrian Canadian Association*

Une des premières associations laïques créées par les Syriens s'appelle *The Syrian National Society of Canada*. Elle est fondée en 1919 à Montréal. Une de ses principales missions est de défendre les intérêts politiques de Syriens tout en encourageant l'avancement social de ces derniers<sup>25</sup>. Elle est composée uniquement d'hommes de la communauté. L'association contribue notamment à mobiliser la communauté et les autorités montréalaises concernant la taxe scolaire imposée aux élèves des familles syriennes orthodoxes. Ce sont également les membres de l'organisation qui contestent le décret sur l'immigration qui catégorise les Syriens comme « Asiatiques »<sup>26</sup>. En 1923, de jeunes hommes âgés de 18 à 33 ans ont eux aussi voulu ajouter leur voix aux revendications existantes concernant les enjeux auxquels la communauté syrienne fait face. Ils mettent ainsi sur pied la *Syrian Canadian Association*. Celle-ci est à la section internationale du YMCA<sup>27</sup>. Les diverses activités organisées par ce groupe contribuent à rassembler pour la première fois d'autres jeunes hommes et des femmes pour créer en 1931 l'*Écho Club*, qui se concentre sur activités sociales et littéraires<sup>28</sup>. Parallèlement à ces associations, des femmes syriennes de toutes confessions s'unissent en 1930 pour créer la *Syrian Ladies*

---

<sup>25</sup> Joseph Helal, « Résumé of the history of the Syrian Canadians Association-Montreal » *Syrian Candian Review*, Ottawa, The Syrian Canadian National Committee of St-Elijah's Church Society, 1935, 38-39 p.

<sup>26</sup> Idem.

<sup>27</sup> Idem.

<sup>28</sup> Idem.

*Aid Society*, groupe qui existe encore de nos jours. À travers celle-ci, les femmes veulent bâtir un groupe qui peut venir en aide aux Syriens plus démunis. Selon le témoignage de Joseph Helal, ces groupes associatifs convergent tous en une seule grande association, *The Syrian Canadian Association*, en 1933. Elle se donne comme mandat de permettre : « ... *the advancement of the spiritual, intellectual, physical and political condition of the Syrian Community.* »<sup>29</sup>

De prime abord, l'historique de création de ces associations nous permet d'affirmer qu'elles dotent leurs membres et une bonne partie de la communauté syrienne d'une remarquable force d'action. La mobilisation face aux autorités gouvernementales concernant la séquence d'événements autour de la catégorisation raciale n'aurait pas pris une telle ampleur si elle avait été chapeautée par des initiatives individuelles. Malgré les résultats peu probants de certaines mobilisations, les associations permettent d'abord aux Syriens de s'approprier leurs propres moyens d'action, puis d'établir un dialogue – certes inégal, mais bien présent – avec les institutions de l'État. À titre d'exemple, les associations servent à mobiliser de nombreuses personnes de la communauté, à formuler des pétitions et à s'allier avec des « hôtes » de la société d'accueil. Par ailleurs, les groupes associatifs de la communauté n'ont pas uniquement des mandats politiques. Toutefois, nous n'avons pas de traces des autres activités à notre disposition, mis à part le texte réalisé par Joseph Helal.

Le deuxième constat qu'on peut poser sur les associations est leur caractère *genré*. Dans les églises, les femmes sont présentes, mais uniquement dans les œuvres de charité. Lors de la création de l'église Saint-Sauveur, sur les pétitions, on peut seulement trouver la signature des hommes de la communauté. Cela laisse croire que ce sont les hommes qui sont à la tête des organisations. Dans les premières associations

---

<sup>29</sup> Idem.

laïques, les femmes semblent absentes<sup>30</sup>. Elles ne participent donc pas aux nombreuses mobilisations politiques qui ont lieu contre les politiques d'immigration. Du moins, elles ne se sont pas présentes dans les archives. Puis, les femmes commencent officiellement à participer aux réseaux associatifs formels avec l'avènement de *Syrian Ladies Aid Society*, où elles prennent en charge les œuvres sociales. Elles ont comme mission de venir en aide aux personnes en difficulté dans la communauté. En 1931, elles rejoignent également l'*Écho Club*. C'est la première association de laquelle elles font partie qui ne semble pas dévouée à la charité.

Comme il a déjà été évoqué précédemment, ces associations sont bien souvent investies et dirigées par des Syriens aisés ou ayant eu accès à l'éducation supérieure. Les idées qu'ils défendent et le message qu'ils projettent ne sont pas nécessairement ceux de l'ensemble de la communauté. Ils prétendent tous agir pour le bien de l'ensemble des Syriens, mais on ne peut nier qu'en raison de la différence de classe sociale, les intérêts et le bien d'une élite sociale ne correspondent pas nécessairement aux intérêts et au bien des classes moins nanties. De plus, l'union des multiples associations en une seule a pu avoir comme conséquence de rendre les idées promues univoques.

### *Journaux*

En plus des églises et des associations, les Syriens mettent en place un réseau de journaux et de périodiques à plusieurs moments de leur histoire à Montréal. Dès 1908, un premier journal bihebdomadaire, *Al-Shehab*, est publié en langue arabe par Michael Zarbatany selon Baha Abu-Laban. Le journal est publié pendant deux ans,

---

<sup>30</sup> Idem.

puis cesse en 1910 en raison du faible tirage<sup>31</sup>. Ensuite, un autre journal, *Al-'Alamein*, voit le jour à Montréal, mais prend rapidement fin pour des raisons semblables<sup>32</sup>.

Puis, en 1935, l'association de l'église Saint-Elijah d'Ottawa publie un périodique qui se nomme le *Syrian Canadian Review*. Deux autres numéros sont publiés en 1938 et 1939. Bien que la revue n'ait eu que trois numéros en quatre ans et qu'elle ait été créée par la communauté syrienne d'Ottawa, elle n'en demeure pas moins pertinente à notre recherche. Par les articles écrits et les collaborateurs à la revue, il est possible d'affirmer que la revue s'adresse aussi aux Syriens de Montréal. En effet, plusieurs des collaborateurs, tels que Joseph Helal, proviennent de la communauté montréalaise, et plusieurs des articles traitent du développement des Syriens de Montréal<sup>33</sup>. De surcroît, quelques articles abordent l'histoire de la communauté dans l'Empire ottoman, l'histoire de leur installation à Montréal et ailleurs au Canada ainsi que la composition religieuse de leurs groupes. Les thématiques explorées dans la revue indiquent que l'éditeur et les collaborateurs ont comme fin non seulement d'informer les Syriens de leur histoire au Canada, mais aussi la société d'accueil. En plus d'agir comme vecteur d'information, la revue se donne comme mandat de souligner les exploits des membres qui ont su se démarquer. Toutefois, la diffusion du périodique est questionnable vu le peu de publications réalisées. Enfin, tous les textes dans les trois numéros publiés sont écrits par des hommes. Les femmes ne semblent pas avoir participé à la rédaction ou encore à l'édition. Néanmoins, l'engagement social de plusieurs d'entre elles au sein de la communauté est reconnu dans les rubriques qui rendaient hommage aux personnalités impliquées dans la société<sup>34</sup>.

---

<sup>31</sup> Baha Abu-Laban, Canada, et Multiculturalism Directorate, *La présence arabe au Canada*, [Hull, Québec], Cercle du livre de France conjointement avec la Division du multiculturalisme, et le Centre d'édition du gouvernement du Canada, 1981, p. 162.

<sup>32</sup> *Ibid.*

<sup>33</sup> Voir *The Syrian Canadian National Review*, 1935, p. 38-40.

<sup>34</sup> *The Syrian Canadian National Review*, p. 55-56, 1935.

### 3.3.3 Rôle des réseaux

La construction de divers réseaux par les nouveaux arrivants est un aspect vital du processus d'intégration dans la société d'accueil. Grâce aux propres réseaux qu'ils créent tels que la famille, les églises et les associations, ils engendrent dans leur ville hôte des repères qui s'arriment avec leur bagage identitaire, mais aussi avec les nouvelles conjonctures de leur société d'accueil. D'un point de vue interne, ces réseaux servent à tisser une solidarité entre les Syriens de Montréal et ceux d'ailleurs au pays face aux multiples épreuves qui peuvent jaloner leur processus d'immigration.

Les associations telles que *The Syrian Canadian Association* contribuent grandement à l'intégration des Syriens du pays hôte. Effectivement, grâce aux membres et à leur capital social, ils pourvoient la communauté d'une force d'action, d'une prise de conscience de leur pouvoir d'agir, qui leur permet de se mobiliser et de résister devant les institutions de l'État. Par l'entremise des églises et des associations laïques, nombre de Syriens construisent des liens forts avec des personnes qui ne font pas partie de leur réseau ethnique, en l'occurrence des personnes de la société d'accueil, comme ce fut le cas lors de la mobilisation pour l'obtention d'un lieu de culte pour les Syriens melkites, ou encore lors de la mobilisation contre certains décrets d'immigration. Les liens tissés hors de la communauté contribuent à faciliter l'intégration puisqu'ils rendent possible d'établir des rapports positifs avec ces derniers<sup>35</sup>. Pour finir, les associations et les personnes à leur tête facilitent l'intégration en mettant sur pied des outils qui encouragent la mobilité sociale grâce, entre autres, à l'éducation<sup>36</sup> et à l'insertion économique.

---

<sup>35</sup> Louis-Jacques Dorais et Éric Richard, *Les Vietnamiens de Montréal*, *op. cit.*, p. 178.

<sup>36</sup> Joseph Helal, *loc. cit.*

En plus de faciliter l'intégration, les réseaux sociaux formels et tout particulièrement les associations jouent un rôle important dans la définition identitaire de la communauté<sup>37</sup>. Lors de la mobilisation contre les restrictions migratoires qui s'abattent sur les Syriens au fil des décennies, la prise de position identitaire formulée par les multiples associations syriennes contribue à tracer les balises identitaires de l'ensemble de la communauté syrienne de Montréal et d'ailleurs au pays. Les églises des divers groupes confessionnels jouent également un rôle important dans la définition identitaire des gens.

Par ailleurs, malgré la présence de ces réseaux, qui facilite l'intégration des Syriens, il existe plusieurs éléments qui freinent et obstruent les stratégies d'intégration. Un des premiers facteurs que nous relevons est le racisme systémique. En plus des lois sur l'immigration qui sont profondément racistes, on peut voir que certaines institutions telles que les hautes instances religieuses et d'autres milieux relatifs à la régulation de l'immigration sont empreints des mêmes préjugés envers les Syriens. Il est donc fort probable que certains Syriens qui désiraient aller travailler en dehors des réseaux de travail tenus par leurs semblables aient été profilés par des patrons ou des collègues. Même si nous ne possédons pas de preuves tangibles concernant cet état de fait, nous pouvons nous baser sur l'expérience des autres communautés immigrantes qui évoluent à Montréal.

Le deuxième facteur de difficulté à l'intégration concerne la variation du degré d'intégration selon le statut des personnes au sein de la communauté. Les stratégies mises en place par le réseau associatif, par exemple, ne profitent pas à tout le monde de la même manière<sup>38</sup>. Les personnes qui gravitent dans les associations proviennent d'une classe sociale ayant une certaine vision de la société et ayant certains intérêts.

---

<sup>37</sup> Louis-Jacques Dorais et Éric Richard, *Les Vietnamiens de Montréal*, *op. cit.*, p. 94.

<sup>38</sup> *Ibid.*, p. 69.

Or, leur place dans la société et dans leur propre communauté se transpose dans les stratégies d'intégration qu'ils développent. De plus, étant donné que leur capital politique est important, ils profitent d'une tribune pour diffuser et imposer leurs idéaux et leurs stratégies. En revanche, les Syriens moins éduqués et moins fortunés ne possèdent pas tous ces privilèges de classe. Ces personnes ne profitent pas nécessairement des associations et ne partagent peut-être pas les intérêts et les stratégies défendus par celles-ci. Ainsi, ne pouvant profiter pleinement du réseau associatif, ces personnes ont probablement davantage de difficulté à s'intégrer.

Depuis le début de l'installation des Syriens à Montréal, c'est de façon générale l'élite de la communauté qui jette les bases de l'organisation associative. Aux alentours de 1911, plusieurs membres de la communauté syrienne melkite se rassemblent en comité afin d'organiser l'acquisition d'une église propre à eux<sup>39</sup>. Dans le *Livre du centenaire de la paroisse Saint-Sauveur de Montréal*, on peut trouver le nom des dix-huit personnes qui constituent ce comité. Grâce au croisement des informations trouvées dans les annuaires Lovell et à la base de données *Ancestry*, nous avons pu identifier plusieurs de ces personnes. Nous constatons d'abord que les hommes constituent la forte majorité des voix; seule une femme semble siéger dans le comité. Il s'agit de Nakhla Matta, prénom traditionnellement féminin, bien que nous ne puissions confirmer hors de tout doute le genre de cette personne. Le deuxième constat que nous faisons est en lien avec le milieu duquel proviennent les membres. Ces derniers sont principalement des marchands et des propriétaires d'entreprises<sup>40</sup>. Ils font donc partie des personnes les plus aisées de la communauté. Voici les personnes que nous avons identifiées dans les annuaires Lovell : Youssef Astphan, marchand; Georges Beshwaty, fabricant de montres; Naif Bouhanna, propriétaire de la manufacture Suspenders and Kimona; Abraham Bounader, marchand; Hochar Antoine,

---

<sup>39</sup> Georges Coriaty, Paroisse Saint-Sauveur, comité du livre du centenaire, *Livre du centenaire de la paroisse Saint-Sauveur de Montréal*, 1992, Montréal., p. 58.

<sup>40</sup> Annuaires Lovell, 1910-1911.

marchand; Malouf H. Joseph, marchand; et Nagyb Malouf, l'un des dirigeants d'une entreprise qui se nomme Gold Pyramid.

De plus, à la fin de la revue *The Syrian Canadian Review*, on retrouve des hommages dédiés aux personnes s'étant le plus illustrées dans la communauté. On y voit le nom de Joseph Helal, avocat montréalais qui, comme nous l'avons déjà mentionné, mène la lutte contre les restrictions imposées à l'immigration syrienne. Michael Zarbatany, révérend de l'église orthodoxe Saint-Nicholas, collabore aussi à la revue<sup>41</sup>. Dans les hommages figurant à la fin du numéro de 1935, il est possible de voir le nom de Salim Boosmra, riche marchand montréalais<sup>42</sup> qui fait partie de la Chambre de Commerce de Montréal<sup>43</sup>. Lors d'une vente aux enchères pour financer la Première Guerre mondiale, Boosmra contribue fièrement en achetant l'un des objets les plus coûteux de la vente. C'est le quotidien montréalais le *Montreal Herald* qui en fait mention<sup>44</sup>. Ce geste n'est pas anodin. L'achat de cet objet par monsieur Boosmra est révélateur : il témoigne d'un engagement considérable et d'une fierté envers le Canada. En effet, l'armée canadienne n'est pas une institution quelconque; c'est l'instance patriotique par excellence pour de nombreux Canadiens. De plus, sachant que l'événement serait médiatisé, il est possible que l'acheteur en question ait profité des conjonctures afin d'exprimer à la grandeur des tribunes le soutien qu'il porte à sa nouvelle patrie, mais aussi de montrer par extension que la communauté syrienne soutient pleinement le Canada en temps de crise. Ce genre d'action d'éclat peut en effet avoir une forte influence sur les opinions des gens par rapport aux personnes qui composent la communauté syrienne. Ainsi, cet article nous permet de saisir comment

<sup>41</sup> Voir le premier numéro de la *Syrian Canadian Review*, 1935.

<sup>42</sup> *Canadian Syrian Review*, p.55, 1935.

<sup>43</sup> Culture et communication Québec. Répertoire du patrimoine culturel du Québec. Récupéré le 06 décembre 2016 de <http://www.patrimoine-culturel.gouv.qc.ca/rpcq/detail.do?methode=consulter&id=12573&type=pge>.

<sup>44</sup> Bibliothèque et Archives nationales du Québec, *The Montreal Herald*, février, 1914, n°135, A-38, p. 1.

l'acquéreur expose son sentiment d'appartenance envers son pays d'accueil. Toutefois, on ne peut généraliser les intentions de cette unique personne à l'ensemble des personnes d'origine syrienne de la ville. Parmi les personnes dont on soulignait les exploits compte également Minerva Deeb, une intellectuelle et écrivaine reconnue dans les milieux les plus éduqués<sup>45</sup>, ainsi que Effie Boosmra, qui a déjà été présidente de la *Syrian Benevolent Society* et également beaucoup engagée dans l'église Saint-Nicholas. Elle épouse Alex Boosmra, un marchand. Avant d'immigrer à Montréal, elle fréquente *The American Mission College* du Caire<sup>46</sup>. En somme, toutes ces personnes appartiennent à un groupe privilégié de la communauté syrienne de Montréal.

À la lumière de l'étude de quelques réseaux associatifs, on peut se demander si les femmes syriennes s'intégraient moins dans la société d'accueil. La réponse n'est pas évidente puisque, malheureusement, les témoignages des femmes de la communauté sont inexistantes. Cependant, si l'on se base sur les sources qui relatent les activités associatives de la communauté avant 1930, il est possible de constater que leur absence est éloquent. Puisque ces structures sont dominées par les hommes, les femmes ne peuvent pas élaborer dans ces réseaux formels des stratégies d'intégration répondant à leur réalité en tant que femmes. Cela dit, il y a une forte possibilité que les femmes avaient leurs propres réseaux loin de la sphère publique à l'intérieur desquels elles se développaient.

En somme, les réseaux associatifs sont principalement investis par une catégorie de personnes bien précise. Il s'agit des hommes les mieux nantis et les plus instruits de la communauté syrienne. Bien que ces réseaux soient l'apanage d'une élite, ils demeurent un soutien essentiel aux diverses campagnes de mobilisation menées.

---

<sup>45</sup> *Syrian Canadian Review*, *Loc. cit.*, p. 56.

<sup>46</sup> *Ibid.*

### 3.4 Résistances et mobilisations

Dans cette partie du chapitre, nous traiterons de la résistance et de la mobilisation contre la régulation de l'émigration menées par les Syriens de Montréal, mais aussi par les Syriens à l'échelle pancanadienne. Nous explorons également le combat des Syriens orthodoxes contre les taxes scolaires.

#### 3.4.1 Mobilisation contre les lois de l'immigration au Canada

La fin du XIX<sup>e</sup> siècle est marquée par une croissance industrielle intensive dans de nombreux pays occidentaux, dont le Canada. Cette nouvelle réalité économique amène le pays à recruter de nombreux immigrants en provenance de la Grande-Bretagne et des États-Unis. Par contre, cette immigration étant insuffisante, les autorités invitent alors des immigrants d'Asie et d'Europe méridionale et septentrionale<sup>47</sup>. En ce début de siècle, l'arrivée massive d'immigrants d'origines diverses a pour effet une modification de la composition ethnique du Canada. Aux alentours de 1870, le Canada est composé à 60 % de personnes d'origine britannique, à 30 % de personnes d'origine française et à 7 % en provenance d'autres pays européens<sup>48</sup>, et la majorité des immigrants provenaient des îles Britanniques. Or, trois décennies plus tard, on constate une baisse de cette immigration et l'accroissement des immigrants qui proviennent du reste de l'Europe. En effet,

*By 1914, British immigrants accounted for 38 per cent of admissions, American immigrants represented 34 per cent, while approximately 25 per cent came from other European countries, most arriving from the central, eastern, and southern parts of the continent.*<sup>49</sup>

---

<sup>47</sup> Ninette Kelley et M. J Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, *op. cit.*, p. 112.

<sup>48</sup> *Ibid.*

<sup>49</sup> *Ibid.*, p. 113.

Ces changements soulèvent des questions identitaires. À partir du moment où l'on juge que les valeurs fondamentales du pays, celles mises en place par les deux peuples fondateurs, sont menacées par l'accueil de milliers de personnes dont on craint qu'elles ne partagent pas les mêmes valeurs, les franges des élites et du gouvernement agissent pour réguler l'immigration au pays. Ainsi, tout au long des premières décennies du XX<sup>e</sup> siècle, on peut voir la ratification de nouvelles lois qui restreignent l'entrée au pays aux migrants dits « non désirables ».

En 1906 apparaît l'une des premières séries de lois sur l'immigration qui précisent les caractéristiques des personnes dont l'immigration est désirable et celles des personnes à qui l'entrée devait être interdite. Ainsi, les personnes ayant des handicaps, des maladies contagieuses ou un passé considéré peu vertueux sont les premières personnes visées par cette nouvelle régulation<sup>50</sup>. C'est la première fois que les restrictions sont si fortes. Dès 1869, le Canada impose des restrictions à l'endroit des personnes qui entrent au pays, et c'est à partir de 1889 que les autorités s'octroient le pouvoir d'en déporter<sup>51</sup>. En 1906, les interdictions de présence au pays deviennent plus sévères qu'auparavant<sup>52</sup>. De surcroît, les autorités se dotent du pouvoir légal de déporter les individus ou les groupes d'individus qui ne cadrent pas dans les normes établies ou qui deviennent un fardeau social<sup>53</sup>.

Quelques années plus tard, le gouvernement libéral, sous l'autorité du ministre de l'Intérieur Frank Oliver, prend de nouvelles mesures qui sont ratifiées dans l'*Immigration Act* en 1910. Ce dernier réduit l'accès au pays à plusieurs catégories

---

<sup>50</sup> *Ibid.*, p. 136.

<sup>51</sup> Barbara Ann Roberts, *Whence they came: deportation from Canada, 1900-1935*, Ottawa, University of Ottawa Press, 1988, p. 12.

<sup>52</sup> Valerie Knowles, *Strangers at our gates*, *op. cit.*, p. 108.

<sup>53</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, *op. cit.*, p. 136.

d'immigrants. À cette nouvelle réglementation s'ajoute le décret PC-924. À partir de ce moment, toute personne souhaitant s'installer au pays devait payer une taxe d'entrée de vingt-cinq dollars. De plus, les autorités appliquent un autre décret, PC-926, visant les immigrants « asiatiques », ce qui les oblige à avoir en leur possession deux cents dollars au moment de fouler le sol canadien<sup>54</sup>. Les autorités précisent qu'il ne s'agit pas d'une taxe, mais qu'il faut simplement avoir ces deux cents dollars en possession.

*[...] there is no \$200 head tax on Syrian immigrants. Asiatics other than those especially treated are required to have the sum of \$200 in their possession at time of arrival, but no part of this two hundred dollars is payed as a tax or even deposited with the Government.*<sup>55</sup>

Cette mesure basée sur une discrimination raciale a comme principal objectif de limiter l'immigration des personnes en provenance d'Asie. Or, de telles mesures existent déjà afin de restreindre l'arrivée massive de personnes originaires de Chine, d'Inde et du Japon<sup>56</sup>. Les personnes d'origine syrienne sont directement touchées par ces restrictions puisqu'elles sont catégorisées comme « asiatiques ».

L'*Immigration Act* de 1910 accorde aussi un pouvoir plus discrétionnaire aux autorités migratoires<sup>57</sup>. Des personnes de pouvoir telles que William Duncan Scott, le surintendant de l'immigration de l'époque, œuvrent pour faire en sorte que le Canada arrime ses lois à celles de leurs voisins du sud. À titre d'exemple, cette influence s'illustre par l'adoption des mêmes motifs d'exclusion tout en ajoutant le terme « immoralité » comme motif suffisant pouvant entraîner l'expulsion ou l'exclusion

<sup>54</sup> Brian Aboud, « Power, Immigration and the "Prescribed Amount" Rule: The Canadian Government and the Syrians in the Early Twentieth Century », *Canadian Ethnic Studies*, 2014, vol. 46, n° 1, p. 70.

<sup>55</sup> Lettre de Scott à Asselin, 02 mai 1913.

<sup>56</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, *op. cit.*, p. 146.

<sup>57</sup> Barbara Ann Roberts, *Whence they came*, *op. cit.*, p. 15.

d'immigrants<sup>58</sup>. Ce surintendant commence sa carrière de fonctionnaire en 1889 dans le bureau de l'immigration du Manitoba, où il a comme principale tâche de faire la promotion de l'Ouest auprès des Américains et de certains Européens<sup>59</sup>. Devant son dévouement à la cause, le ministre de l'Intérieur de l'époque, Clifford Sifton, le nomme au poste de surintendant de l'immigration en 1903, poste qu'il occupe jusqu'en 1919. Durant son long mandat, il est reconnu pour son succès dans le peuplement de l'ouest du Canada et pour l'application rigide des diverses lois sur l'immigration qui restreignent l'entrée à un bon nombre de personnes et qui en ont déporté de nombreuses autres<sup>60</sup>.

À la lumière des communications retrouvées dans les archives qui concernent W. D. Scott, on découvre qu'un pouvoir important lui est attribué et qu'il a une aversion particulière envers l'immigration syrienne. Une série de lettres entre lui et un agent d'immigration posté à Saint-Jean (à Terre-Neuve) montre que le surintendant lui confère un pouvoir absolu. En effet, d'un côté, il suggère de faire preuve de laxisme concernant les natifs qui désirent immigrer vers les États-Unis : « You (...) may use discretion with regard to natives of Newfoundland passing through to the United-States. »<sup>61</sup>, mais de l'autre, il ordonne de ne pas laisser passer plusieurs Syriens qui arrivent d'outre-mer. Ceux-ci ont pourtant réussi les divers examens médicaux, mais ils n'ont pas les fonds requis par les décrets PC-924 et PC-926<sup>62</sup>. Scott refuse catégoriquement de les laisser passer.

---

<sup>58</sup> *Ibid.*, p. 17.

<sup>59</sup> David J. Hall, « William Duncan Scott », Dictionnaire Bibliographique du Canada, [http://www.biographi.ca/fr/bio/scott\\_william\\_duncan\\_15F.html](http://www.biographi.ca/fr/bio/scott_william_duncan_15F.html) (consulté le 10 novembre 2016).

<sup>60</sup> David J. Hall, *op. cit.*

<sup>61</sup> 6 octobre 1910, Scott à l'agent Richard Hickey.

<sup>62</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban. Voir la lettre du 13 septembre 1910.

Dans une autre missive, l'agent note aussi l'arrivée de plus en plus nombreuse d'immigrants syriens à partir de Liverpool. Afin d'intercepter ces immigrants qui accostent de manière clandestine au Canada, Scott demande aux agents des ports de :

*[P]repare and send me as soon as possible a list of various lines of steamships or sailing vessels between Newfoundland and Canada with their ports of call in Canada. Will you also send me a list of shipping firms who have trading boats, wich do not perhaps run on any schedule times.*<sup>63</sup>

En effet, les agents de l'immigration et Scott soupçonnent que les immigrants arrivant à Terre-Neuve ont pour but d'entrer au Canada et non de continuer vers les États-Unis. Il a peur que plusieurs d'entre eux accostent dans des ports dépourvus de surveillance. Dans une ferme volonté de contrer et de contrôler cette immigration, Scott ordonne en 1911 la mise sur pied d'une liste de bateaux et de lignes navales qui font la liaison entre les différents ports canadiens. Elle lui permettrait d'intercepter tous les bateaux qui accostent sur le sol canadien avec à leur bord des Syriens<sup>64</sup>.

### 3.4.2 Mobilisation de l'élite syrienne canadienne

#### *Mobilisation contre les lois de l'immigration*

À partir de 1913, les élites économiques et politiques qui composent la communauté syrienne au Canada se mobilisent pour le retrait de PC-926. La communauté située à Montréal est la plus active, car en plus des pétitions, ils sont en mesure d'organiser une délégation. En effet, une délégation de Montréal tente de

<sup>63</sup> *Ibid.*

<sup>64</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de W.D Scott aux agents frontaliers, 18 juillet 1911.

rencontrer le ministre de l'Intérieur dans l'espoir de ne plus imposer une taxe d'entrée aux Syriens. Les membres de l'élite de la communauté syrienne, présidés par monsieur Ellis Tabah, ne sont pas les seuls à vouloir rencontrer le député. Ils sont accompagnés d'Olivar Asselin et de Hector Basaillon, deux importants appuis<sup>65</sup>. Asselin, homme public canadien-français œuvrant entre autres en journalisme et en politique<sup>66</sup>, est également connu comme un fervent nationaliste canadien-français. Contrairement à certains de ses acolytes qui partagent les mêmes idéaux politiques, il semble avoir à cœur l'inclusion des communautés immigrantes aux desseins des Canadiens français. C'est ainsi que, lors de la campagne électorale de 1912, il décide de s'opposer aux libéraux en se présentant comme candidat dans le comté de Saint-Jacques<sup>67</sup>. Rappelons ici qu'à l'époque, le quartier Saint-Jacques est l'un des fiefs importants de la communauté syrienne. Comme mentionné dans le deuxième chapitre, on y retrouve une grande partie de la vie commerciale, sociale et religieuse des Syriens. Dans son désir de rallier le plus grand nombre de personnes possible nonobstant leur origine à son projet politique, Asselin s'adresse directement à la communauté italienne et juive du comté<sup>68</sup>. Cet intérêt envers les nouvelles communautés ethniques qui composent le paysage montréalais peut en partie expliquer la solidarité du politicien envers la lutte que mènent les Syriens.

À Ottawa, ayant vent de la mobilisation syrienne et d'une délégation de Montréal qui rencontre le député en janvier, W. D. Scott rédige une lettre des plus virulentes à l'endroit de l'immigration syrienne, tout en rejetant les arguments défendus par la pétition réalisée par les Syriens, mais à laquelle nous n'avons pas accès. Néanmoins, si l'on se base sur la réaction de Scott, les personnes qui ont mis sur pied

<sup>65</sup> Ottawa Citizen, 21 Janvier 1913, p. 5.

<sup>66</sup> Hélène Pelletier Baillargeon, « Olivar Asselin », *Dictionnaire Bibliographique du Canada*, [http://www.biographi.ca/fr/bio/asselin\\_olivar\\_16F.html](http://www.biographi.ca/fr/bio/asselin_olivar_16F.html) (consulté le 05 Septembre 2015).

<sup>67</sup> Hélène Pelletier-Baillargeon, *Olivar Asselin et son temps*, Saint-Laurent, Québec, Fides, 1996, p. 524.

<sup>68</sup> *Ibid.*, p. 531.

la pétition invoquent leur réussite financière comme facteur d'intégration et de réussite sociale. Voici quelques extraits de la lettre :

*There is however, a higher standard of citizenship than the mere ability to acquire dollars and cents, and it is in that broader sense, vis., lack of desire to assimilate, that the Syrians are looked upon by the Department as undesirable immigrants. A large number of the Syrians who come to this country also suffer from trachoma and other eye diseases.*<sup>69</sup>

De plus, dans une autre lettre envoyée quelques jours après, Scott somme le député D<sup>r</sup> Roche, responsable de rencontrer la délégation syrienne de Montréal, de ne pas céder aux demandes des Syriens. Cette fois, son principal argument réside dans une citation qu'il fait du surintendant de la *All Peoples Mission* de Winnipeg, James S. Woodsworth qui pense avoir saisi la véritable essence des Syriens :

*They are generally of a most undesirable class; and, while not vicious, their intellectual level is slow. There are exceptions to this rule, but not in sufficient numbers to remove from this immigration movement the had [sic] reputation it has attained among those brought into contact with it. The most dangerous feature is the general prevalence of contagious and loathsome diseases, some of which are difficult of detection, any one of which constitutes a serious threat to foreign communities into which these aliens are abverbed. Dr. Allan McLaughlin is even more emphatic in his disapproval of these immigrants: 'The mental processes of these people have an Oriental subtlety. Centuries of subjection, where existence was only possible through intrigue, deceit and servility, have left their mark, and, through force of habit, they lie most naturally and by preference, and only tell the truth when it will serve their purpose best. Their wits are sharpened by generations of*

---

<sup>69</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de W.D. Scott à Dr Roche, 16 janvier 1913.

*commercial dealing, and their business senses [sic] is marvellous. With all due admiration for the mental qualities and trading skill of these parasites from the near East, it cannot be said that they are anything in the vocation they follow but detrimental and burdensome. These people, in addition, because of their miserable physique and tendency to communicable diseases, are a distinct menace, in [sic] their crowded, insanitary quarters, to the health of the community. In their habits of life, their business methods, and their inability to perform labor or become producers, they do not compare favorably even with the Chinese, and the most [illisible] feature of their coming has been that they form a comparatively small part of our total immigration.<sup>70</sup>*

Voulant répondre à un des arguments émis par la délégation montréalaise concernant l'application du décret PC-929, Scott envoie une seconde lettre le 16 janvier 1913. Il y souligne que l'avènement du décret PC-926 ne vise pas à restreindre les immigrants en provenance d'un continent, en l'occurrence l'Asie, comme l'avait énoncé la délégation, mais bien à restreindre l'entrée de certaines ethnies considérées comme indésirables. Par exemple, la Russie est exemptée du décret PC-926 même si, géographiquement, elle fait partie de l'Asie.

*It was felt that with the possible exception of Russia in Asia, that Continent did not supply to this country a class of people who would become assimilated and form true Canadians in the best and widest sense. The regulation above referred to was, therefore, intentionally drafted so that it would include not only the Hindus but also Arabians, Turks, Syrians and Persians.<sup>71</sup>*

La négociation entre les autorités migratoires et les membres de la communauté syrienne se poursuit avec l'envoi de la part de ces derniers de pétitions expliquant

<sup>70</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de W.D. Scott à Dr Roche, 21 janvier 1913.

<sup>71</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du 16 janvier 1913.

l'injustice subie et des arguments en faveur du retrait des Syriens de la catégorie « asiatique ». Une de ces premières pétitions est envoyée par la communauté syrienne de Prince Rupert à Herbert Clements, député à la Chambre des Communes. La lettre est écrite en plusieurs points, dont chacun représente un argument en faveur de la présence syrienne dans le pays<sup>72</sup>. Voici un résumé de ceux qui étaient les plus pertinents à nos yeux :

1. Les Syriens sont chrétiens et se réclament d'une tradition occidentale contrairement aux Japonais, aux Chinois et aux Hindous;
2. Les Syriens s'installent au Canada en raison de leur accord inébranlable envers la société civile canadienne;
3. Ils sont des marchands, ils produisent de la richesse. Ils sont donc de bons travailleurs.
4. Les Syriens sont supérieurs sur le plan de l'intelligence et des valeurs à certains Européens qui entrent au pays.
5. On les voit rarement avoir affaire à la police ou prendre part à des crimes. Ils ne deviennent que rarement une charge publique, car ils sont capables de subvenir à leurs propres besoins.

Quelques jours plus tard, une lettre très semblable est envoyée à M. Clements de la part de la communauté syrienne de Saskatchewan<sup>73</sup>. Suite à ces lettres, Clements envoie à Scott une lettre endossant la cause des Syriens. Il explique dans sa missive que : « *From [his] experience, they make fairly good citizens.* »<sup>74</sup>

<sup>72</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de la communauté syrienne de Prince-Rupert à l'endroit de Hebert Clements, 1913.

<sup>73</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de la communauté de Saskatchewan, 1913.

<sup>74</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de Clemens à Scott, 1913.

Les efforts de mobilisation entrepris par les Syriens sont contrecarrés par le déclenchement de la Première Guerre mondiale. Cet événement charnière instaure au sein des autorités et de la population un climat de peur dirigé vers les étrangers. Les autorités s'attaquent principalement aux Allemands et aux Ukrainiens dont on mettait en doute l'allégeance<sup>75</sup>. Ainsi, l'immigration au Canada est plus restrictive pour certains groupes, plus contrôlée, mais jamais suspendue<sup>76</sup>. Devant l'état d'urgence dans lequel le Canada est plongé pendant la guerre, il n'y a pas de suite aux réclamations des membres de la communauté syrienne. Durant les années 1920, le gouvernement canadien décide d'assouplir les lois qui régissent l'immigration en élargissant le spectre des gens qui peuvent immigrer au Canada, mais les « Asiatiques » n'en font pas partie<sup>77</sup>. La dépression économique des années 1930 entraîne un autre changement en ce qui concerne l'immigration. Afin de limiter les effets de la crise et de propulser l'économie, seuls les immigrants britanniques et américains sont acceptés<sup>78</sup>. L'entrée des Syriens et des autres « Asiatiques » est toujours interdite<sup>79</sup>. Cette interdiction reste d'ailleurs en vigueur, même après la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Effectivement, dès 1930, les autorités resserrent l'entrée aux immigrants et l'interdisent complètement aux personnes dites Asiatiques, comme le démontre l'extrait suivant :

*From after the 16th August 1930, and until otherwise ordered, the landing in Canada of any immigrants of any Asiatic race is hereby prohibited, except as hereinafter provided:*

*The immigration officer in charge may admit any immigrant who otherwise complies with the provisions of the Immigration Act, if it is shown to his satisfaction that such immigrant is:*

<sup>75</sup> Reg Whitaker, *Canadian immigration policy since confederation*, Ottawa, Canadian Historical Assoc, 1991, p. 8.

<sup>76</sup> Valerie Knowles, *Strangers at our gates*, *op. cit.*, p. 130.

<sup>77</sup> Ninette Kelley et M. J Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, *op. cit.*, p. 188.

<sup>78</sup> *Ibid.*, p. 216.

<sup>79</sup> *Ibid.*, p. 217.

*The wife or unmarried child under 18 years of age, of any Canadian citizen legally admitted to and resident in Canada who is in a position to receive and care for his dependents.*<sup>80</sup>

Entre les années 1920 et 1940, les sources qui font état d'une continuité dans la mobilisation syrienne semblent inexistantes. Cependant, dans le dossier de la direction de l'immigration, on a trouvé une lettre écrite par un certain S. Karam en avril 1927, à l'intention du ministère de l'Immigration et de la Colonisation. Tout comme ses prédécesseurs, l'auteur de ce document a pour objectif de montrer l'impressionnante insertion citoyenne des personnes d'origine syrienne. Il souligne donc l'implication des Syriens dans le Parti libéral et la mobilisation réalisée dans leur communauté en la faveur du parti<sup>81</sup>. M. Karam avance également que les Syriens constituent des citoyens exemplaires grâce à leur apprentissage rapide des deux langues officielles et à leur participation active au milieu du travail<sup>82</sup>.

Devant le mutisme des autorités après 1945, certains Syriens tels que Joseph Helal, Montréalais et premier diplômé de droit de la communauté, reprennent la mobilisation dès 1946. Effectivement, pendant la même année, Helal écrit une lettre adressée au ministère de l'Immigration et de la Colonisation du gouvernement fédéral. Il tente à travers celle-ci de convaincre encore une fois son détracteur que les personnes d'origine syrienne, libanaise et arménienne ne sont pas des Asiatiques. Ils sont classés à tort dans cette catégorie alors que, culturellement, ils ne ressemblent en rien à ceux qu'on nommait « Asiatiques ». Ainsi, selon une interprétation ethnique du terme, les Syriens n'y correspondent pas. En plus de traiter leur identité ethnique, Helal ajoute

---

<sup>80</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du 8 avril 1947, Département des Mines et des Ressources naturelles.

<sup>81</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du 8 avril 1927.

<sup>82</sup> *Ibid.*

que les Syriens sont des immigrants idéaux, car ils s'assimilent rapidement au mode de vie de leur pays d'accueil.

*[...] Syrian, Lebanese and Armenians are not of the "Asiatic race" and although and from a legal sense said words "Asiatic race" should be given an interpretation from an ethnological sense, the Department of Immigration has insisted as a matter of departmental policy to interpret this from a geographical sense, thereby discriminating against this.*

*[...] Syrians, Lebanese and Armenians from the point view of customs, habits, modes of life and methods of holding property should be deemed desirable immigrants and have in the past shown their ability and readiness to become assimilated to the Canadian life.<sup>83</sup>*

En plus de la *Syrian Canadian Association*, le *Canadian Welfare Institute* se mobilise afin de protester contre le décret. Cette organisation regroupe des « *representative bodies of whole communities of Canadians whose racial origins spring from the said Middle East countries* »<sup>84</sup>. Les membres qui la composent proviennent des provinces maritimes, du Québec, de l'Ontario de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Dans la lettre qu'ils envoient à Ottawa, ils insistent sur le fait que les Syriens, par leur origine, n'ont rien d'indésirable et devraient donc être traités sur le même pied d'égalité que les Européens. Puis, ils rappellent dans un deuxième temps que ce sont des personnes qui ont été en tout temps loyales à leur nouvelle patrie et à la Grande-Bretagne puisqu'ils les ont soutenus et ont même combattu auprès d'eux durant les Première et Deuxième Guerres mondiales<sup>85</sup>. Ainsi, pour l'ensemble de ces raisons, les membres du *Canadian Welfare Institute* réclament un changement immédiat sur le plan de la législature à l'égard des immigrants syriens. Dans la lettre,

<sup>83</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de Joseph Helal au ministre des mines et ressources naturelles, janvier 1947.

<sup>84</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du Canadian Welfare Institute, 3 mai 1947.

<sup>85</sup> *Ibid.*

le soutien qu'ils portent au travail acharné de la *Syrian Canadian Association* est également souligné.

À la suite des pétitions et des lettres de soutien en faveur du retrait des Syriens et des personnes qui proviennent du Proche-Orient du règlement, le commissaire chargé de l'affaire, C. E. S. Smith, formule une réponse au mois d'avril 1947. Le commissaire y explique que, bien que les personnes originaires du Proche-Orient ne s'identifient pas ethniquement comme faisant partie de la race « asiatique », il n'en reste pas moins qu'ils le sont géographiquement. Il a ainsi écrit :

*However, as pointed out above, the term 'Asiatic race' as used in the Immigration Regulation is construed in a geographic and not in an ethnological sense, and therefore the races mentioned in your letter must necessarily come within the terms of the regulation applicable to Asiatics.*<sup>86</sup>

On voit donc que la mobilisation des Syriens et des autres personnes qui proviennent du Proche-Orient n'ont malheureusement pas porté leurs fruits.

Les nouvelles conjonctures politiques et économiques résultant de l'après-guerre ont tranquillement ouvert la voie à un changement de ton en ce qui concerne la régulation de l'immigration. La forte croissance économique enregistrée par le Canada à l'époque est insoutenable par la population en place; il fallait donc recruter de la main-d'œuvre étrangère<sup>87</sup>. De plus, le nouveau rôle du Canada auprès des Nations Unies l'incite à accueillir un nombre important de réfugiés au pays. On voit également, après la Guerre, l'organisation de groupes ethniques qui font pression sur

---

<sup>86</sup> 18 avril 1947.

<sup>87</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy, op. cit.*, p. 313.

le gouvernement canadien afin qu'ils adoucissent les critères d'admission<sup>88</sup>. Tous ces facteurs convergent à la ratification d'une nouvelle réglementation en 1962, dont les assises reposent principalement sur la valeur économique, les compétences et l'éducation des immigrants, et non sur la race ou le pays d'origine<sup>89</sup>.

### *Taxes scolaires*

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, les immigrants qui s'installent à Montréal devaient inscrire leurs enfants dans l'une des commissions scolaires de la ville. Le système scolaire, confessionnel, est composé de deux commissions scolaires : la Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM) et la Commission des écoles protestantes de Montréal (CEPM)<sup>90</sup>. Ainsi, elles se séparent les élèves selon leur confession. Toutefois, à partir du XIX<sup>e</sup> siècle, des immigrants juifs, et chrétiens orthodoxes dans le cas des Syriens, commencent à s'installer à Montréal. Les enfants de la communauté juive, dès 1903, sont pris en charge à la Commission des écoles protestantes<sup>91</sup>. Pour leur part, les Syriens orthodoxes sont longtemps placés dans une catégorie neutre, ce qui freine la scolarisation des enfants de cette communauté.

D'abord, les personnes catégorisées comme « neutres » sont toutes celles qui ne pratiquent ni la religion catholique ni le protestantisme. Cette catégorisation permet de diriger les subventions tirées des taxes foncières vers les commissions scolaires souhaitées. Ainsi, selon la réglementation en vigueur, trois quarts des taxes payées par les

---

<sup>88</sup> Howard Palmer, « Canadian Immigration and Ethnic History in the 1970s and 1980s », *International Migration Review*, 1 octobre 1981, vol. 15, n° 3, p. 20.

<sup>89</sup> Ninette Kelley et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, *op. cit.*, p. 315.

<sup>90</sup> Miguel Simão Andrade, « La Commission des écoles catholiques de Montréal et l'intégration des immigrants et des minorités ethniques à l'école française de 1947 à 1977 », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 2007, vol. 60, n° 4, p. 456.

<sup>91</sup> Michel Laferrière, « L'éducation des enfants des groupes minoritaires au Québec: De la définition des problèmes par les groupes eux-mêmes à l'intervention de l'État », *Sociologie et sociétés*, 1983, vol. 15, n° 2, p. 123.

Syriens orthodoxes vont aux écoles catholiques et un quart va dans les écoles protestantes<sup>92</sup>. Cette division des taxes crée bien des désagréments aux Syriens orthodoxes. En effet, ils désirent envoyer leurs enfants dans les écoles protestantes, puisque l'enseignement des écoles catholiques ne correspondait pas aux conceptions de leur croyance. Cependant, ils sont systématiquement refusés dans les écoles protestantes, puisqu'ils ne contribuent pas au financement de la commission scolaire<sup>93</sup>.

En 1922, devant cette injustice qui empêche de nombreux enfants d'aller à l'école, les Syriens orthodoxes se mobilisent. C'est d'abord Ellis Tabah, un habitant de Montréal, qui tente d'interpeller par des lettres et des pétitions le surintendant de l'instruction publique concernant ce litige. Cette mobilisation est aussi portée par *The Syrian National Society of Canada*<sup>94</sup>. Dans une lettre adressée au surintendant de l'instruction publique par le secrétaire général et trésorier de la CECM, Aymé Lafontaine, on peut constater en détail les revendications des Syriens. Celles-ci sont divisées en quatre points : religion, admission aux écoles, population syrienne et taxes scolaires.

Dans le premier argument en faveur du changement de la législation, c'est l'enseignement religieux que les enfants orthodoxes reçoivent dans les écoles catholiques qui est critiqué. En effet, « l'enseignement religieux donné dans nos écoles [les écoles catholiques, ndlr] est de nature à éloigner leurs enfants de la religion orthodoxe en inculquant chez eux des principes contradictoires à ceux enseignés par leurs prêtres »<sup>95</sup>. Alors que dans les écoles protestantes, « l'enseignement de la Bible

---

<sup>92</sup> Québec, Montréal, Archives de la commission scolaire de Montréal, E1-R25-T2-P09, 2012-2013, « Service aux étudiants bureau de l'accueil et de l'admission, Bureau de l'accueil aux néo-canadiens, Comité des néo-canadiens », Dossier : les Syriens, 1917.

<sup>93</sup> *Ibid.*

<sup>94</sup> *Ibid.*

<sup>95</sup> *Ibid.*

(...) est plus compatible avec leur religion »<sup>96</sup>. De plus, dans ces écoles, il n'est pas imposé aux enfants de participer à la messe, comme c'est le cas avec les écoles catholiques où les élèves syriens sont obligés de faire acte de présence à la messe donnée par Père Nasre, prêtre de la communauté melkite<sup>97</sup>. En plus des désagréments confessionnels, Ellis Tabah stipule dans sa lettre que plusieurs enfants orthodoxes sont refusés dans les écoles catholiques en partie à cause de leur culte et du manque de place. 300 des 450 enfants en âge de fréquenter l'école sont dans des écoles protestantes et, pour ce faire, doivent déboursier des frais d'un dollar vingt-cinq à deux dollars cinquante par mois. Pour ce qui est des taxes, selon Tabah, soixante-dix Syriens sont propriétaires d'immeubles qui génèrent des taxes scolaires de quatre mille dollars.

En faisant suivre les demandes de Tabah au surintendant de l'instruction publique, Aymé Lafontaine se prononce lui même sur le sujet en menant sa propre enquête. Il prétend que les commissions scolaires de district acceptent tous les élèves. Si certains ont été refusés, c'est par manque de place ou encore parce qu'ils ne font pas partie du district. Sans aucune preuve tangible, il avance que le nombre d'enfants fréquentant les écoles protestantes se chiffre plutôt à deux cents au lieu de trois cents comme l'a mentionné Tabah, et que le montant de taxes payé ne dépasserait pas les trois mille dollars<sup>98</sup>.

### 3.5 Analyse du discours et identité

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, on pouvait voir qu'aux États-Unis la communauté syrienne se voit obliger de se positionner par rapport à son identité. Sarah Gualtieri, dans son étude *Between Arab and White : race and ethnicity in the early Syrian American diaspora*,

---

<sup>96</sup> *Ibid.*

<sup>97</sup> *Ibid.*

<sup>98</sup> *Ibid*, p. 4.

fait remarquer que les personnes les plus représentées dans les plaidoyers concernant leur identité de race sont les Syriens à cette époque<sup>99</sup>.

Les immigrants entrés aux États-Unis avant 1909 n'ont pas eu trop de mal à obtenir la citoyenneté. Toutefois, à partir de ce moment commence aux États-Unis un discours nativiste où l'immigration, et particulièrement les immigrants considérés non blancs, représente une menace à l'épanouissement de la suprématie blanche<sup>100</sup>. Les groupes les plus stigmatisés sont les Asiatiques et les personnes provenant du sud de l'Europe, car ils ne cadrent en aucun cas dans la norme et le discours nativiste<sup>101</sup>. Dans ce contexte, se réclamer de la *blanchitude* devient un vecteur d'avancement social pour les immigrants.

Au moyen des associations, des avocats et des lobbys, les Syriens défendent leur *blanchitude*. Ils prouvent qu'ils sont capables d'avoir accès à la propriété, ce qui est un signe patent de réussite sociale, comme le montraient les Blancs d'Amérique. Ils se défendent aussi en mettant de l'avant leur chrétienté, autre élément important de la *blanchitude* américaine<sup>102</sup>. De plus, ils jugent fondamental de distinguer leur communauté de celles des Asiatiques et des Noirs<sup>103</sup>. Ainsi, ils estiment qu'ils méritent autant que tout autre Blanc l'accès à la citoyenneté.

---

<sup>99</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White: race and ethnicity in the early Syrian American diaspora*, Berkeley, University of California Press, 2009, p. 2.

<sup>100</sup> *Ibid.*, p. 55.

<sup>101</sup> *Ibid.*, p. 53.

<sup>102</sup> Sarah M. A. Gualtieri, *Between Arab and White*, *op. cit.*

<sup>103</sup> *Ibid.*, p. 72.

*Le cas spécifique des Syriens au Canada*

Les Syriens du Canada, et plus particulièrement ceux de Montréal qui sont à la tête des mobilisations, sont eux aussi forcés de se redéfinir à l'aune du groupe majoritaire. À travers les pétitions formulées par les Syriens et les correspondances que nous avons exploitées ci-haut, nous avons eu accès à une partie de cette construction identitaire. Au départ, ils définissent leur identité avec des caractéristiques religieuses et régionales<sup>104</sup>. Cette identité a dû se forger autrement par la suite, au gré des jeux de pouvoir et de résistance qu'il y a eu entre leur communauté et l'État.

D'une part, les différentes sources issues des autorités migratoires utilisées plus haut reflètent à plusieurs égards l'opinion des natifs face à la présence de certains groupes ethniques au sein du pays. Ils ont une puissante volonté de construire une société avec des individus et des groupes de personnes qui se fondent parfaitement à leur mode de vie et à leurs valeurs. Les immigrants doivent donc respecter ces critères pour être considérés comme désirables. Étant donné la provenance géographique des Syriens – l'Asie – et leur culture dite « orientale », les membres de cette communauté représentent pour l'élite au pouvoir et de nombreux natifs de la majorité l'antithèse des immigrants désirables. Les paroles les plus acerbes à leur endroit les décrivent comme des personnes intrinsèquement serviles, vicieuses et porteuses de plusieurs maladies<sup>105</sup>. C'est pour cette raison que les gouvernements qui se sont succédé au fil des années ont restreint, voire interdit leur entrée au pays.

La création de la catégorie « Asiatique » est nourrie par un discours raciste qui *racialise* les personnes en provenance d'Inde, du Japon, de la Chine et du

---

<sup>104</sup> Voir chapitre II.

<sup>105</sup> On retrouve ce discours dans deux missives écrites par D.W. Scott à l'intérieur desquelles il défend la régulation de l'immigration syrienne.

Proche-Orient. En plus de faire subir à toutes ces différentes personnes le même traitement, cette catégorie impose une dichotomie nette entre ceux-ci et la majorité blanche<sup>106</sup>. Cette régulation a comme principal objectif d'empêcher ces indésirables de venir s'établir au pays, mais aussi pour exclure ceux déjà établis<sup>107</sup>. C'est d'ailleurs ce qu'on peut voir dans certaines lettres écrites par les surintendants de l'immigration. En effet, pour répondre aux mobilisations faites par les Syriens, on peut voir que l'argument principal réside dans cette catégorisation : l'exclusion est soutenue par la provenance géographique qui, elle, est reliée à des conceptions racistes des groupes de personnes qui en provenaient.

De leur côté, les Syriens souhaitent éviter cette discrimination systémique. Ils refusent leur catégorisation en démontrant le fait que leur présence n'est pas nuisible. Ils invoquent des caractéristiques ethniques et culturelles, leur blancheur et leurs activités économiques. Dans les pétitions et les lettres qu'ils écrivent, ils insistent sur le fait qu'ils ne ressemblent en rien aux Chinois et aux Indiens<sup>108</sup>. Ils sont issus d'une culture tout à fait différente et ne se reconnaissent donc pas dans cette catégorie. Dans un deuxième temps, ils font comme leurs compatriotes vivant aux États-Unis : ils réclament leur appartenance à la race blanche. Pour étayer cette position, les Syriens qui mobilisent invoquent leur religion et leurs habitudes de vie. Dans le premier cas, ils rappellent leur appartenance à la grande famille de la chrétienté, ce qui fait d'eux des personnes de tradition occidentale. Dans le deuxième cas, ils avancent avoir les mêmes habitudes et un mode de vie semblable à la majorité de la population. En plus de ces facteurs fondamentaux, ils essaient de prouver qu'ils sont des immigrants désirables par leurs activités économiques. Ils exposent ainsi à plusieurs reprises la

---

<sup>106</sup> Franca Iacovetta, Frances Swyripa et Marlene Epp (dir.), *Sisters or strangers: immigrant, ethnic and racialized women in Canadian history*, Toronto, University of Toronto Press, 2004, p. 74.

<sup>107</sup> *Ibid.*

<sup>108</sup> *Dossiers de la direction de l'immigration* (série 76), RG 76, vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre de la communauté syrienne de Prince-Rupert à l'endroit de Herbert Clements, 1913.

présence de grands marchands de Montréal dans leur communauté et l'importance de leur travail et des richesses qu'ils produisent<sup>109</sup>.

Ainsi, leur stratégie n'était pas de déconstruire le discours raciste. Ils invoquent plutôt le fait que certaines races sont plus désirables et compatibles avec la race blanche que d'autres. Donc, le discours utilisé lors des multiples contestations réalisées par les Syriens adopte la même idéologie diffusée par l'État, soit l'existence d'une hiérarchie raciale. Les communications qu'ils ont écrites cautionnent effectivement les politiques discriminatoires : elles ne les remettent pas en question. Au contraire, elles valident ces pratiques en soulignant à plusieurs reprises que les Syriens sont supérieurs aux Asiatiques et en martelant leur appartenance à la race blanche. L'appartenance des Syriens à la chrétienté est perçue par ces derniers comme un aspect fondamental de leur identité qui les rallie à la culture majoritaire et qui les soustrait donc de l'étiquette qu'on leur accole.

En somme, tout comme les Syriens américains, les Syriens vivant au Canada construisent leur identité au gré des défis que l'État leur impose. Dans ce cas-ci, l'État légifère avec un discours raciste. Pour s'en défendre et ainsi éviter la régulation migratoire discriminatoire, les Syriens de Montréal et du Canada choisissent de réclamer leur *blanchitude*. Les élites de la communauté se mobilisent pendant de nombreuses décennies, mais sans succès probant. Aux yeux de l'État, cette communauté dérange l'ordre public, et le moyen utilisé pour se débarrasser de cette menace est de les mettre dans la catégorie des immigrants indésirables. Et cela, malgré les nombreuses démonstrations du contraire.

---

<sup>109</sup> *Ibid.*

### 3.6 Conclusion

Dans ce dernier chapitre du mémoire, il fut question de mettre en relief et d'analyser les stratégies d'intégration élaborées par les membres de la communauté syrienne de Montréal. L'insertion des nouveaux arrivants dans la société hôte dépend des facteurs internes de la communauté, des facteurs externes liés à la société d'accueil et des interactions entre ces deux sphères. En mobilisant quelques sources qui font état des contacts qu'il y a eu entre les Syriens et les membres de la société d'accueil, on a pu constater que les deux populations semblent entretenir de bons liens. La cellule familiale et les églises sont les premiers réseaux à l'intérieur desquels les Syriens commencent à prendre en main leur insertion à leur nouvelle société. Puis, afin de combler les nouveaux besoins et d'encourager la mobilité sociale dans leur propre communauté, ils créent des associations laïques. Ensuite, les liens ne sont pas toujours aisés, notamment avec les autorités étatiques. En effet, à plusieurs moments dans l'histoire de la communauté syrienne, les membres ont eu à se mobiliser pour résister contre de multiples attaques à leur égard de la part des gouvernements qui se sont succédé. Ces attaques motivées par un racisme systémique patent se sont traduites entre autres par des lois sur l'immigration qui visent directement à restreindre l'entrée d'immigrants syriens sur le territoire canadien et les exclure de la vie publique. Les mobilisations politiques sont soutenues par une élite d'hommes syriens et, surtout, par les réseaux associatifs qu'ils mettent sur pied. De plus, ce pouvoir d'action est surtout l'apanage d'une élite composée en grande partie d'hommes. En somme, les stratégies d'intégration mises en œuvre par les Syriens sont le reflet du contexte social de la société d'accueil et de leur volonté propre à adhérer et s'approprier leurs nouvelles réalités.

## CONCLUSION

Entre 1890 et 1945, des communautés issues de l'immigration syrienne se construisent à travers le Canada. Montréal est l'une des villes choisies par un grand nombre d'entre eux. Dans quel contexte les Syriens s'installent-ils à Montréal? Dans quels quartiers se trouvent-ils? Quelles professions exercent-ils? Quelles sont les relations avec le pays au fil des années? Quelles sont les stratégies d'intégration qu'ils mettent sur pied? Quels genres de réseaux construisent-ils? Les hommes et les femmes font-ils partie des mêmes réseaux? Ce sont ces principaux questionnements qui guidèrent notre étude sur la communauté syrienne et qui nous permirent d'étudier les stratégies d'intégration qu'ils adoptent au fil de leur installation. Les sources utilisées pour étayer notre démonstration furent très éclectiques. Nous eûmes recours aux recensements généraux et nominatifs canadiens, aux annuaires Lovell, à des articles de journaux de la presse montréalaise, à des documents provenant de la Direction de l'Immigration du Canada, à une revue produite par la communauté syrienne et à quelques archives de la Commission scolaire de Montréal.

Dans le premier chapitre, nous avons eu à rendre compte de l'évolution des divers courants qui ont traversé l'étude des migrations et à nous positionner parmi ceux-ci. Pour ce faire, nous avons remonté à la genèse de la création du champ qui consiste à étudier les migrations et son évolution dans le temps, aux États-Unis et au Canada. Puis, à travers les divers paradigmes qui ont traversé ce champ d'études, nous nous sommes concentrés sur les recherches réalisées sur les communautés syriennes, des deux côtés de la frontière. Pour finir le bilan, nous avons abordé l'état des lieux bien particulier des études migratoires au Québec. Le premier chapitre a également traité du corpus de sources utilisé et de l'approche méthodologique choisie pour les exploiter.

Dans le deuxième chapitre, il a été question du processus d'installation des immigrants syriens, de l'Empire ottoman à Montréal. Ce chapitre a été divisé en deux parties. Nous avons pris comme point de départ l'analyse du transnationalisme que font John Bodner et Nancy Green, qui réclament que les immigrants ne soient pas des personnes déracinées, mais bien des personnes ayant un bagage et qui sont acteurs actifs<sup>1</sup>. Plus encore, ils construisent des réseaux tout au long de leur processus migratoire<sup>2</sup>. Ainsi, afin d'explorer leur bagage et de mieux cerner le processus migratoire des Syriens, nous avons brossé un portrait de la société ottomane et des particularités ethniques et religieuses du groupe étudié. Nous avons donc pu identifier des facteurs qui ont poussé de nombreux Syriens à quitter leur territoire d'origine. La deuxième partie du chapitre est dédiée à l'installation des Syriens au Canada et plus particulièrement à Montréal, et à la vie qu'ils y menaient. Grâce aux recensements de 1901 à 1941, nous avons pu constater que les Syriens se sont répartis dans l'ensemble du territoire canadien. Le Québec et l'Ontario restent toutefois les provinces où ils étaient plus nombreux. À Montréal, on a pu voir avec les cartes réalisées que le berceau de la communauté se trouvait près du port de la ville où on a vu naître les premières églises de la communauté. Au fil des ans, on a constaté une migration vers le nord de la ville. Nos recherches ont aussi révélé que les immigrants étaient d'abord majoritairement des hommes, mais qu'ils ont vite été suivis par les femmes et les familles. De 1882 jusqu'à la première décennie du XX<sup>e</sup> siècle, le métier de prédilection de nombreux hommes et de rares femmes était le colportage. Tout comme la tendance générale de l'époque, nos recherches ont également révélé que les hommes occupent majoritairement des emplois en dehors de la sphère domestique tandis qu'on remarque l'inverse chez les femmes. En somme, ce chapitre a permis d'en apprendre davantage sur la communauté syrienne qui s'est formée à Montréal entre 1901 et 1941.

---

<sup>1</sup> John E. Bodnar, *The transplanted: a history of immigrants in urban America*, Bloomington, Indiana University Press, 1985, p. 57.

<sup>2</sup> Nancy L. Green, *Repenser les migrations*, Paris, Presses univ. de France, 2002, p. 100.

Le troisième chapitre s'est attardé aux stratégies d'intégration développées par les Syriens. Avec les sources que nous avons à notre disposition, nous avons pu voir que ces stratégies s'expriment de deux manières : par la résistance et la mobilisation, et par les réseaux. À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, la forte croissance économique nécessitait un influx de main-d'œuvre important. Cette opportunité a été comblée grâce au recrutement d'immigrants. Ainsi, entre la fin XIX<sup>e</sup> siècle et le début du XX<sup>e</sup> siècle, on constate l'arrivée de nombreux Syriens venus s'installer sur le territoire. Ces derniers représentaient l'un des premiers groupes avec les Chinois, les Japonais et les Indiens à ne pas appartenir à la majorité blanche. La régulation étant basée sur les critères raciaux, ces groupes ont vite été considérés comme étant indésirables, puisqu'ils représentaient une menace à l'équilibre ethnique du pays à cause de leur caractère inassimilable. Ainsi entre 1910 et 1930, plusieurs décrets sont mis en place pour restreindre, voire empêcher l'immigration des personnes en provenance d'Asie. Puisque la communauté syrienne a été visée par cette régulation, elle s'est mobilisée à plusieurs reprises au fil des décennies. Outre la résistance organisée par certains membres de la communauté, l'étude des mobilisations a permis d'explorer plus directement le type de personnes qui ont été à leur tête ainsi que leur discours qui ont donné le ton à la riposte syrienne. Nous croyons que cette mobilisation a été possible et soutenue par les réseaux associatifs à l'intérieur desquels évoluaient les gens de la communauté. La religion était un pilier identitaire fondamental des Syriens : l'Église, après la famille, est l'un des premiers réseaux qu'ils ont mis sur pied. Au fil des ans, ils ont également développé des réseaux sociaux laïques à diverses vocations. À l'instar des écrits de Michèle Vatz Laaroussi dans *Mobilité, réseaux et résilience : le cas des familles immigrantes et réfugiées au Québec*, nous avons démontré que les réseaux associatifs, qu'ils soient formels ou informels, sont des éléments clés et indispensables dans le processus d'intégration.

Dans un premier temps, cette recherche a comme fin d'enrichir le corpus québécois existant sur l'immigration syrienne de première génération et

l'historiographie québécoise sur l'étude des communautés culturelles. Les travaux réalisés par des historiens au Québec ayant travaillé sur les Syriens sont peu nombreux. Les seuls qui existent sont les recherches de Diane Moser et de Norman Marino, dont les mémoires sont en anglais. En plus d'être en français, ce mémoire intègre une approche multidisciplinaire qui fait en sorte que notre sujet d'étude est exploré dans la perspective de ses particularités ethniques, de son environnement d'origine, de son pays hôte, des rapports de race, des rapports de genre et des rapports de classe. On dénombre dans l'historiographie francophone québécoise des travaux importants portant sur les groupes ethnoculturels qui ne font pas partie des deux majorités de la province. Toutefois, leur production est faible comparativement au reste du Canada ou encore aux travaux réalisés en sociologie. C'est dans cette perspective que nous avons exploré l'une des plus vieilles communautés issues de l'immigration non européenne.

Dans un deuxième temps, au terme du processus de recherche, il fallait apporter des réponses à notre problématique. Comme l'ont souligné les récentes recherches sur les migrations, les personnes qui font le choix d'entamer le processus d'immigration sont pourvues d'une agentivité qui se voit dans chaque action entreprise par les migrants. Par conséquent, les immigrants syriens qui arrivent à Montréal ont posé quotidiennement des gestes concrets afin de construire leur vie et de résister aux divers aléas qu'imposait le statut d'immigrant qui leur était imposé : « non désirable ». Les membres de la communauté syrienne ont su développer de multiples stratégies qui ont facilité leur intégration et leur insertion au pays. Comme première stratégie, on peut nommer la vie de quartier, qu'ils ont rapidement développée. Une grande majorité des Syriens qui immigraient allaient s'installer dans les quartiers où ils étaient sûrs de trouver une vie confortable parmi leurs semblables. Ainsi, en fréquentant les cafés et les commerces de la communauté, les personnes échangeaient leurs stratégies, elles s'entraidaient, elles créaient toute sorte de réseaux. Les églises ont été un des premiers réseaux formels construits. C'est autour de celles-ci que les premières associations et les premiers périodiques ont vu le jour. Aussi, parallèlement aux associations

religieuses, des organisations laïques à buts multiples se sont développées. Exemple notable, la mobilisation et la résistance ont été des stratégies majeures adoptées par la communauté syrienne. Face aux attaques souvent discriminatoires auxquelles ils faisaient face, plusieurs se sont rassemblés pour organiser la riposte. Le corpus de sources que nous avons utilisé nous amène à constater que les réseaux sociaux sont en grande majorité investis par des hommes bien nantis. De leur côté, les femmes sont surtout présentes dans les organisations de bienfaisance, mais en petit nombre.

Par ailleurs, un accès à un plus large corpus de sources aurait certainement permis de dégager des résultats plus précis et plus nuancés, mais les sources qui concernent la communauté syrienne ou qui ont été réalisées par celle-ci sont peu nombreuses et difficilement accessibles. C'est ce qui explique entre autres la nature éparses des sources utilisées dans le troisième chapitre. De nombreuses sources qui concernent les premières organisations religieuses chapeautées par les églises orthodoxes existent; toutefois, l'accès à celles-ci nous a été refusé. Il en a été de même pour la Société d'entraide des dames libanaises, syriennes canadiennes. Ensuite, nous avons comme but dans le deuxième chapitre de dresser un portrait de la communauté, mais nous n'avons pas abordé la réalité qui touchait les enfants. Dans le même ordre d'idées, l'échantillon sur lequel nous avons basé notre recherche aurait pu être élargi, mais c'est un travail ardu et prenant qui aurait demandé davantage de temps.

Malgré ces limites, nous pensons que notre mémoire participe à l'enrichissement de la littérature concernant la première communauté syrienne de Montréal, et de manière plus globale, l'historiographie québécoise. Entre la fin du XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècle, des immigrants syriens se sont installés dans l'ensemble du Canada. Or, les seules recherches qui les documentent sont celles réalisées sur la communauté établie au Québec et en Nouvelle-Écosse. Il serait donc fort intéressant d'actualiser ces recherches et d'en amorcer d'autres sur les communautés qui se sont installées dans les autres provinces telles que l'Ontario, la Saskatchewan et la

Colombie-Britannique. De surcroît, sachant qu'à la période où le Canada recevait les immigrants syriens, les États-Unis et plusieurs pays d'Amérique latine en recevaient des contingents encore plus importants, il serait intéressant de se pencher sur des études comparatives.

## ANNEXES

(Tableaux de données de recensements nominatifs de 1901 à 1921)

Nom	État-civil	Âge	Lieu de naissance	Année d'Imm.	Nationalité	Religion	Profession	Adresse	Statut	Latitude	Longitude
Nenur Bagdady	Marié	32	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Chef	45.508045,-73.552203	
Creorge Bagdady	Célibataire	30	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Frère	45.508045,-73.552203	
Abraham Bagdady	Célibataire	12	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Fils	45.508045,-73.552203	
Tawfik Bagdady	Célibataire	10	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.508045,-73.552203	
Piligar Bagdady	Célibataire	8	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.508045,-73.552203	
Anis Bagdady	Célibataire	7	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.508045,-73.552203	
Fouade Bagdady	Célibataire	1	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.508045,-73.552203	
Joseph Bechoity	Marié	29	Syrie	1891	Syrienne	Catholique	Menuisier	176 A5	Chef	45.507507,-73.552539	
Nicolas Bechoity	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.507507,-73.552539	
Anisse Bechoity	Célibataire	6	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.507507,-73.552539	
Wadiha Bechoity	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.507507,-73.552539	
Michel Bechoity	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.507507,-73.552539	
Aziz Bechoity	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.507507,-73.552539	
Pierre Bechoity	Célibataire	18	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Cousin	45.507507,-73.552539	
Joseph Boumanrow	Marié	64	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	N.D	45.507382,-73.556842	
Alex Coudey	Célibataire	22	Syrie	1896	Canadienne	Catholique	Comptable	176 A9	Logeur		
Charles Dalhal	Célibataire	45	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Logeur	45.511209,-73.551898	
Elias Darwiche	Marié	34	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	N.D	45.505968,-73.553959	
Salen Falhat	Marié	40	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Cousin	45.507006,-73.555064	
Elias Fregeau	Marié	27	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Chef	45.511119,-73.551954	
George Fregan	Célibataire	18	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Logeur	45.511051,-73.551916	
Moise Fregan	Célibataire	22	Syrie	1897	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Logeur	45.511051,-73.551916	
Plobsonley Georges	Marié	33	Syrie	1894	Syrienne	Catholique	N.D	176 B66	Chef	N.D	N.D
Chs Gourrah	Marié	32	Syrie	1891	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Chef	45.509369,-73.553101	
George Hosan	Marié	32	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Commis	1441 ND	Chef	45.511209,-73.551898	
Nassullah Hosan	Marié	53	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Commis	176 A9	Père du ch	45.511209,-73.551898	
Harit Hosan	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A9	Fils	45.511209,-73.551898	
Joseph Jepperney	Célibataire	31	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Commerçant	176 B5	Fils	N.D	N.D
Nagib Jepperney	Célibataire	26	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Commerçant	176 B5	Fils	N.D	N.D
George Jepperney	Célibataire	23	N.D	1891	Syrienne	Catholique	Commerçant	176 B5	Fils	N.D	N.D
Gabriel Jepperney	Célibataire	21	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Tailleur Grande	176 B5	Fils	N.D	N.D
Theophile Jepperney	Célibataire	28	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Tailleur Grande	176 B5	Fils	N.D	N.D
Michel Jepperney	Célibataire	16	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Étudiant	176 B5	Fils	N.D	N.D
Fouad Jepperney	Célibataire	13	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B5	Fils	N.D	N.D
Jos Kouré	Célibataire	20	Syrie	1894	Syrienne	Mahométan	Marchand	176 B66	Chef		
Michel Koury	Marié	40	Syrie	1896	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Cousin	45.507006,-73.555064	
Lian Koury	Célibataire	35	Syrie	1896	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Cousin	45.507006,-73.555064	
Mousa Saul Koury	Célibataire	27	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Marchand	176 B66	Chef	N.D	N.D
David Koury	Célibataire	18	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 B66	Frère	N.D	N.D
Solomon Malouf	Marié	42	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 B66	Chef	N.D	N.D
Mâchel Malouf	Célibataire	17	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 B66	Fils	N.D	N.D
Jos Malouf	Célibataire	14	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B66	Fils	N.D	N.D
John Malouf	Célibataire	12	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B66	Fils	N.D	N.D
Alex Morash	Marié	30	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	colporteur	176 B66	Chef	N.D	N.D
Saba Najar	Marié	44	Syrie	1892	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Chef	45.508747,-73.553585	
George Najar	Célibataire	8	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	N.D	176 A5	Fils	45.508747,-73.553585	
Geor Nehmé	Célibataire	18	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Cousin	45.507006,-73.555064	
Jean Nokl	Marié	44	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Chef	45.508356,-73.553950	
Joseph Kandalaft	Marié	36	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Chef	45.507582,-73.552502	
Michel Nour	Célibataire	19	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	journalier	176 A5	N.D	45.507582,-73.552502	
Nicolas Nour	Célibataire	12	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	N.D	45.507582,-73.552502	
Theophile Ongelli	Célibataire	23	Syrie	1898	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Logeur	45.511209,-73.551898	
Tanous Romalh	Marié	28	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Chef	45.507303,-73.553413	
Abraham Romalh	Célibataire	17	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Frère	45.507303,-73.553413	
Melone Romalh	Célibataire	27	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Logeur	45.507664,-73.554507	
Gaid Romalh	Célibataire	20	Syrie	1895	Canadienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	N.D	45.507664,-73.554507	
Nicolas Saba	Célibataire	27	Syrie	1894	Syrienne	Orthodoxe	Marchand	176 A5	Chef	45.508197,-73.552067	
George Saba	Célibataire	20	Syrie	1897	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Frère	45.508197,-73.552067	
Rajj Saba	Célibataire	25	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Frère	45.508197,-73.552067	
Nassif Tabah	Marié	43	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Marchand	1463 N-C	Chef	45.510363,-73.552346	
Elias Tabah	Célibataire	13	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A9	Fils	45.510363,-73.552346	
Nagieb Tabah	Marié	24	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Marchand	176 A9	Chef	45.507611,-73.554236	
Alfred Tabah	Marié	24	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Marchand	176 A9	Logeur	45.507611,-73.554236	
Jeseph Tabet	Marié	30	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Chef	45.510363,-73.552346	
Hares Troudi	Célibataire	11	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A9	Logeur	45.511209,-73.551898	
Kolil Troudi	Célibataire	16	Syrie	1900	N.D	Catholique	Aucun	176 A9	Logeur	45.511209,-73.551898	
Joseph Turki	Célibataire	37	Turquie	1899	Terre	Catholique	Employé	176 A5	N.D	45.508273,-73.553684	
Roger Walkin	Marié	41	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Commis	176 A9	Chef	45.509662,-73.552834	
George Walkin	Célibataire	13	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Écolier	176 A9	Fils	45.509662,-73.552834	
Abrah Younes	Célibataire	15	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Chef	45.507611,-73.554236	
Lias Zeidan	Célibataire	28	Syrie	1896	Syrienne	Catholique	Colporteur	176 A9	Logeur	45.511209,-73.551898	
Deeb Zokaile-Zakaib	Célibataire	17	Syrie	1899	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Frère	45.507006,-73.555064	
Jhon Zokaile-Zakaib	Marié	40	Syrie	1899	Syrienne	Orthodoxe	Journalier	176 A5	Chef	45.507006,-73.555064	
Boulad Kholie	Marié	35	Syrie	1894	Syrienne	Orthodoxe	Colporteur	177 b5	Logeur	45.514968,-73.553144	
KALIL ASSAL	Marié	25	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Journalier	176 A5	Chef	45.506070,-73.554322	
Assad Assal	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	N.D	Fils	45.506070,-73.554322	
Jamly Sabar Assal	Mariée	20	Syrie	1896	Syrienne	Catholique	N.D	176 A5	Femme	45.506070,-73.554322	
Farida Eia Bagdady	Marié	32	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	N.D	176 A5	N.D	45.508045,-73.552203	
Adèle Barach	Veuve	25	Syrie	1894	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 B66	Chef	N.D	N.D
Mathide Barach	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 B66	Fille	N.D	N.D
Annie Bouhamond	Mariée	25	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalière	176 A5	Chef	45.510288,-73.552421	

Banrza Bouhamond	Mariée	18	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	N.D	45.510288, -73.552421
Mary Fregan	Mariée	40	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 A9	Épouse	45.507611, -73.554236
Hosroch Fregan	Mariée	36	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 A9	Épouse	45.507611, -73.554236
Raphel Fregeau	Mariée	21	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 A9	Épouse	45.511119, -73.551954
Bessye Georges	Mariée	30	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 B66	Épouse	N.D N.D
Rose Gourrah	Mariée	25	N.D	1899	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 A9	Épouse	45.509369, -73.553101
Marie Gourrah	Célibataire	28	Syrie	1896	Syrienne	Catholique	Colporteuse	176 A9	Logeuse	45.509369, -73.553101
Nakla Kantous Hajaj	Mariée	22	Syrie	1895	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	N.D	45.506874, -73.552851
: Fadwa Hajaly	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Fille	45.506874, -73.552851
Notere Hosan	Mariée	23	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A9	N.D	45.511209, -73.551898
Emelie Hosan	Célibataire	5	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A9	Fille	45.511209, -73.551898
Seada Hosan	Célibataire	14	mois Québec		Canadiennene	Catholique	Aucun	176 A9	Fille	45.511209, -73.551898
Any Jepperney	Veuve	50	Syrie	1895	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B5	Mère	N.D N.D
Erma Jepperney	Célibataire	16	Syrie	1898	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B5	N.D	N.D N.D
David Koury	Célibataire	20	Syrie	1899	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B66	Sœur	N.D N.D
Anny Malouf	Mariée	35	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B66	N.D	N.D N.D
Zakai Morash	Mariée	21	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 B66	Épouse	N.D N.D
Srajly Saba Najar	Mariée	30	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	N.D	45.508747, -73.553585
Kahil Nour	Mariée	44	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journalière	176 A5	N.D	45.507582, -73.552502
Nabiha Nour	Célibataire	16	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fille	45.507582, -73.552502
Narira Risk	Célibataire	12	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Journalière	176 A5	Cousine	N.D N.D
Regina Tabah	Mariée	33	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A9	Épouse	45.510363, -73.552346
Marguerite Walkin	Mariée	31	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A9	Épouse	45.509662, -73.552834
Annie Walkin	Célibataire	10	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Écolière	176 A9	Fille	45.509662, -73.552834
Naza Walkin	Célibataire	6	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	176 A9	Fille	45.509662, -73.552834
Napma Kholle	Mariée	27	Syrie	1894	Canadienne	Catholique	Aucun	177 B5	N.D	45.514968, -73.553144
Zahia Zekrib Kanda	Mariée	26	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	N.D N.D
Joseph Hanne	Marié	30	Syrie	1897	Turque	Catholique	Marchand	177 B2	Chef	45.508719 -73.557402
Corima Hanne	Mariée	30	Syrie	1900	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Épouse	45.508719 -73.557402
Adelard David	Marié	51	Syrie	1897	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Raoul Abdul	Marié	33	Syrie	1897	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Narcisse Michel	Célibataire	25	Syrie	1897	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Olla Abraham	Célibataire	60	Syrie	1899	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Dolan Sabio	Marié	33	Syrie	1897	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Camille Gibram	Marié	50	Syrie	1899	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Camille Asod	Marié	21	Syrie	1899	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Salima Saber	Marié	20	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Nicholas Lisson	Marié	21	Syrie	1899	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Abraham Azad	Marié	23	Syrie	1897	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Annie Azad	Mariée	23	Syrie	1899	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeuse	45.508719 -73.557402
Marie Joseph	Célibataire	20	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeuse	45.508719 -73.557402
Auliza Ferrier	Célibataire	35	Syrie	1899	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeuse	45.508719 -73.557402
Michel Rancour	Célibataire	36	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Nicholas Rancour	Célibataire	22	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508719 -73.557402
Thom Auoly	Marié	28	Syrie	1900	Turque	Catholique	Marchand	177 B2	Chef	45.508682 -73.557319
Emeline Auoly	Mariée	20	Syrie	1900	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Épouse	45.508682 -73.557319
Michel Auoly	Célibataire	3	Etats-Unis	1900	Américaine	Catholique	Aucun	177 B2	Fils	45.508682 -73.557319
Anna Auoly	Célibataire	1	Etats-Unis	1900	Américaine	Catholique	Aucun	177 B2	Fille	45.508682 -73.557319
Fanny Auoly	Célibataire	30	Syrie	1900	Américaine	Catholique	Boucheur	177 B2	Frère	45.508682 -73.557319
Peter Auoly	Célibataire	18	Syrie	1899	Américaine	Catholique	Commis	177 B2	Cousin	45.508682 -73.557319
Louis Peters	Célibataire	25	Syrie	1900	Américaine	Catholique	Journalier	177 B2	Logeur	45.508682 -73.557319
Isaac Peters	Célibataire	22	Syrie	1900	Américaine	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508682 -73.557319
Joseph Boatara	Marié	28	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508745 -73.557524
Camille Monsour	Marié	35	Syrie	1894	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Frère	45.508745 -73.557524
Sida Monsour	Mariée	23	Syrie	1895	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Belle-Sœur	45.508745 -73.557524
Rosa Monsour	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	177 B2	Nièce	45.508745 -73.557524
Philippe Monsour	Célibataire	22	Syrie	1894	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Frère	45.508745 -73.557524
Salam Saood	Célibataire	21	Syrie	1887	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508745 -73.557524
Mary Saood	Veuve	50	Syrie	1900	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Logeur	45.508745 -73.557524
Salime Saood	Célibataire	15	Syrie	1900	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Logeuse	45.508745 -73.557524
George Monsour	Célibataire	28	Syrie	1892	Turque	Catholique	Marchand	177 B2	Chef	45.508745 -73.557524
Frara Chushman	Marié	35	Syrie	1900	Turque	Catholique	Commis	177 B2	Logeur	45.508745 -73.557524
Hobock Chushman	Marié	32	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508745 -73.557524
George Thomas	Célibataire	20	Syrie	1896	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeur	45.508745 -73.557524
Maggie Thomas	Célibataire	25	Syrie	1894	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Logeuse	45.508745 -73.557524
Marie Louis Thomas	Célibataire	18	Syrie	1894	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Logeuse	45.508745 -73.557524
Maggie Salling	Célibataire	24	Syrie	1900	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Logeuse	45.508745 -73.557524
Rachel Condour	Marié	25	Syrie	1890	Turque	Catholique	Colporteur	177 B2	Chef	45.508752 -73.557610
Annie Condour	Mariée	19	Syrie	1890	Turque	Catholique	Aucun	177 B2	Épouse	45.508752 -73.557610
Joseph Malouf	Marié	40	Syrie	1890	Syrienne	Catholique	Marchand	176 A6	Chef	45.508925 -73.553436
Sophie Malouf	Mariée	32	Syrie	1890	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A6	N.D	45.508925 -73.553436
Cub Malouf	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fils	45.508925 -73.553436
May Malouf	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fille	45.508925 -73.553436
Adile Malouf	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fille	45.508925 -73.553436
Assade Malouf	Veuf	90	Syrie	1890	Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Logeur	45.508925 -73.553436
May Malouf	Célibataire	16	N.D	1890	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A6	Logeuse	45.508925 -73.553436
Harna Bohana	Marié	56	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Marchand-1000	176 A6	Chef	45.509773 -73.552788
Nox Bohanna	Mariée	51	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Aucun	176 A6	Épouse	45.509773 -73.552788
Naif	Célibataire	29	Syrie	1893	Canadienne	Catholique	Marchand-3000	176 A6	Fils	45.509773 -73.552788
Bariat Bohana	Célibataire	27	Syrie	1893	Syrienne	Catholique	Commis-1000	176 A6	Fils	45.509773 -73.552788
Bage Rameh	Marié	39	Syrie	1897	Canadienne	Catholique	Marchand-1500	176 A6	Chef	45.509680 -73.552861
Nancy Rameh	Marié	28	Syrie	1897	Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Épouse	45.509680 -73.552861
Rameh	Célibataire	5	Etats-Unis	1897	N.D	Catholique	Aucun	176 A6	Fils	45.509680 -73.552861

Angela	Célibataire	8 Etats-Unis	1897 N.D	Catholique	Aucun	176 A6	Fille	45.509680	-73.552861	
Francis	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fils	45.509680	-73.552861
Agathe Rameh	Veuve	67 Syrie	1897 N.D	Catholique	Aucun	176 A6	Logeuse	45.509680	-73.552861	
Elias Gourra	Marié	27 Syrie	1890 Canadienne	Catholique	Marchand-1000	176 A6	Chef	45.509515	-73.552958	
Effi	Mariée	22 Syrie	1890 Canadienne	Catholique	N.D	176 A6	Épouse	45.509515	-73.552958	
Aziz Gourra	Célibataire	7 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fils	45.509515	-73.552958
Fresi Gourra	Célibataire	5 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	fil	45.509515	-73.552958
Gourra Malach	Célibataire	35 Syrie	1891 Syrienne	Catholique	Tailleur-500	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
Ramona Goura	Célibataire	30 Syrie	1891 Syrienne	Catholique	Tailleuse-500	176 A6	Logeuse	45.509515	-73.552958	
Josephe Gourra	Célibataire	25 Syrie	1891 Syrienne	Catholique	Marchand-1000	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
Issa....	Célibataire	30 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Colporteur-200	176 A6	logeur	45.509515	-73.552958	
N.D	Célibataire	25 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Colporteur-300	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
Roumi Elias	Célibataire	25 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Journalier-200	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
Bagdy Elias	Célibataire	25 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Colporteur-300	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
S.M....	Célibataire	28 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Tailleur-350	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
N.D	Célibataire	25 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	N.D	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
N.D	Célibataire	28 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Marchand-600	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
N.D	Marié	35 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Colporteur-200	176 A6	Logeur	45.509515	-73.552958	
N.D	Marié	35 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Colporteur-350	176 A6	Chef	45.509776	-73.552777	
Marie	Mariée	38 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Aucun	176 A6	Épouse	45.509776	-73.552777	
Amine Luthfy	Marié	45 Syrie	1889 Syrienne	Catholique	Marchand-500	176 A6	Chef	N.D	N.D	
Chahine	Mariée	40 Syrie	1889 Syrienne	Catholique	Aucun	176 A6	Épouse	N.D	N.D	
Bounader Joseph	Célibataire	20 Syrie	1899 Syrienne	Catholique	Colporteur-300	176 A6	Chef	N.D	N.D	
Bounader Azzie	Mariée	60 Syrie	1899 Syrienne	Catholique	N.D	176 A6	N.D	N.D	N.D	
N.D	Célibataire	25 Syrie	1889 Syrienne	Catholique	Colporteur-300	176 A6	Chef	45.509712	-73.552831	
N.D	Mariée	70 Syrie	1888 Syrienne	Catholique	N.D	176 A6	N.D	45.509712	-73.552831	
N.D	Marié	40 Syrie	1891 Canadienne	Catholique	Marchand-1000	176 A6	Chef	N.D	N.D	
N.D	Mariée	45 Syrie	1891 Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	N.D	N.D	N.D	
N.D	Célibataire	4 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	N.D	N.D	
Malouf Nagib	Marié	37 Syrien	1893 Canadienne	Catholique	Marchand	176 A6	Chef	45.508759	-73.552742	
Malouf Rose	Mariée	24 Syrien	1893 Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Dame	45.508759	-73.552742	
Halim	Célibataire	31 Syrien	1900 Syrien	Catholique	Marchand	176 A6	Frère	45.508759	-73.552742	
Esper	Célibataire	27 Syrien	1890 Canadienne	Catholique	Marchand	176 A6	Frère	45.508759	-73.552742	
Ibrahim	Célibataire	21 Syrien	1896 Canadienne	Catholique	N.D	176 A6	Frère	45.508759	-73.552742	
Nadime	Célibataire	18 Syrien	1900 Syrien	Catholique	Étudiant	176 A6	Frère	45.508759	-73.552742	
Adel	Célibataire	5 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fille	45.508759	-73.552742
Josephe	Célibataire	3 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fils	45.508759	-73.552742
Marie	Célibataire	1 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fille	45.508759	-73.552742
Farid	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A6	Fils	45.508759	-73.552742
Laddy	Marié	32 Syrie	1892 Canadienne	Catholique	Journalier-150	176 A5	Chef	N.D	N.D	
N.D	Mariée	37 Syrie	1893 Canadienne	Catholique	Journalier-150	176 A5	Dame	N.D	N.D	
N.D	Célibataire	20 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Journalier-150	176 A5	Nièce	N.D	N.D	
Nagib Tabah	Célibataire	22 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	N.D	176 A5	N.D	N.D	N.D	
Hadad fares	Marié	29 Syrie	1891 Canadienne et	Catholique	Journalier-150	176 A5	chef	N.D	N.D	
Hadad Fournia	Mariée	22 Syrie	1892 Canadienne et	Catholique	N.D	176 A5	Épouse	N.D	N.D	
Habib	Célibataire	4 Québec		Acanadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	N.D	N.D
Salim	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	N.D	N.D
Josephe	Célibataire	4 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	N.D	N.D
George	Célibataire	4 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	N.D	N.D
N.D	Marié	44 Syrie	1893 Canadienne	Orthodoxe	Journalier-200	176 A5	Chef	N.D	N.D	
Takia Hajaly	Mariée	22 Syrie	1895 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	N.D	N.D	
Fadwa Hajaly	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Fille	N.D	N.D
Yared Nagib	Marié	34 Syrie	1892 Canadienne	Orthodoxe	Marchand	176 A5	Chef	45.513746	-73.551549	
Rose Yared	Mariée	N.D Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	45.513746	-73.551549	
Yared Malaky	Mariée	28 Syrie	1894 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	N.D	45.513746	-73.551549	
Yared Esper	Célibataire	14 Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Frère	45.513746	-73.551549	
Yared Nour	Célibataire	10 Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Écolière	176 A5	Sœur	45.513746	-73.551549	
Yared Timan	Célibataire	20 Syrie	1897 Syrienne	Orthodoxe	Journalier-150	176 A5	Cousin	45.513746	-73.551549	
Yared Labma	Célibataire	18 Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Journalière-200	176 A5	Cousine	45.513746	-73.551549	
Yared Jamily	Célibataire	15 Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Journalier-150	176 A5	Cousine	45.513746	-73.551549	
Yared Jacob	Célibataire	20 Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Employé-200	176 A5	Cousin	45.513746	-73.551549	
Zarbatany Fadoul	Marié	30 Syrie	1895 Canadienne	Orthodoxe	Colporteur-150	176 A5	Chef	45.513767	-73.551582	
Zarbatany Kahiga	Mariée	24 Syrie	1899 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	45.513767	-73.551582	
Z. Wadiha	Célibataire	6 Syrie	1899 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Fille	45.513767	-73.551582	
Z. Adèle	Célibataire	1 Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Fille	45.513767	-73.551582
Laber Elias	Marié	24 Syrie	1895 Canadienne	Orthodoxe	Marchand	176 A5	Chef	45.513844	-73.551754	
Laber Lahidy	Mariée	20 Syrie	1895 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	45.513844	-73.551754	
Laber Vaahda	Mariée	45 Syrie	1895 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Mère	45.513844	-73.551754	
Zokagar Dieulul	Marié	24 Syrie	1893 Canadienne	Orthodoxe	Marchand	176 A5	Chef	45.513758	-73.551738	
Z. Marie	Mariée	20 Syrie	1893 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	45.513758	-73.551738	
Élias	Célibataire	4 Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Fils	45.513758	-73.551738
George Z.	Célibataire	24 Syrie	1896 Canadienne	Orthodoxe	Colporteur-150	176 A5	Cousin	45.513758	-73.551738	
Alfred Z.	Célibataire	23 Syrie	1900 Syrien	Orthodoxe	Journalier-150	176 A5	Cousin	45.513758	-73.551738	
T. Z	Célibataire	20 Syrie	1900 Syrien	Orthodoxe	Journalier-150	176 A5	Cousin	45.513758	-73.551738	
Lehady Deeb	Marié	74 Syrie	1890 Canadienne	Orthodoxe	Barbier	176 A5	Chef	45.513795	-73.550708	
Loutfy	Marié	30 Syrie	1890 Canadienne	Catholique	Journalier-150	176 A5	Beaufils	45.513795	-73.550708	
Loutfy	Mariée	27 Syrie	1890 Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	N.D	45.513795	-73.550708	
Loutfy Michael	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fils	45.513795	-73.550708
Loutfy Rose	Célibataire	1 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	176 A5	Fille	45.513795	-73.550708
Tomas Tamous	Marié	55 Syrie	1899 Syrienne	Orthodoxe	Journalier-150	176 A5	chef	45.513680	-73.550753	
Marla aziz Tomas	Mariée	48 Syrie	1899 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Épouse	45.513680	-73.550753	
Tomas J	Célibataire	17 Syrie	1899 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	176 A5	Fille	45.513680	-73.550753	
Tomas Hami	Célibataire	18 Syrie	1899 Syrienne	Orthodoxe	Journalière-150	176 A5	Fille	45.513680	-73.550753	

Joseph Roll	Marié	50 Syrie	1898 Syrienne	Catholique	Commerçant	177 B5	Chef	N.D	N.D
Assad Roll	Célibataire	21 Syrie	1899 N.D	N.D	Colporteur	177 B5	Fils	45.515066	-73.553359
George Aus	Marié	23 Syrie	1899 N.D	N.D	Colporteur	177 B5	Gendre	45.515066	-73.553359
Phillipp Male	Marié	23 Syrie	1900 N.D	N.D	Colporteur	177 B5	Beau-Frère	45.515066	-73.553359
Alexander Male	Célibataire	19 Syrie	1900 N.D	N.D	Colporteur	177 B5	Beau-Frère	45.515066	-73.553359
Willie Sheyne	Marié	25 Syrie	1896 ND	N.D	Colporteur	177 B5	Logeur	45.515066	-73.553359
Cloud Kallil	marié	28 Syrie	1895 N.D	N.D	Colporteur	177 B5	Logeur	45.515066	-73.553359
Neymoser George	Célibataire	23 Syrie	1896 N.D	N.D	Colporteur	177 B5	Logeur	45.515066	-73.553359
Toufic Sheyne	Célibataire	23 Syrie	1896 N.D	N.D	Bijoux	177 B5	Logeur	45.515066	-73.553359
Tomas Salda	N.D	35 Syrie	1892 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Chekry Geraishe	N.D	28 Syrie	1890 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Joseph A Tabah	N.D	25 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Abdalba Moies	N.D	19 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Abid Tabah	N.D	27 Syrie	1898 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Assard Chahoub	N.D	23 Syrie	1898 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Salion Zabaky	N.D	22 Syrie	1898 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Georges Koury	N.D	40 Syrie	1894 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Kirma Markos	N.D	20 Syrie	1894 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Chahins Douhoun	N.D	23 Syrie	1894 Syrienne	Catholique	Colporteur	176-A-7-	Logeur	45.510436	-73.556124
Chabinec Roll	Mariée	41 Syrie	1899 Syrienne	Catholique	Aucun	177 B5	Épouse	45.515066	-73.553359
Cida Roll	Célibataire	19 Syrie	1899 Syrienne	Catholique	Aucun	177 B5	Fille	45.515066	-73.553359
Jennie Sheyne	Mariée	20 Syrie	1900 Syrienne	Catholique	Colporteuse	177 B5	Logeuse	45.515066	-73.553359
Maggie Habbs	Mariée	20 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Colporteuse	177 B5	Logeuse	45.515066	-73.553359
Camille Habbs	Marié	21 Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Colporteur	177 B5	Logeur	45.515066	-73.553359
Lise Habbs	Célibataire	8 mois Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	177 B5	Logeuse	45.515066	-73.553359
Rosa Kallil	Mariée	24 Syrie	1895 Syrienne	Catholique	Aucun	177 B5	Logeuse	45.515066	-73.553359
Rosa George	Célibataire	24 Syrie	1896 Syrienne	Catholique	Aucun	177 B5	Logeuse	45.515066	-73.553359
Camile Sheyne	Marié	40 Syrie	1891 Syrienne	Catholique	Colporteur	177 B5	Logeur	45.515066	-73.553359

## Les commerces

Abdelnour E., and Co. Fancy goods	1448 Notre-Dame	45.510997	-73.552093
Aboud and Boosamra Fancy goods	49 Saint-Jean-Baptis	45.506417	-73.555067
Tabah and Cousins dry goods	1463 Notre-Dame	45.510363	-73.552346
Goorra Elias fancy goonds	1498 Notre-Dame	45.509514	-73.552974
Rameh, Boohanna and Couri fancy goods	1509 Notre-Dame	45.509317	-73.553096
Hochar and Malouf	1493 Notre-Dame	45.509788	-73.552771

Nom	État civil	Lieu de naissance	Année d'imm.	Nationalité	Religion	Profession	Adresse	Statut	Latitude	Longitude
George Abbitt	Célibataire	19 Syrie		1907 Syrienne	Orthodoxe	N.D	28 Park St	Fils	N.D	N.D
Charles Abdo	Marié	41 Syrie		1897 Canadienne	Orthodoxe	Restaurateur	28 Park St	Chef	45.493322	-73.564483
Salomon Abdo	Célibataire	29 Syrie		1897 Syrienne	Orthodoxe	Vendeur	631 N-D ouest	Fils	45.493322	-73.564483
Carrille Abdo	Célibataire	25 Syrie		1897 Syrienne	Orthodoxe	Surintendant	631 N-D ouest	Fils	45.493322	-73.564483
Hebib Abouerapy	Marié	56 Syrie		1881 Syrienne	Orthodoxe	Vendeur	141 N-D	Chef	N.D	N.D
Sousa-Salem Abraham	Marié	38 Syrie		1911 Syrienne	Catholique	Vendeur	339 N-D	Chef	45.511165	-73.551886
George Alepias-Halpin	Célibataire	26 Syrie		1904 Canadienne	Catholique	N.D	278 Richmond	Chef	45.489438	-73.568286
Joseph Alepias	Célibataire	18 Syrie		1904 N.D	Catholique	N.D	278 Richmond	Frère	45.489438	-73.568286
Saline Alepias	Célibataire	15 Syrie		1908 N.D	Catholique	N.D	278 Richmond	Frère	45.489438	-73.568286
Simon Arphou	Marié	29 Syrie		1902 Syrienne	Catholique	N.D	1269 N-D	Chef	N.D	N.D
Alfred Arphou	Célibataire	4 Québec	N.D	Canadienne	Catholique	Aucun	1269 N-D	Fils	N.D	N.D
Joseph Arphean	Célibataire	1 Québec	N.D	Canadienne	Catholique	Aucun	1269 N-D	Fils	N.D	N.D
Joseph Arphean	Célibataire	35 Syrie		1900 Syrienne	N.D	N.D	319 N-D	N.D	N.D	N.D
Simion Boosamra	Marié	28 Syrie		1896 Syrienne	N.D	N.D	327 N-D	Chef	45.511143	-73.551904
Eddie Boosamra	Célibataire	2 Québec	N.D	Canadienne	N.D	Aucun	327 N-D	Fils	45.511143	-73.551904
Albert Boosamra	Célibataire	N.D Québec	N.D	Canadienne	N.D	N.D	327 N-D	Fils	45.511143	-73.551904
Joseph Beshuatny	Marié	40 Syrie		1895 Syrienne	Catholique	N.D	80a St-Timothé	Chef	45.514951	-73.553109
Michel Beshuatny	Célibataire	10 Québec		Canadienne	Catholique	N.D	80a St-Timothé	Fils	45.514951	-73.553109
Alexander Boosamra	Célibataire	21 Syrie		1910 N.D	Catholique	Aucun	327 N-D	Neveu	45.511143	-73.551904
Halet Boullone	Marié	60 Syrie		1891 Syrienne	Catholique	Restaurateur	34 N-D	Chef	45.511028	-73.552015
William Kefouri	Marié	28 Syrie		1904 Syrienne	Catholique	Tailleur	343 N-D	Chef	45.511053	-73.551999
Cedar Bouri-Kefouri	Célibataire	3 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Fils	45.511053	-73.551999
Georges Bovie	Marié	45 Syrie		1896 Syrienne	Catholique	Couturier	343 N-D	Logeur	45.511053	-73.551999
Abraham Bownader	Marié	40 Syrie		1887 Syrienne	Catholique	Marchand	106 Desery	Chef	45.539494	-73.542165
Albert Bounader	Célibataire	18 Québec		Canadienne	Catholique	Marchand	106 Desery	Fils	45.539494	-73.542165
Kouri Abousamra	Marié	40 Syrie		1897 Syrienne	Catholique	Épicier	29 Bousecours	Chef	45.510203	-73.552627
Louis Abousamra	Célibataire	5 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	29 Bousecours	Fils	45.510203	-73.552627
Nicolas Abousamra	Célibataire	5 mois Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	29 Bousecours	Fils	45.510203	-73.552627
Waddie Abousamra	Célibataire	14 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	29 Bousecours	Fils	45.510203	-73.552627
Fettie Abousamra	Célibataire	32 Syrie		1896 Syrienne	Catholique	Commis	29 Bousecours	Frère	45.510203	-73.552627
Cezar Cahill	Célibataire	31 Syrie		1900 Canadienne	Catholique	N.D	1864 Christophe-Colomp	Frère	45.538161	-73.602135
Michel Cahill	Marié	28 Syrie		1900 Canadienne	Catholique	Marchand	1864 Christophe-Colomp	Chef	45.538161	-73.602135
Nicholas Cahill	Célibataire	22 Syrie		1900 Canadienne	Catholique	N.D	1864 Christophe-Colomp	Frère	45.538161	-73.602135
Ammie Chalettac	Célibataire	28 Syrie		1886 Syrienne	Catholique	Couturier	343 N-D	Logeur	45.511053	-73.551999
Eugene Corsi	Célibataire	35 Syrie		1902 Syrienne	N.D	N.D	151 Gosfred	Frère	45.509799	-73.554792
Joseph Corsi	Célibataire	22 Syrie		1902 Syrienne	N.D	N.D	151 Gosfred	N.D	45.509799	-73.554792
Assad Eddy	Célibataire	29 Syrie		1899 Canadienne	N.D	Restaurateur	56 6N-D	Chef	45.493463	-73.564405
Halbert Farise	Célibataire	26 Syrie		1908 N.D	N.D	N.D	151 Gosfred	Logeur	45.509799	-73.554792
Abraham George	Marié	35 Syrie		1904 N.D	N.D	N.D	52 St-Timothé	Chef	45.515646	-73.554547
Abraham George	Célibataire	4 Québec		Canadienne	N.D	N.D	52 St-Timothé	N.D	45.515646	-73.554547
Louis Giggie	Célibataire	16 Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	193 Vitré	Fils	45.510854	-73.556488
Michel Giggie	Marié	35 Grèce	N.D	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	193 Vitré	Père	45.510854	-73.556488
Richard Goara	Célibataire	3 mois Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	537 Craig	Fils	45.514826	-73.551884
Elin Goara	Marié	40 Syrie		1891 Syrienne	Catholique	Marchand	537 Craig	Chef	45.514826	-73.551884
Albert Goara	Célibataire	18 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	537 Craig	Fils	45.514826	-73.551884
Frank Goara	Célibataire	12 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	537 Craig	Fils	45.514826	-73.551884
Herrie Gordon	Marié	76 Syrie		1885 Syrienne	Catholique	N.D	343 N-D	Logeur	45.511053	-73.551999
Sam Habbes	Célibataire	39 Syrie		1907 Syrienne	Catholique	N.D	331 N-D	Logeur	N.D	N.D
Stowaus Hala	Marié	32 Syrie		1907 Syrienne	Catholique	Vendeur	339 N-D	Chef	45.511165	-73.551886
H Beth Handios	Célibataire	35 Syrie		1904 Syrienne	N.D	N.D	151 Gosford	Logeur	45.509799	-73.554792
Harsel Hasie	Célibataire	24 Syrie		1907 Syrienne	Catholique	Couturier	331 N-D	Logeur	N.D	N.D
Halita Hassset	Marié	35 Syrie		1895 Syrienne	Catholique	Laveur chez MTL	343 N-D	Logeur	45.511053	-73.551999
George Helal	Marié	37 Uban		1901 N.D	Catholique	Colporteur	82b Timothé	Chef	45.515026	-73.553238
Wodi Helal	Célibataire	9 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	82a Timothé	Fils	45.515026	-73.553238
Joseph Helal	Célibataire	7 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	82a Timothé	N.D	45.515026	-73.553238
Alex D Jepseney	Célibataire	20 N.D		1909 N.D	Catholique	Commis chez cri	1271 N-D	Logeur	N.D	N.D
Eugeme Antos	Célibataire	20 Syrie		1901 N.D	N.D	N.D	170 Champ de mars	N.D	45.509963	-73.553816
Mr. H R Koury	Célibataire	28 Syrie		1903 Syrienne	Catholique	Marchand	1397 N-D	Chef	45.526981	-73.544927
Varido Nazimr	Marié	30 Syrie		1896 Syrienne	Catholique	Vendeur	331 N-D	Chef	N.D	N.D
Georges Lazims	Célibataire	10 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	331 N-D	Fils	N.D	N.D
Richard Lese	Célibataire	25 Québec		Canadienne	N.D	N.D	193 Vitré	Logeur	45.510854	-73.556488
Hartman Loung	Marié	32 Syrie		1908 Syrienne	N.D	Journalier	151 Gosfred	Logeur	45.509799	-73.554792
Sam Lutfy	Marié	37 Syrie		1899 Syrienne	Orthodoxe	Marchand	1433 Saint-Laurent	Chef	45.519472	-73.584918
Litalte Lutfy	Célibataire	3 Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1433 Saint-Laurent	Chef	45.519472	-73.584918
Esperi Malauf	Marié	38 Syrie		1892 Canadienne	Catholique	Mineur	1973 Christophe-Colomb	Fils	45.538269	-73.602833
Althan Marfakis	Célibataire	30 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Journalier au CP	331 N-D	Logeur	45.510784	-73.552155
Michel Marfakis	Célibataire	30 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Journalier au CP	331 N-D	Logeur	45.510784	-73.552155
Maria Marfakis	Célibataire	28 Syrie		1910 Canadienne	Catholique	Journalier au CP	331 N-D	Logeur	45.510784	-73.552155
George Marheys	Marié	45 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Vendeur	339 N-D	Chef	45.511165	-73.551886
Nicholas Michel	Célibataire	20 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Commis	569 Craig est	Frère	45.515243	-73.551573
Camille Michel	Célibataire	28 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Marchand	569 Craig est	Chef	45.515243	-73.551573
Abraham Philip	Célibataire	17 Syrie		1906 Syrienne	Protestant	Journalier	71 Park	Fils	N.D	N.D
John Phillip	Marié	N.D Syrie		1906 Canadienne	Catholique	Journalier	71 Park	Chef	N.D	N.D
Els Phillip	Marié	36 Etats-Unis		1894 Canadienne	Orthodoxe	Marchand	633 N-D	Chef	45.493454	-73.564290
John Phillippe	Célibataire	12 Etats-Unis		1906 N.D	Orthodoxe	Aucun	633 N-D	Fils	45.493454	-73.564290
Andreas Phillippe	Célibataire	10 Etats-Unis		1906 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	633 N-D	Fils	45.493454	-73.564290
Abraham Ranni	Marié	35 Syrie		1899 Canadienne	Catholique	Journalier	655 N-D	Chef	45.492860	-73.564859
Cally Ranni	Célibataire	10 mo Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	655 N-D	Fils	45.492860	-73.564859
William Rossie	Marié	34 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Colporteur	207 N-D	Chef	45.509201	-73.553132
Marsipe Rossie	Célibataire	8 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	207 N-D	Fils	45.509201	-73.553132
Albert Boosamra	Célibataire	20 Syrie		1898 Syrienne	Catholique	Vendeur	327 N-D	Neveu	45.510329	-73.552381
Nicholas Saas	Marié	35 Syrie		1905 Syrienne	Catholique	Marchand	655 N-D	Chef	45.492860	-73.564859
Alpherie Saas	Célibataire	6 Syrie		1906 Syrienne	Catholique	Aucun	655 N-D	Fils	45.492860	-73.564859
Major Sabbat	Marié	35 Syrie		1898 Syrienne	Catholique	Boulangier	343 N-D	Chef	45.511053	-73.551999
Michel Sabbat	Célibataire	10 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	N.D	45.511053	-73.551999
George Saciet-Zakem	Marié	26 Syrie	N.D	Syrienne	Catholique	Vendeur	341 Champ de mars	Chef	45.510648	-73.552236
Michel Saciet	Célibataire	4 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	341 Champ de mars	Fils	45.510648	-73.552236
Joseph Saciet	Célibataire	1 ans Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	341 Champ de mars	Fils	45.510648	-73.552236
Nicolas Saba	Marié	N.D Syrie		1899 Syrienne	Catholique	Vendeur	319 N-D	Chef	45.510276	-73.552429
John Sallah	Célibataire	1 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	319 N-D	Fils	45.510276	-73.552429

Eddis Sallah	Célibataire	6 moi	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	319 N-D	Fils	45.510276	-73.552429	
Roger Sallah	Marié	35	Syrie	1898 Syrienne	Catholique	Vendeur	319 N-D	Fils	45.510276	-73.552429	
George Sallah	Célibataire	30	Syrie	1903 Syrienne	Catholique	Colporteur	319 N-D	Fils	45.510276	-73.552429	
Maggie Sallah	Marié	21	Syrie	1903 Syrienne	Catholique	Aucun	319 N-D	Neveu	45.510276	-73.552429	
David Shagorl	Célibataire	15	Syrie	1906 Syrienne	Catholique	Aucun	341 Demontigny	Détenu	N.D	N.D	
Solomon Shahan	Célibataire	30	Québec	Canadienne	Orthodoxe	N.D	193 Vitré	N.D	45.510854	-73.556488	
Soliver Shemiet	Marié	27	Syrie	1907 Syrienne	N.D	N.D	186 N-D	Chef	N.D	N.D	
Wilford Shemiet	Célibataire	2	Canada	Canadienne	N.D	Aucun	186 N-D	N.D	N.D	N.D	
Annie Sherdame	Célibataire	20	Syrie	1907 Syrienne	Catholique	Cordonier	331 N-D	Logeur	45.510784	-73.552155	
Charles Skboude-Aboud?	Marié	45	Syrie	1896 syrienne	Catholique	Aucun	323 N-D	Chef	45.510705	-73.552176	
Antolno Spada	Marié	35	Syrie	1892 syrienne	Catholique	Colporteur	343 N-D	Chef	45.511053	-73.551999	
Georges Spada	Célibataire	11	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Fils	45.511053	-73.551999	
Selma Spenelli	Veuf	33	Syrie	1898 Syrienne	Catholique	Vendeur	322 St-Louis	Chef	45.510873	-73.553790	
Gerard Spenelli	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	322 St-Louis	Fils	45.510873	-73.553790	
Joseph Thomas	Marié	32	Syrie	1896 Canadienne	Catholique	Theatre	111a St-Denis	Chef			
Dibe Thomas	Célibataire	20	N.D	1902 Canadienne	Catholique	Restaurateur	2025 N-D est	Frère	45.475564	-73.586308	
Salim Thomp-Salem Tomm	Marié	23	N.D	1905 Canadienne	Catholique	Restaurateur	2025 N-D est	Chef	45.475564	-73.586308	
Michel Bouziane	Marié	26	Syrie	1895 N.D	N.D	N.D	220 N-D est	Logeur	45.509872	-73.552637	
Jacob Bouziane	Marié	29	Syrie	1895 N.D	Catholique	Commis	220 N-D est	Chef	45.509872	-73.552637	
Nicholas Zegayer	Marié	27	Syrie	1903 N.D	Catholique	N.D	205 Champ de mars	Chef	45.510257	-73.553541	
Maria Abdo	Mariée	41	Syrie	1897 Canadienne et	Orthodoxe	Aucun	631 N-D	Épouse	45.493322	-73.564483	
Marie Abouerapy	Mariée	26	Syrie	1888 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	141 N-D	Épouse	N.D	N.D	
Amelia Abraham	Mariée	19	Syrie	1901 Syrienne	Catholique	Aucun	339 N-D	Fille	45.511165	-73.551886	
Mary Baraqueth	Mariée	65	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Aucun	319 N-D	N.D	45.510276	-73.552429	
Amillia Basara	Mariée	19	Syrie	1896 Syrienne	Catholique	Aucun	327 N-D	Épouse	45.511143	-73.551904	
Maria Beshotte	Mariée	42	Syrie	1895 Canadienne	Catholique	Aucun	80a St-Timothé	Épouse	45.514951	-73.553109	
Adele Beshotte	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	80a St-Timothé	Fille	45.514951	-73.553109	
Nora Bouloune	Mariée	55	Syrie	1891 Syrienne	Catholique	Aucun	341 N-D	Épouse	45.511028	-73.552015	
Cecelia Bouri	Mariée	28	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Épouse	45.511053	-73.551999	
Georges Bovie	Mariée	45	Syrie	1896 Syrienne	Catholique	Couturière	343 N-D	Logeuse	45.511053	-73.551999	
Alice Bovie	Célibataire	8	Syrie	1905 Syrienne	Catholique	Vendeuse	343 N-D	Logeuse	45.511053	-73.551999	
Angellian Brosemere	Mariée	34	Syrie	1897 Syrienne	Catholique	Aucun	29 Bousecours	Épouse	45.510203	-73.552627	
Catherine Brosemere	Célibataire	N.D	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	29 Bousecours	Nièce	45.510203	-73.552627	
Lillie Brosemere	Célibataire	7	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	29 Bousecours	N.D	45.510203	-73.552627	
Mabel Cahill	Mariée	24	Syrie	1900 Canadienne	Catholique	Aucun	1864 Christophe-Colomp	Épouse	45.538161	-73.602135	
Alice Corsi	Veuve	40	Syrie	1902 Syrienne	N.D	Aucun	151 Gosford	Mère	45.509799	-73.554792	
Adele Corsi	Célibataire	20	Syrie	1902 Syrienne	N.D	N.D	151 Gosford	Fille	45.509799	-73.554792	
Marie George	Mariée	28	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Aucun	52 St-Timothé	Épouse	45.515646	-73.554547	
May Giggie	Mariée	25	Grèce	1905 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	193 Vitré	Mère	45.510854	-73.556488	
Alice Goara	Veuve	75	Syrie	1891 Canadienne	Catholique	Aucun	537 Craig	Logeuse	45.514826	-73.551884	
Angeline Goara	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	537 Craig	Fille	45.514826	-73.551884	
Eva Goara	Mariée	38	Syrie	1891 Syrienne	Catholique	Aucun	537 Craig	Épouse	45.514826	-73.551884	
Clarinte Gordon	Mariée	72	Syrie	1892 Syrienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Logeuse	45.511053	-73.551999	
Martha Habbes	Célibataire	32	Syrie	1907 Syrienne	Catholique	Aucun	331 N-D	Logeuse	45.510784	-73.552155	
Marry Hala	Mariée	22	Syrie	1907 Syrienne	Catholique	Aucun	339 N-D	Épouse	45.511165	-73.551886	
Amelia Hala	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	339 N-D	Fille	45.511165	-73.551886	
H Beth Handios	Célibataire	35	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Aucun	151 Gosford	Logeuse	45.509799	-73.554792	
Amelia Harbst	Mariée	43	Syrie	1907 Syrienne	Catholique	Aucun	331 N-D	Épouse	45.510784	-73.552155	
Nellie Hasset	Mariée	23	Syrie	1905 Syrienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Logeuse	45.511053	-73.551999	
Rose Hazard	Célibataire	33	Syrie	N.D	Syrienne	Catholique	327 N-D	Servante	45.511143	-73.551904	
Asma Helal	Mariée	25	Damas	N.D	Syrienne	Catholique	Aucun	82a St-Timothé	Épouse	45.515026	-73.553238
Helen Lazims	Mariée	30	Syrie	1894 Syrienne	Catholique	Aucun	331 N-D	N.D	45.510784	-73.552155	
Adele Lazims	Célibataire	9	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	331 N-D	Fille	45.510784	-73.552155	
Albertine Lazims	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	331 N-D	Fille	45.510784	-73.552155	
Catherine Loung	Mariée	28	Syrie	1908 Syrienne	Catholique	N.D	151 Gosford	Logeuse	45.509799	-73.554792	
Catherine Loung	Mariée	22	Syrie	1902 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	1433 St-Laurent	Épouse	45.519472	-73.584918	
Marguerite Lutfy	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1433 St-Laurent	Fille	45.519472	-73.584918	
Faliada Malauf	Veuve	75	Syrie	1892 Canadienne	Catholique	Aucun	1973 Christophe-Colomb	Mère	45.538269	-73.602833	
Nabillia Malauf	Mariée	25	Syrie	1892 canadienne	Catholique	Aucun	1973 Christophe-Colomb	Épouse	45.538269	-73.602833	
Alice Malauf	Célibataire	8	mois Québec	canadienne	Catholique	Aucun	1973 Christophe-Colomb	Fille	45.538269	-73.602833	
Maria Marfakis	Célibataire	28	Syrie	1910 Syrienne	Catholique	Catholique	Journalière au C 331 N-D	Logeuse	45.510784	-73.552155	
Julie Marheys	Mariée	27	Syrie	1908 Syrienne	Catholique	Aucun	331 N-D	Épouse	45.511165	-73.551886	
Maria Michel	Mariée	40	Syrie	1899 Syrienne	N.D	Aucun	2179 Hôtel-de-Ville	Logeuse	N.D	N.D	
Sora Michel	Célibataire	16	Syrie	1906 Syrienne	N.D	N.D	2179 Hôtel-de-Ville	Logeuse	N.D	N.D	
Sophie Pebate	Mariée	25	Syrie	1902 Syrienne	Catholique	N.D	1269 N-D	Épouse	N.D	N.D	
Marie Philip	Mariée	53	Syrie	1906 Syrienne	Catholique	Aucun	71 Park	Épouse	N.D	N.D	
Agnes Phillipe	Mariée	28	Etats-Unis	1906 Américaine	Orthodoxe	Aucun	631 N-D	Épouse	45.493322	-73.564483	
Marry Povie	Célibataire	35	Syrie	1905 Syrienne	Catholique	N.D	343 N-D	Logeuse	45.511053	-73.551999	
Maykey Ranni	Mariée	25	Syrie	1908 Syrienne	Catholique	Aucun	655 N-D	Épouse	45.492860	-73.564859	
Catherine Ranni	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	655 N-D	Fille	45.492860	-73.564859	
Marguerete Rossie	Mariée	30	Syrie	1905 Syrienne	Catholique	Aucun	207 N-D	Épouse	45.509201	-73.553132	
Frida Saas	Mariée	25	Syrie	1906 Canadienne et	Catholique	Aucun	655 N-D	Épouse	45.492860	-73.564859	
Alida Saas	Célibataire	8	Syrie	1906 Canadienne et	Catholique	Aucun	655 N-D	Fille	45.492860	-73.564859	
Camillia Saas	Célibataire	2	Québec	Canadienne et	Catholique	Aucun	655 N-D	Fille	45.492860	-73.564859	
Agnes Sabbat	Mariée	35	Syrie	N.D	Syrienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Épouse	45.511053	-73.551999
Margarete Sabbat	Célibataire	15	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Fille	45.511053	-73.551999	
Mathilde Sabbat	Célibataire	1	mois Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Fille	45.511053	-73.551999	
Helene Sabbat	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	N.D	45.511053	-73.551999	
Rosanna Sactet	Mariée	33	Syrie	Syrienne	Catholique	Aucun	343 Champ de mars	Épouse	45.510648	-73.552326	
Ketty Sallah	Mariée	27	Syrie	1889 Syrienne	Catholique	N.D	319 N-D	Épouse	45.510276	-73.552429	
Maggie Sallah	Mariée	21	Syrie	1903 Syrienne	Catholique	N.D	319 N-D	Nièce	45.510276	-73.552429	
Nell Sallah	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	319 N-D	Fille	45.510276	-73.552429	
Alma Sallah	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	319 N-D	Fille	45.510276	-73.552429	
Montonia Shemiet	Mariée	23	Syrie	N.D	N.D	N.D	186 N-D	Épouse	N.D	N.D	
Annie Sherdame	Célibataire	20	Syrie	1907 Syrienne	Catholique	Cordonière	331 N-D	Logeuse	45.510784	-73.552155	
Catherine Skbouds	Célibataire	74	Syrie	1901 Syrienne	Catholique	Aucun	323 N-D	N.D	45.510705	-73.552176	
Damase Skbouds	Mariée	31	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Vendeuse	323 N-D	Épouse	45.510705	-73.552176	
Lilley Skbouds	Célibataire	14	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	323 N-D	Fille	45.510705	-73.552176	
Robt Skbouds	Célibataire	11	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	323 N-D	Fille	45.510705	-73.552176	
Loutta Skbouds	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	323 N-D	Fille	45.510705	-73.552176	
Elana Skbouds	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	323 N-D	Fille	45.510705	-73.552176	
Adelie Skbouds	Célibataire	N.D	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	323 N-D	Fille	45.510705	-73.552176	

Marguerite Spada	Mariée	31 Syrie		1896 Syrienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Épouse	45.511053	-73.551999
Marrel Spada	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Fille	45.511053	-73.551999
Mathilde Spada	Célibataire	1 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	343 N-D	Fille	45.511053	-73.551999
Geraddene Spenelli	Célibataire	4 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	324 St-Louis	Fille	45.510873	-73.553790
Simmoni Spenelli	Célibataire	3 mois Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	324 St-Louis	Fille	45.510873	-73.553790
Irene Thomp	Mariée	17 Syrie		1900 Syrienne	Catholique	Aucun	2025 N-D est	Épouse	45.475564	-73.586308
Mary Thomp	Célibataire	2 mois Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	2025 N-D est	Fille	45.475564	-73.586308
Maise Baraqueth	Marié	65 Syrie		1900 Syrienne	Catholique	N.D	319 N-D	Logeur	45.510276	-73.552429
Mary Baraqueth	Mariée	65 Syrie		1904 Syrienne	Catholique	N.D	319 N-D	Épouse	45.510276	-73.552429
Simion Basara	Marié	28 Syrie		1898 Syrienne	Catholique	Marchand	327 N-D	Chef	45.511143	-73.551904
Amillia Basara	Mariée	19 Syrie	N.D	Syrienne	Catholique	Aucun	327 N-D	Épouse	45.511143	-73.551904
Eddie Basara	Célibataire	2 Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	327 N-D	Fils	45.511143	-73.551904
Albert Basara	Célibataire	N.D Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	327 N-D	Fils	45.511143	-73.551904
Rose Hazard	Célibataire	33 Syrie	N.D	Syrienne	Catholique	Servante	327 N-D	Servante	45.511143	-73.551904
Alexander Boosara	Célibataire	21 Syrie		1910 Syrienne	Catholique	Journalier	327 N-D	Neveu	45.511143	-73.551904
Albert Rouse	Célibataire	20 Syrie		1898 Syrienne	Catholique	Journalier	327 N-D	Neveu	45.511143	-73.551904
Michel Ship	Célibataire	19 Syrie		1907 Syrienne	Catholique	Journalier-400	331 N-D	N.D	45.510784	-73.552155
Eva Bouziane	Mariée	25 Syrie		1898	Catholique	Aucun	220 N-D est	Épouse	45.509872	-73.552637

Nom	État civil	Age	Lieu de nai	Année d'Imm.	Nationalité	Religion	Profession	District	Statut	Latitude	Longitude	
J Adella	Célibataire	28	Syrie		1919	Syrienne	Catholique	Restaurateur	207 Amherst	Logeur	45.517102	-73.556313
Eile Angelli	Marié	25	Syrie		1921	Syrienne et C	Catholique	Marchand	92 Carrière	Chef	45.531013	-73.595325
Abraham Assad	Marié	42	Syrie		1895	Canadienne	Orthodoxe	Servant-12000\$	1943 St-Denis	Chef	45.533253	-73.603336
Willay Assad	Célibataire	25	Syrie		1912	Canadienne	Orthodoxe	Vendeur-1200	1943 St-Denis	Logeur	45.533253	-73.603336
Thomas Assaly	Marié	26	Syrie		1912	Canadienne	Catholique	Menuisier	424 Lagauchetière	Chef	45.514208	-73.555072
Norman Assaly-Nicholas	Célibataire	25	Syrie		1914	Canadienne	Catholique	Commis	424 Lagauchetière	Frère	45.514208	-73.555072
Foisy Assaly	Célibataire	2	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	424 Lagauchetière	Fils	45.514208	-73.555072
Georges Assaly	Célibataire	1	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	424 Lagauchetière	Fils	45.514208	-73.555072
Nicola Assal-Assad	Marié	24	Syrie		1906	Canadienne	Catholique	Messenger	420a Visitation-430	Chef	45.520298	-73.557721
Assoll K	Célibataire	10	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Écolier	2870 Drolet	Fils	45.535928	-73.611701
K Assoel	Marié	40	Syrie		1895	Syrienne	Orthodoxe	Marchand	2870 Drolet	Chef	45.535928	-73.611701
Louis Assoel	Célibataire	8	Québec			Canadienne	Orthodoxe	N.D	2870 Drolet	Fils	45.535928	-73.611701
Michel Assoel	Célibataire	6	Québec			Canadienne	Orthodoxe	N.D	2870 Drolet	Fils	45.535928	-73.611701
Joseph Atab	Célibataire	26	Syrie		1905	Canadienne	Catholique	Commis 1200	87 St-André	Chef	N.D	N.D
Joseph Adon	Marié	6	Syrie		1914	Syrienne	Catholique	Facteur-1200	244 Letourneux	Chef	45.550854	-73.534535
Michel Atcha	Célibataire	N.D	Québec			Canadienne	Catholique	N.D	244 Letourneux	Fils	45.550854	-73.534535
Victor Atcha	Célibataire	N.D	Québec			Canadienne	Catholique	N.D	244 Letourneux	Fils	45.550854	-73.534535
George Audette	Marié	34	Syrie		1902	Canadienne	Catholique	Commis	398 Be avenue	Chef	N.D	N.D
John Ayoub	Marié	34	Syrie		1910	Syrienne	Orthodoxe	Commis 1200	2610 St-Hubert	Frère	45.536722	-73.604459
M Ayoub	Célibataire	28	Syrie		1912	Syrienne	Orthodoxe	Restaurateur	2610 St-Hubert	Chef	45.536722	-73.604459
Georgie Ayoub	Marié	42	Syrie		1896	Syrienne	Orthodoxe	Manufacture	2266 St-Denis	Chef	45.535745	-73.608858
Deaby Ayoub	Célibataire	2	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Aucun	2266 St-Denis	Fils	45.535745	-73.608858
George Bahna	Célibataire	35	Syrie		1908	Syrienne	Catholique	Condorier	50 bonsecours	Fils	45.510662	-73.553759
Joseph Bahna	Marié	31	Syrie		1910	Canadienne	Catholique	Adomiser	206 St-Louis	Chef	45.510532	-73.554006
Dorwish Bishara	Célibataire	27	Syrie		1808	Syrienne	Orthodoxe	Vendeur	2447 Ste-Catherine est	Logeur	45.549112	-73.535138
Abdella Boohanna	Veuf	75	Syrie		1897	Canadienne	Catholique	N.D	95 Chateaubriand	Frère	45.523328	-73.577290
Nalf Boohanna	Marié	47	Syrie		1891	Canadienne	Catholique	Manufacture	95 Chateaubriand	Chef	45.523328	-73.577290
Alfred Boohanna	Célibataire	14	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	95 Chateaubriand	Fils	45.523328	-73.577290
Wedee Boohanna	Célibataire	13	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	95 Chateaubriand	Fils	45.523328	-73.577290
Joseph Boudera	Marié	50	Syrie		1892	Syrienne	Orthodoxe	Commis	2610 St-Hubert	Chef	45.536973	-73.604958
Philippe Boudera	Célibataire	11	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Écolier	2610 St-Hubert	Chef	45.537086	-73.605215
Théophile Bouziane	Célibataire	10	Québec			Canadienne	Orthodoxe	N.D	669 Papineau	Fils	45.529945	-73.567897
Michel Bouziane	Marié	37	Syrie		1894	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	669 Papineau	Chef	45.529945	-73.567897
Salime Boles	Marié	34	Syrie		1901	Serbe	Catholique	Marchand	533 N-D ouest	Chef	N.D	N.D
George Shatilla	Marié	43	Syrie		1895	Syrienne	Catholique	Marchand	1259 Delorimier	Chef	45.534525	-73.571155
Edward Shatilla	Célibataire	6	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	1259 Delorimier	Fils	45.534525	-73.571155
B Chaky	Marié	45	Arménie		1906	N.D	N.D	Marchand	409 Laselle	Chef	N.D	N.D
Pual Chiere	Célibataire	28	Syrie		1906	Canadienne	Orthodoxe	Journaller	72 N-D est	Logeur	N.D	N.D
Salim M Khouri	Marié	41	Syrie		1906	Canadienne	Catholique	Manufacture	2473 Chateaubriand	Chef	45.541748	-73.617362
Antoine Khouri	Célibataire	3	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	2473 Chateaubriand	Fils	45.541748	-73.617362
Georges Coury	Marié	32	Syrie		1904	Syrienne	Orthodoxe	Marchand	182 Parclafontaine	Chef	45.523282	-73.569614
Albert Coury	Célibataire	5	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Aucun	182 Parclafontaine	Fils	45.523282	-73.569614
Paul Coury	Célibataire	2	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Aucun	182 Parclafontaine	Fils	45.523282	-73.569614
Joseph Kawa	Marié	44	Syrie		1894	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	72 N-D est	Chef	45.507505	-73.554586
Henry Curry	Marié	28	Syrie		1913	Canadienne	Catholique	Poolroom	660 Centre	Chef	N.D	N.D
Michel Cutting	Célibataire	24	Syrie		1909	Syrienne	Orthodoxe	Vendeur	94a N-D ouest	Logeur	N.D	N.D
Tony Cutting	Célibataire	19	Syrie		1919	Syrienne	Orthodoxe	Vendeur	94a N-D ouest	Logeur	N.D	N.D
Zakay Cutting	Célibataire	16	Syrie		1919	Syrienne	Orthodoxe	N.D	94a N-D ouest	Logeur	N.D	N.D
Nassim Deeb	Célibataire	41	Syrie	N.D		Canadienne	Catholique	N.D	3175 St-Denis	Chef	45.539504	-73.618296
Oiep Deeb	Marié	30	Syrie		1905	Canadienne	Orthodoxe	Commis-1000	444 Lagauchetière	Chef	45.514261	-73.555019
Louis Deeb	Célibataire	7	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Écolier	444 Lagauchetière	Fils	45.514261	-73.555019
Russell Deeb	Célibataire	6	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Écolier	3175 St-Denis	Fils	45.539504	-73.618296
Thomas DaKil	Marié	46	Syrie		1902	Canadienne	Orthodoxe	Colporteur	31 Contant	Chef	45.514703	-73.554026
Joseph Darwish	Marié	38	Syrie		1905	Canadienne	Catholique	Marchand	458 Lagauchetière	Chef	45.514449	-73.554847
Joseph Darwish	Célibataire	15	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	458 Lagauchetière	Fils	45.514449	-73.554847
Antoine Darwish	Célibataire	13	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	458 Lagauchetière	Fils	45.514449	-73.554847
D M David	Marié	40	Québec		1905	Canadienne	Catholique	Marchand	462 Lagauchetière	Chef	45.514554	-73.554761
Alfred David	Célibataire	10	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	462 Lagauchetière	Fils	45.514554	-73.554761
Edmond David	Célibataire	3	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	462 Lagauchetière	Fils	45.514554	-73.554761
Ernest David	Célibataire	2	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	462 Lagauchetière	Fils	45.514554	-73.554761
Dollard Dierb	Marié	35	Syrie		1897	Canadienne	Catholique	Comptable	94 Bienville	Chef	45.526278	-73.583414
Karam Dierb	Célibataire	9	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	94 Bienville	Fils	45.526278	-73.583414
Charles Epurmond-C. Kour	Célibataire	17	Québec			Canadienne	Catholique	Mécanicien	2773 St-Laurent	Fils	45.530089	-73.608058
Joseph Epurmond-Gernon	Marié	43	Syrie	N.D		N.D	Catholique	Marchand	2773 St-Laurent	Chef	45.530089	-73.608058
William Eugène	Marié	39	Syrie		1898	Canadienne	Catholique	Marchand	1202 Berri	Chef	45.525640	-73.583541
Francis Eugène	Célibataire	8	Québec			Canadienne	Catholique	Étudiant	1202 Berri	Fils	45.525640	-73.583541
Serkest Eugène	Célibataire	6	Québec			Canadienne	Catholique	Étudiant	1202 Berri	Fils	45.525640	-73.583541
Eugène Eugène	Célibataire	2	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	1202 Berri	Fils	45.525640	-73.583541
Lone Euorey	Marié	32	Syrie		1904	Syrienne	Catholique	Marchand	2773 St-Laurent	Chef	45.530089	-73.608058
Michel Faris	Marié	43	Syrie		1897	Syrienne	Catholique	Colporteur	107 Bienville	Chef	45.526015	-73.583661
Maise Faris	Célibataire	15	Québec			Canadienne	Catholique	Commis	107 Bienville	Fils	45.526015	-73.583661
Theophile Faris	Célibataire	11	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	107 Bienville	Fils	45.526015	-73.583661
David Faris	Célibataire	8	Québec			Canadienne	Catholique	Écolier	107 Bienville	Fils	45.526015	-73.583661
St Lajoie George Farah	Marié	45	Syrie		1900	Canadienne	Catholique	Détective	Mer-Mai-180-31-185av	Chef	N.D	N.D
Thomas Ferrtes	Marié	35	Syrie		1908	Syrienne	Orthodoxe	Journalier-600	259 Hotel-de-ville	Chef	N.D	N.D
William Foukim	Marié	35	Syrie		1909	Canadienne	Catholique	Barbier	27 Contant	Chef	45.514658	-73.554092
Joseph Gora	Marié	48	Syrie		1891	Canadienne	Catholique	Colporteur	28 Contant	Chef	45.514650	-73.554060
David Haddad	Marié	40	Syrie		1902	Canadienne	N.D	Colporteur	107 Bienville	Chef	45.526015	-73.583661
John Haddad	Célibataire	5	Québec			Canadienne	N.D	Écolier	107 Bienville	Fils	45.526015	-73.583661
Nageho Haddad	Marié	29	Palestine		1907	Canadienne	Catholique	Barbier	1316 St-Denis	Chef	N.D	N.D
Narcisse Hajali-Hagaley	Marié	37	Syrie		1905	Canadienne	Catholique	Marchand	464 Lagauchetière	Chef	45.514629	-73.582638
Mika Hajali	Célibataire	1	Québec			Canadienne	Catholique	Aucun	464 Lagauchetière	Fils	45.514629	-73.554697
Georges Hajali	Célibataire	27	Syrie		1911	canadienne	Catholique	Commis	464 Lagauchetière	Logeur	45.514629	-73.554697
Skin Hatan-Hatton	Marié	18	Syrie		1901	Canadienne	N.D	Marchand	1241 St-Denis	Chef	45.524651	-73.584322
Emile Hatan	Célibataire	3	Québec			Canadienne	N.D	Aucun	1241 St-Denis	Fils	45.524651	-73.584322
Raymond Hatan	Célibataire	N.D	Québec			Canadienne	N.D	N.D	1241 St-Denis	Fils	45.524651	-73.584322
Isaac Honel	Marié	45	Syrie		1899	Canadienne	N.D	Marchand	27 Contant	Chef	45.514658	-73.554092
Georges Honel	Célibataire	4	Québec			Canadienne	N.D	Écolier	27 Contant	Fils	45.514658	-73.554092
Alfred Honel	Célibataire	1	Québec			Canadienne	N.D	Aucun	27 Contant	Fils	45.514658	-73.554092
Narcisse Manis-Inniss	Célibataire	4	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Aucun	161 Laval	Fils	45.516739	-73.571755
Georges Inniss-Maniss	Célibataire	2	Québec			Canadienne	Orthodoxe	Aucun	161 Laval	Fils	45.516739	-73.571755

Goerge Josesh	Marié	32	Syrie	1913	Canadienne	Orthodoxe	Constable-1600	30	Contant	Chef	45.514711	-73.554054
René Jalik	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	30	Contant	Fils	45.514711	-73.554054
Adrien Japp	Célibataire	17	Québec		Canadienne	Catholique	Trimmer-480	159	Chateaugay	Fils	45.478446	-73.567602
Henri Japp	Célibataire	14	Québec		Canadienne	Catholique	Écolier	159	Chateaugay	Fils	45.478446	-73.567602
Alfred Japp	Célibataire	11	Québec		canadienne	Catholique	Écolier	159	Chateaugay	Fils	45.478446	-73.567602
Felix Jazzar	Marié	45	Syrie	1886	Canadienne	Catholique	Manufacture	466	Lagauchetière	Chef	45.514599	-73.554675
Marwan Jazzar	Célibataire	5	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	466	Lagauchetière	Fils	45.514599	-73.554675
Tooire Kabvarh-Toobic Ka	Marié	42	Syrie	1920	Syrienne	Orthodoxe	Enqueteur-1000	482	Daniel	Chef	N.D	N.D
William Kabvarh	Célibataire	9	Syrie	1920	Syrienne	Orthodoxe	Écolier	482	Daniel	Fils	N.D	N.D
André Kabvarh	Célibataire	7	Syrie	1920	Syrienne	Orthodoxe	Écolier	482	Daniel	Fils	N.D	N.D
Alex Kabvarh	Célibataire	6	Syrie	1920	Syrienne	Orthodoxe	Écolier	482	Daniel	Fils	N.D	N.D
Joseph Kabvarh	Célibataire	5 mois	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	482	Daniel	Fils	N.D	N.D
Salim Kallil ou Kalid	Marié	35	Syrie	1903	Canadienne	Orthodoxe	Colporteur	33	Contant	Chef	45.514719	-73.553999
Jimmy Kallil	Célibataire	11	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Écolier	33	Contant	Fils	45.514719	-73.553999
Weddy Kallil	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	33	Contant	Fils	45.514719	-73.553999
Louis Kallil	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	33	Contant	Fils	45.514719	-73.553999
Mike Karam	Célibataire	18	Syrie	1920	Syrienne	Orthodoxe	Journaller	72	N-D est	Logeur	N.D	N.D
Joseph Kouri	Marié	45	Syrie	1895	Canadienne	Catholique	Manucure	57	Resther	Chef	45.527082	-73.584922
Phillippe Kouri	Célibataire	15	Québec		Canadienne	Catholique	Commis-192	57	Resther	Fils	45.527082	-73.584922
William Kauri	Célibataire	10	Québec		Canadienne	Catholique	Écolier	57	Resther	Fils	45.527082	-73.584922
Michel Kauri	Célibataire	21	Québec		Canadienne	Catholique	N.D	57	Resther	Fils	45.527082	-73.584922
Albert Kaussayl-Kasalo B	Marié	N.D	Syrie	1903	Canadienne	Catholique	Marchand	2721	St-Hurbert	Chef	45.537887	-73.606966
Noclas Kaussayl	Célibataire	6	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	2721	St-Hurbert	Fils	45.537887	-73.606966
William Kefoury	Veuf	38	Syrie	1905	Canadienne	Orthodoxe	Tailleur	202	Champ de mars	Chef	45.509809	-73.553934
Cesar Kefoury	Célibataire	14	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Journaller	202	Champ de mars	Fils	45.509809	-73.553934
W Kouri	Marié	46	Syrie		Syrienne	Catholique	Commerçant	55	Resther	Chef	45.527135	-73.585008
Iessard Kouri	Célibataire	35	Syrie		Syrienne	Catholique	Commerçant	55	Resther	Logeur	45.527135	-73.585008
Moses Kouri	Marié	45	Syrie	1894	Canadienne	Catholique	Manufacture	1848	St-Laurent	Chef	45.522980	-73.592543
Henri Kouri	Célibataire	17	Québec		Canadienne	Catholique	Cultivateur	1848	St-Laurent	Fils	45.522980	-73.592543
John Kouri	Célibataire	17	Québec		Canadienne	Catholique	Écolier	201	Marquette	Fils	45.532654	-73.576262
David Kouri	Marié	40	Syrie	1901	Syrienne	Catholique	Marchand-1000	201	Marquette	Chef	45.532654	-73.576262
George Kouri	Marié	37	Syrie	1900	Syrienne	Catholique	Journaller	107	Bienville	Chef	45.526015	-73.583661
Alexandre Kouri	Marié	15	Québec		canadienne	Catholique	Écolier	107	Bienville	Fils	45.526015	-73.583661
George Koury	Marié	25	Syrie	1900	Canadienne	Protestant	Tester-300	1773	Delorimier	Chef	45.542244	-73.587596
Abraham Koury	Marié	42	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	N.D	30	Contant	Chef	45.514711	-73.554054
Tony Koury	Célibataire	20	Syrie	1920	Syrienne	Orthodoxe	commis-700	N.D		Fils	45.514711	-73.554054
Nichola Labat-Tabah-A	Marié	35	Syrie	1910	Canadienne	N.D	Peintre-5000	1366	St-hubert	Chef	45.524802	-73.579350
Charles Labat-Tabah	Célibataire	10	Québec		Canadienne	N.D	Aucun	1366	St-hubert	Fils	45.524802	-73.579350
Georges Labat-Tabah	Célibataire	5	Québec		Canadienne	N.D	Aucun	1366	St-hubert	Fils	45.524802	-73.579350
Gabriel-Cayriell Lawand	Marié	54	Syrie	1896	Canadienne	Orthodoxe	Journaller	23	St-Claude	Chef	45.508954	-73.552844
Gus Lawand	Célibataire	15	Québec		Canadienne	Orthodoxe	étudiant	23	St-Claude	Fils	45.508954	-73.552844
Joseph Lawand	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	23	St-Claude	Fils	45.508954	-73.552844
Edmond Lawand	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	23	St-Claude	Fils	45.508954	-73.552844
Albert Lawand	Célibataire	1	Québec		Canadienne	ortho	Aucun	23	St-Claude	Fils	45.508954	-73.552844
Joseph Lubber	Célibataire	32	Syrie	1911	Syrienne	Orthodoxe	Charrtier	199	Champ de mass	Logeur	45.511117	-73.552947
Joseph Magdell	Marié	42	Syrie	1906	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	St-Henri-211-45-2497A		Chef	N.D	N.D
Adelard Magdell	Célibataire	11	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	St-Henri-211-45-2497A		Fils	N.D	N.D
Lazare Makaros	Célibataire	40	Syrie	1900	Canadienne	Orthodoxe	Commis	1202	Berri	Logeur	45.525640	-73.583541
Elie Malouf	Célibataire	17	Québec		Canadienne	Catholique	Étudiant	6480	Durham	Fils	N.D	N.D
Howard Mansour	Célibataire	16	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	2317	St-Denis	Fils	45.536443	-73.610339
Charles Manterage-Farrac	Marié	55	Syrie	1899	Canadienne	Catholique	Chauffeur-1500	483	Viger	Chef	45.513227	45.513227
Allard Manterage	Célibataire	21	Québec		Canadienne	Catholique	Chauffeur-1000	483	Viger	Fils	45.513227	45.513227
Michel Manis	Marié	35	Syrie	1906	Canadienne	Orthodoxe	Colporteur-2500	161	Laval	Chef	45.516739	-73.571755
Simion Marie	Célibataire	35	Syrie	1911	Canadienne	Catholique	Prêtre-1600	434	Lagauchetière	Chef	45.514186	-73.555062
Solomon Marissen	Célibataire	24	Syrie	1914	Syrienne	Catholique	Restaurateur	Hoch-ros-180-54-601 9e		Logeur	N.D	N.D
Nicolas Marreway	Marié	38	Syrie	1910	Syrienne	Catholique	Barbier	1315	Parthenais	Chef	45.536364	-73.570834
Camillien Marreway	Célibataire	8	Québec		Syrienne	Catholique	Écolier	1315	Parthenais	Fils	45.536364	-73.570834
Maruice Matouf	Veuf	62	Syrie	1900	Canadienne	Catholique	Trimmer-480	159	Chateaugay	N.D	45.478446	-73.567602
George Milke	Marié	53	Jerusalem	1894	Canadienne	N.D	Journaller-980	Hoch-167-36-1721		Chef	N.D	N.D
Assad Milkie	Marié	40	Syrie	1912	N.D	Orthodoxe	Étudiant	1257	St-Laurent	Chef	45.517539	45.517539
Franud Michie	Célibataire	3	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1257	St-Laurent	Fils	45.517539	45.517539
Alter Michie	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1257	St-Laurent	Fils	45.517539	-73.580674
Max Mitchell	Marié	43	Québec	1912	Canadienne	Catholique	Modeleur-1400	1720b	St-Jacques	Chef	45.482436	-73.581815
Marcel M Mitchell	Célibataire	11	Luxemboui	N.D	N.D	Catholique	Étudiant	Hoch-180-54-388	Bav	Fils	45.482436	-73.581815
Legette Mitchell	Célibataire	17	France	N.D	N.D	Catholique	Modiste-400	Hoch-180-54-388	Bav	Fils	45.482436	-73.581815
Assad Naces	Célibataire	30	Syrie	1911	Syrienne	Orthodoxe	Journaller	199	Champ de mars	Logeur	45.511117	-73.552947
Asad Nassar	Marié	32	Syrie	1906	N.D	Orthodoxe	Marchand	2519	N-D ouest	Chef	45.471922	-73.589598
Sam Nodof	Célibataire	28	Etats-Unis	1903	Américaine	Catholique	Vendeur	1259	Delorimier	Cousin	45.534654	-73.571406
Michel Oasa	Célibataire	19	Syrie	1910	Canadienne	Catholique	Commis-2000	87	St-André	Cousin	N.D	N.D
Elias Pharrh	Marié	39	Syrie	1902	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	94a	N-D ouest	Chef	N.D	N.D
Joseph Pharrh	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	94a	N-D ouest	Fils	N.D	N.D
Edward Pharrh	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	94a	N-D ouest	Fils	N.D	N.D
Abraham Phillip	Marié	27	Syrie	1905	Canadienne	Catholique	Hotelier	76b	N-D ouest	Chef	N.D	N.D
Robert Phillip	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	76b	N-D ouest	Fils	N.D	N.D
George Pichora	Marié	35	Syrie	1904	Syrienne	Catholique	Journaller	70	DesCarrieres	Chef	N.D	N.D
Odia Pichora	Célibataire	15	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	70	DesCarrieres	Fils	N.D	N.D
Mose Pichora	Célibataire	11	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	70	DesCarrieres	Fils	N.D	N.D
John Pichora	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	70	DesCarrieres	Fils	N.D	N.D
Michel Boosamra	Marié	44	Syrie	1894	Canadienne	Catholique	Marchand	1874	Ste-Catherine	Chef	45.542192	-73.539304
Sab Ranim-Kanim	Marié	33	Syrie	1902	Syrienne	Catholique	Restaurateur	201	Suzanne	Chef	45.518903	-73.582180
Elie Ranim	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	201	Suzanne	Fils	45.518903	-73.582180
Massa Rassy	Marié	32	Syrie	1907	Canadienne	Orthodoxe	Colporteur	198	Cherrier	Chef	45.518690	-73.569606
Nylike Rossy	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	198	Cherrier	Fils	45.518690	-73.569606
Joseph Rossy	Célibataire	3 mois	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	198	Cherrier	Fils	45.518690	-73.569606
Albert Rousaya-Kuosayer	Marié	28	Syrie	1898	Syrienne	Orthodoxe	Marchand	171	Stadacava	Chef	45.547281	-73.547557
Edward Rousaya	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	171	Stadacava	Fils	45.547281	-73.547557
Nicholas Saba	Marié	53	Syrie	1896	Canadienne	Orthodoxe	Manufacture	La Tannerie - Apportez v		Chef	45.518786	-73.569509
John Saba	Célibataire	12	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	196	Cherrier	Fils	45.518786	-73.569509
Mike Saba	Célibataire	9	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	196	Cherrier	Fils	45.518786	-73.569509
Georges Saba	Marié	38	Syrie	1895	Syrienne	Orthodoxe	Manufacture	6334	Peloquin-23 montée	Chef	45.516174	-73.566679
Emile Saba	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	6334	Peloquin-23 Monté	Fils	45.516174	-73.566679
Esper Sedaway	Marié	35	Syrie	1897	Canadienne	Catholique	Marchand	99a	St-André	Chef	45.514505	-73.553407

Freddie Sadowy	Célibataire	7	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	99a St-André	Fils	45.514505	-73.553407		
Leo Sadowy	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	99a St-André	Fils	45.514505	-73.553407		
Georges Sadowy	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	99a St-André	Fils	45.514505	-73.553407		
Albertina Salhani	Marié	47	Syrie	1893	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	198 Champ de mars	Chef	45.509741	-73.553977	
Moïse Salhani	Marié	33	Syrie	1906	Canadienne	Catholique	Marchand	Mer-Mai-180-24-125.2ea	Chef	N.D	N.D	
George Salhani	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	Mer-Mai-180-24-125.2ea	Fils	N.D	N.D		
Mike Saray	Marié	39	Syrie	1911	Canadienne	Orthodoxe	Marchand-960	J-C-lachine-169-43	Chef	N.D	N.D	
Said Savage-sawaya	Marié	35	Syrie	1906	Canadienne	Catholique	Marchand	436 Lagauchetière	Chef	45.514201	-73.555105	
Georges Sawaya	Célibataire	10	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	436 Lagauchetière	Fils	45.514201	-73.555105		
Michel Sawaya	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	436 Lagauchetière	Fils	45.514201	-73.555105		
Mitré Sara	Marié	50	Syrie	1910	Canadienne	Catholique	Tailleur	44 Bonsecours	Chef	45.510571	-73.553447	
Elias Sara	Célibataire	15	Syrie	1907	Canadienne	Catholique	Étudiant	44 Bonsecours	Fils	45.510571	-73.553447	
George Sara	Célibataire	10	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	44 Bonsecours	Fils	45.510571	-73.553447		
Louis Segayer	Célibataire	41	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Restaurateur	48 Bonsecours	Fils	45.514043	-73.555276		
Joseph Saad	Marié	51	Syrie	1904	Canadienne	Catholique	Aucun	424 Lagauchetière	Chef	45.514043	-73.555276	
Mike Saad	Célibataire	16	Québec	Canadienne	Catholique	Étudiant	424 Lagauchetière	Fils	45.514043	-73.555276		
Nicholas Saad	Célibataire	10	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	424 Lagauchetière	Fils	45.514043	-73.555276		
Solomon Saad	Célibataire	39	Syrie	1904	Canadienne	Catholique	N.D	424 Lagauchetière	Frère	45.514043	-73.555276	
Solomon Saba	Marié	47	Syrie	1892	Syrienne	Catholique	Manufacture	2185a St-Denis	Chef	45.534850	-73.606852	
Feris Saad	Célibataire	16	Syrie	1906	Canadienne	Catholique	Vendeur	2185a St-Denis	Neveu	45.534850	-73.606852	
Michel Shaheen	Célibataire	32	Syrie	1911	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	198 Champ de mars	Logeur	45.509741	-73.553977	
Georges Shada	Marié	45	Syrie	1893	Canadienne	Orthodoxe	Colporteur-1800	472 Lagauchetière	Chef	45.514990	-73.554321	
Georges Shada	Célibataire	20	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Commis	472 Lagauchetière	Fils	45.514990	-73.554321		
Shehab F H	Marié	41	Syrie	1912	Canadienne	Catholique	Bookkeeper-1800	1245 St-Denis	Chef	45.524500	-73.584032	
Eddie Shehat	Célibataire	12	Etats-Unis	1912	N.D	Catholique	Étudiant	1245 St-Denis	Fils	45.524500	-73.584032	
Marcel Shehat	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	1245 St-Denis	Fils	45.524500	-73.584032		
John Shamy	Marié	40	Syrie	1901	Canadienne	Catholique	Machiniste	456 Lagauchetière	Chef	45.514103	-73.555169	
John Shamy	Célibataire	27	Québec	Canadienne	Catholique	Commis	456 Lagauchetière	Fils	45.514103	-73.555169		
Paul Shamy	Célibataire	15	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	456 Lagauchetière	Fils	45.514103	-73.555169		
Frank Shoffey-Shoofey	Marié	41	Syrie	1900	Canadienne	Catholique	Aviculteur-1800	1283 Delorimier	Chef	45.533502	-73.568977	
Napoleon Shoffey	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	1283 Delorimier	Fils	45.533502	-73.568977		
Armond Shoffey	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	1283 Delorimier	Fils	45.533502	-73.568977		
Raymond Shoffey	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	1283 Delorimier	Fils	45.533502	-73.568977		
Michel Tabah	Marié	30	Syrie	1906	Syrienne	Catholique	N.D	2777 Christophe-Colomb	Chef	45.537965	-73.602044	
Albert Tabah	Marié	40	Syrie	1901	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	32 Contant	Chef	45.514726	-73.554020	
Assad Tabah	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	32 Contant	Fils	45.514726	-73.554020		
Michel Tabah	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	32 Contant	Fils	45.514726	-73.554020		
Theodore Tabah	Marié	29	Syrie	1901	Syrienne et C	Orthodoxe	Heater-1200	1131 St-André	Chef	45.524966	-73.577369	
Richard Tabak	Célibataire	8mois	N.D	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1131 St-André	Fils	45.524966	-73.577369		
Alexandre Teries-Thomas I	Marié	90	Syrie	1908	Syrienne	Orthodoxe	N.D	259 Hotel-de-ville	Chef	45.511810	-73.562347	
Elie Tamrous	Marié	38	Syrie	1907	Syrienne	Orthodoxe	Commis-11000	29 Constant	Chef	45.514706	-73.554068	
Fabet Thomas	Célibataire	13	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	29 Constant	Fils	45.514706	-73.554068		
Michel Thomas	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	29 Constant	Fils	45.514706	-73.554068		
Salim Tomy	Marié	35	Syrie	1906	Syrienne	Orthodoxe	Marchand	174 Delinelle	Chef	45.473103	-73.588068	
Solomon Narabal	Marié	35	Syrie	1905	Canadienne	Catholique	Colporteur	34 Contant	Chef	45.514697	-73.554002	
Louis Toraby	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	34 Contant	Fils	45.514697	-73.554002		
Emile Toraby	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	34 Contant	Fils	45.514697	-73.554002		
James Weatheafue	Célibataire	16	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	1241 St-Denis	Cousin	45.524651	-73.584322		
George Weatheafue	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	1241 St-Denis	N.D	45.524651	-73.584322		
George Ayoub-Wyant	Marié	42	Syrie	1901	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	470 Bélanger	Chef	45.539688	-73.609603	
Fredia Ayoub-Wyant	Célibataire	6	Etats-Unis	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	470 Bélanger	Fils	45.539688	-73.609603		
Thom Ayoub-Wyant	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	470 Bélanger	Fils	45.539688	-73.609603		
Nefie Ayoub-Wyant	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	470 Bélanger	Fils	45.539688	-73.609603		
Abraham Younis	Marié	35	Syrie	1896	Canadienne	Orthodoxe	Marchand	423 Viger	Chef	45.513189	-73.554363	
Raïll Younis	Célibataire	12	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	423 Viger	Fils	45.513189	-73.554363		
Eddy Younis	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	423 Viger	Fils	45.513189	-73.554363		
Shipe Younis	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	423 Viger	Fils	45.513189	-73.554363		
Richard Zahalan	Marié	45	Syrie	1893	Canadienne	Anglican	Saldeur-2500	1907 St-Denis	Chef	45.533355	-73.603634	
Frank Zahalan	Célibataire	11	Ontario	Canadienne	Anglican	Aucun	1907 St-Denis	Fils	45.533355	-73.603634		
George Zahalan	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Anglican	Aucun	1907 St-Denis	Fils	45.533355	-73.603634		
Joseph Zakib	Marié	33	Syrie	1914	Syrienne	Orthodoxe	8etailleur	107 MontRoyal	Chef	45.522313	-73.584430	
Hellice Zakwte-Elie Zagate	Marié	35	Syrie	1909	Syrienne	Catholique	Manufacture	2370 St-Denis	Chef	45.537025	-73.611736	
Michel Zarbatany	Marié	37	Syrie	1905	Canadienne	Orthodoxe	Prêtre	429 Viger	Chef	45.513133	45.513133	
Ander Zarbatany	Célibataire	11	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	429 Viger	Fils	45.513133	45.513133		
Zarbatany	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	429 Viger	Fils	45.513133	45.513133		
Shafld Zarbatany	Célibataire	7	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolier	429 Viger	Fils	45.513133	45.513133		
Fred Zarbatany	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	429 Viger	Fils	45.513133	45.513133		
Joseph Aboud	Célibataire	30	Syrie	1915	N.D	N.D	N.D	9a Ste-Elisabeth	N.D	45.510089	-73.557072	
A P Michie	Marié	40	Syrie	1912	N.D	N.D	N.D	1257 St-Laurent	Chef	N.D	N.D	
John Philippe	Marié	66	Syrie	1908	Canadienne	Orthodoxe	Restaurateur	N.D	Chef	N.D	N.D	
Abdullah Tabak	Marié	80	Syrie	1901	N.D	Orthodoxe	Aucun	N.D	Chef	N.D	N.D	
Marie Abbassafy	Veuve	36	Syrie	1900	Syrienne	N.D	Commis-1000	J-C-Lachine-169-39-43	18	Chef	N.D	N.D
Ameline Abbassafy	Célibataire	9	Québec	Canadienne	N.D	Aucun	Aucun	J-C-Lachine-169-39-43	18	Fille	N.D	N.D
Anny Assad	Mariée	38	Syrie	1893	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1943 St-Denis	Épouse	45.533253	-73.603336	
Julietta Assaly	Mariée	24	Syrie	1912	Canadienne	Catholique	Aucun	424 Lagauchetière	Épouse	45.514208	-73.555072	
Diana Assaly	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	424 Lagauchetière	Fille	45.514208	-73.555072		
Emilie Assael	Mariée	38	Syrie	1896	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	2870 Drolet	Épouse	45.535928	-73.611701	
Mattia Assael	Célibataire	17	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Couturière	1560	2870 Drolet	Fille	45.535928	-73.611701	
Lucie Atab	Veuve	43	Syrie	1905	Canadienne	Catholique	Aucun	87 St-André	Mère	N.D	N.D	
Asmont Atcha	Mariée	25	Syrie	1914	Syrienne	Catholique	Aucun	244 Letourneux	Épouse	45.550854	-73.534535	
Laurette Audette	Célibataire	7	Québec	Canadienne	Catholique	Étudiante	Mer-Mai-180-54-398	8av	Fille	N.D	N.D	
Emilie Audette	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Étudiante	Mer-Mai-180-54-398	8av	Fille	N.D	N.D	
Alice Audette	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	Mer-Mai-180-54-398	8av	Fille	N.D	N.D	
Germaine Audette	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	N.D	N.D	Fille	N.D	N.D	
Bertha Audette	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	N.D	N.D	Fille	N.D	N.D	
Marla Audette	Célibataire	1mois	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	N.D	N.D	N.D	N.D	N.D	
Sadre Ayoub	Mariée	22	Syrie	1906	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	2610 St-Hubert	Belle-sœur	45.536722	-73.604459	
Mary Ayout	Mariée	21	Ontario	Canadienne	Catholique	Aucun	2266 St-Denis	Épouse	45.535745	-73.608858		
Farida Bahna	Veuve	61	Syrie	1910	Syrienne	Catholique	Aucun	206 St-Louis	CHEF	45.510532	-73.554006	
Alpheda Boohanna	Célibataire	15	Canada	Canadienne	Catholique	Écolière	59 Chateaubriand	Fille	45.523328	-73.577290		
Claire Boohanna	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	59 Chateaubriand	Fille	45.523328	-73.577290		
Barbara Boosanera	Veuve	66	Syrie	1907	Syrienne	Catholique	Aucun	1874 Ste-Catherine est	Mère	45.542192	-73.539304	

Alice Boudera	mariée	40	Syrie	1892	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	2628	St-Hubert	Épouse	45.536973	-73.604958
Marie Lee Boudera	Célibataire	18	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Commis	2628	St-Hubert	Fille	45.536973	-73.604958
Nazarith Boudera	Célibataire	13	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Écolière	2628	St-Hubert	Fille	45.536973	-73.604958
Alice Boudera	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Écolière	2628	St-Hubert	Fille	45.536973	-73.604958
Rosa Boles	Mariée	30	Serbie	1907	Serbe	Catholique	Aucun	533	N-D ouest	Épouse	N.D	N.D
Idia Chatelle	Mariée	25	Syrie	1913	Canadienne	Catholique	Aucun	1259	Delorimier	Épouse	45.534525	-73.571155
Nadia Chatelle	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	1259	Delorimier	Fille	45.534525	-73.571155
Rose Courey	Mariée	26	Syrie	1904	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	182	Parclafontaine	Épouse	45.523282	-73.569614
Laurice Courey	Célibataire	6	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	182	Parclafontaine	Fille	45.523282	-73.569614
Aline Courey	Célibataire	3	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	182	Parclafontaine	Fille	45.523282	-73.569614
Marie Courey	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	182	Parclafontaine	Fille	45.523282	-73.569614
Sanduy Curry	Mariée	22	Syrie	1912	Canadienne	Catholique	Aucun	660	Centre	Épouse	N.D	N.D
Sarah Deeb	Mariée	24	Syrie	1907	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	444	Lagauchetière	Épouse	45.514261	-73.555019
Evelyn Oeeb	Célibataire	5	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	444	Lagauchetière	Fille	45.514261	-73.555019
Crzeles Dahel	Mariée	45	Syrie	1913	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	31	Contant	Épouse	45.514703	-73.554026
Sadie Darwish	Mariée	37	Syrie	1905	Canadienne	Catholique	Aucun	458	Lagauchetière	Épouse	45.514449	-73.554847
Mary Darwish	Célibataire	18	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	458	Lagauchetière	Fille	45.514449	-73.554847
Angeline Darwish	Célibataire	8	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	458	Lagauchetière	Fille	45.514449	-73.554847
Rose David	Mariée	38	Syrie	1901	Canadienne	Catholique	Aucun	1241	St-Denis	Mère	N.D	N.D
Nazira David	Mariée	31	Syrie	1905	Canadienne	Catholique	Aucun	462	Lagauchetière	Épouse	45.514554	-73.554761
Lily David	Célibataire	14	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	462	Lagauchetière	Fille	45.514554	-73.554761
Cecilia Oavid	Célibataire	8	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	462	Lagauchetière	Fille	45.514554	-73.554761
Madeleine David	Célibataire	5	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	462	Lagauchetière	Fille	45.514554	-73.554761
Mary Dierb	Mariée	30	Syrie	1897	Canadienne	Catholique	Aucun	94a	Bienville	Épouse	45.526278	-73.583414
Camilla Dierb	Célibataire	5	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	94a	Bienville	Fille	45.526278	-73.583414
Cecile Dierb	Célibataire	3	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	94a	Bienville	Fille	45.526278	-73.583414
Eugenie Eugène	Mariée	35	Syrie	1901	Canadienne	Catholique	Aucun	1202	Berri	Épouse	45.525640	-73.583541
Marie Claire Eugène	Célibataire	11	Québec		Canadienne	Catholique	Étudiante	1202	Berri	Fille	45.525640	-73.583541
Georgette Eugène	Célibataire	7 mois	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	1202	Berri	Fille	45.525640	-73.583541
Louise Euorey	Mariée	20	Syrie	1913	Syrienne	Catholique	Aucun	2773a	St-Laurent	Épouse	N.D	N.D
Jenny Euorey	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	2773a	St-Laurent	Fille	N.D	N.D
Sarah Facal	Célibataire	20	Syrie	1913	Canadienne	Orthodoxe	Couturière-500	31	Contant	Fille	45.514703	-73.554026
Alice Facal	Célibataire	17	Syrie	1913	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	31	Contant	Fille	45.514703	-73.554026
Sarah Faris	Mariée	48	Syrie	1897	Syrienne	Catholique	N.D	107	Bienville	Épouse	45.526015	-73.583661
Carreun Ferries	Mariée	48	Syrie	1908	Syrienne	Orthodoxe	N.D	259	Hotel-de-ville	Logeuse	45.511810	-73.562347
Tant Ferries	Mariée	24	Syrie	1908	Syrienne	Orthodoxe	Petbook-1000	259	Hotel-de-ville	Épouse	45.511810	-73.562347
Sadie Foukim	Mariée	38	Syrie	1909	Canadienne	Catholique	Aucun	27	Contant	Épouse	45.514658	-73.554092
Mary Georges	Veuve	80	Syrie	1900	Syrienne	Orthodoxe	Manager-250	259	Hotel-de-ville	Logeuse	45.511810	-73.562347
Mary Gora	Mariée	37	Syrie	1896	Canadienne	Catholique	Aucun	28	Contant	Épouse	45.514650	-73.554060
Salim Haddad	Mariée	53	Syrie	1907	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	429	Viger	Belle-mère	N.D	N.D
Marie Louise Haddad	Mariée	31	Syrie	1902	Syrienne et C	Catholique	Aucun	107	Bienville	Épouse	45.526015	-73.583661
Rosie Haddad	Célibataire	14	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	107	Bienville	Fille	45.526015	-73.583661
Nazha Haddad	Mariée	25	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	1316	St-Denis	Épouse	N.D	N.D
Violette Haddad	Célibataire	3	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	1316	St-Denis	Fille	N.D	N.D
Pauline Haddad	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	1316	St-Denis	Fille	N.D	N.D
Taheye Hajali	Mariée	24	Syrie	1911	Canadienne	Catholique	Aucun	464	Lagauchetière	Épouse	45.514629	-73.554697
Louise Hajali	Célibataire	8	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	464	Lagauchetière	Fille	45.514629	-73.554697
Evelyn Hajali	Célibataire	5	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	464	Lagauchetière	Fille	45.514629	-73.554697
Katie Hajali	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	464	Lagauchetière	Fille	45.514629	-73.554697
Annie Hatan	Célibataire	21	Syrie	1901	Canadienne	N.D	Aucun	1241	St-Denis	Sceur	45.524651	-73.584322
Laurette Hatan	Célibataire	1	Québec		Canadienne	N.D	Aucun	1241	St-Denis	Fille	45.524651	-73.584322
Adela Honel	Mariée	28	Syrie	1902	Canadienne	Catholique	Aucun	27	Contant	Épouse	45.514658	-73.554092
Josephine Honel	Célibataire	8	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	27	Contant	Fille	45.514658	-73.554092
Marla Honel	Célibataire	6	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	27	Contant	Fille	45.514658	-73.554092
Françoise Honel	Célibataire	2	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	27	Contant	Fille	45.514658	-73.554092
Genevieve Inniss	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Écolière	471	Lagauchetière	Fille	N.D	N.D
Afdook Jalkh	Mariée	23	Syrie	1911	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	30	Contant	Épouse	45.514711	-73.554054
Eugenie Japp	Célibataire	19	Québec		Canadienne	Catholique	Invalide	159	Chateaugay	Fille	45.478446	-73.567602
Marguriete Japp	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	159	Chateaugay	Fille	45.478446	-73.567602
Sadie Jazzar	Mariée	33	Syrie	1902	Canadienne	Catholique	Aucun	466	Lagauchetière	Épouse	45.514599	-73.554675
Annie Jazzar	Célibataire	17	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	466	Lagauchetière	Fille	45.514599	-73.554675
Nabia Jazzar	Célibataire	10	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	466	Lagauchetière	Fille	45.514599	-73.554675
Marie Jazzar	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	466	Lagauchetière	Fille	45.514599	-73.554675
Natraj Kabvarh	Mariée	26	Québec	1920	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	482	Daniel	Épouse	N.D	N.D
Agnes Kabvarh	Célibataire	2	Québec	1920	Syrienne	Orthodoxe	Aucun	482	Daniel	Fille	N.D	N.D
Mary Kallil	Mariée	30	Québec	1906	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	33	Contant	Épouse	45.514719	-73.553999
Naza Kallil	Célibataire	12	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Couturière-800	33	Contant	Fille	45.514719	-73.553999
Webbea Kallil	Célibataire	1	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Aucun	33	Contant	Fille	45.514719	-73.553999
Rosie Kouri	Mariée	32	Syrie	1901	Canadienne	Catholique	Aucun	57	Resther	Épouse	45.527082	-73.584922
Alice Kauri	Célibataire	16	Québec		Canadienne	Catholique	Operator300	57	Resther	Fille	45.527082	-73.584922
Anna Kauri	Célibataire	7	Québec		Canadienne	Catholique	Operator300	57	Resther	Fille	45.527082	-73.584922
Regina Kauri	Célibataire	8	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	57	Resther	Fille	45.527082	-73.584922
Violette Kauri	Célibataire	6 mois	Québec		Canadienne	Catholique	Aucun	57	Resther	Fille	45.527082	-73.584922
Emilia Kouri	Mariée	37	Syrie	1904	Syrienne	Catholique	Aucun	107	Bienville	Épouse	45.526015	-73.583661
Amelia Kauri	Célibataire	11	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	107	Bienville	Fille	45.526015	-73.583661
Alexandria Kauri	Célibataire	10	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	107	Bienville	Fille	45.526015	-73.583661
Mary Kaussayl	Mariée	33	Syrie	1905	Syrienne	Catholique	Aucun	2721	St-Hurbert	Épouse	45.537887	-73.606966
Adelard Kaussayl	Célibataire	11	Québec		Syrienne	Catholique	Écolière	2721	St-Hurbert	Fille	45.537887	-73.606966
Rose Anna Kaussayl	Célibataire	8	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	2721	St-Hurbert	Fille	45.537887	-73.606966
Jeannette Kaussayl	Célibataire	4	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	2721	St-Hurbert	Fille	45.537887	-73.606966
Lila Kaussayl	Célibataire	3 mois	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	2721	St-Hurbert	Fille	45.537887	-73.606966
Lidia Kefoury	Célibataire	10	Québec		Canadienne	Orthodoxe	Journalière	202	Champ de mars	Fille	45.509809	-73.553934
Annie Kouri	Mariée	40	Syrie		Syrienne	Orthodoxe	Aucun	55	Resther	Épouse	45.527135	-73.585008
Marie Kouri	Mariée	38	Syrie		Canadienne	Catholique	Aucun	1848	St-Laurent	Épouse	45.522980	-73.592543
Celina Kouri	Mariée	35	Syrie		Syrienne	Catholique	N.D	201	Marquette	Épouse	45.532654	-73.576262
Menire Kouri	Célibataire	15	Québec		Canadienne	Catholique	Écolière	1848	St-Laurent	Fille	45.522980	-73.592543
Mary Koury	Veuve	48	Syrie	1920	Syrienne et C	Orthodoxe	Aucun	30	Contant	mère	45.514711	-73.554054
Vojar Koury	Veuve	45	Syrie	1920	Syrienne et C	Orthodoxe	Aucun	30	Contant	mère	45.514711	-73.554054
Sada Koury	Mariée	26	Syrie	1920	Syrienne et C	Orthodoxe	Aucun	30	Contant	Épouse	45.514711	-73.554054
Annie Koury	Célibataire	15	Syrie	1920	Syrienne et C	Orthodoxe	Commis-600	30	Contant	Fille	45.514711	-73.554054
Adela Labat	Mariée	30	Syrie	1910	Canadienne	N.D	Aucun	1366	St-Hubert	Épouse	45.524802	-73.579350
Eva Labat	Célibataire	12	Québec		Canadienne	N.D	N.D	1366	St-Hubert	Fille	45.524802	-73.579350

Malde Labat	Célibataire	11	Québec	Canadienne	N.D	N.D	1366 St-Hubert	Fille	45.524802	-73.579350
Mary Labat	Célibataire	8	Québec	Canadienne	N.D	N.D	1366 St-Hubert	Fille	45.524802	-73.579350
Oлга Labat	Célibataire	3	Québec	Canadienne	N.D	N.D	1366 St-Hubert	Fille	45.524802	-73.579350
Soffa Lawand	Célibataire	31	Syrie	1899 Canadienne	Orthodoxe	aucun	23 St-Claude	Épouse	45.508954	-73.552844
Julia Lawand	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	23 St-Claude	Fille	45.508954	-73.552844
Eueine Magdell	Mariée	32	Syrie	1906 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	St-Henri-45-2497A	Épouse	N.D	N.D
Maria Louise Magdell	Célibataire	15	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	St-Henri-45-2497A	Fille	N.D	N.D
Rosanna Magdell	Célibataire	13	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	St-Henri-45-2497A	Fille	N.D	N.D
Arminie Malouf	Mariée	46	Syrie	1891 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	59 Chateaubriand	Épouse	45.478446	-73.567602
Rose Malouf	Mariée	45	Syrie	1891 Canadienne	Catholique	Aucun	6480 Durham	Épouse	N.D	N.D
Marie Malouf	Célibataire	19	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	6480 Durham	Fille	N.D	N.D
Eugénie Malouf	Célibataire	12	Québec	Canadienne	Catholique	Étudiante	6480 Durham	Fille	N.D	N.D
Sadé Mansour	Veuve	48	Syrie	1894 Syrienne	Catholique	Marchande connis d	2317 St-Denis	chef	45.536443	-73.610339
Rosal Mansour	Célibataire	22	Québec	canadienne	Catholique	Vendeuse	2317 St-Denis	Fille	45.536443	-73.610339
Lottie Mansour	Célibataire	18	Québec	Canadienne	Catholique	Vendeuse	2317 St-Denis	Fille	45.536443	-73.610339
Mary Manterage	Mariée	42	Syrie	1899 Canadienne	Catholique	Aucun	483 Viger	Épouse	45.513227	45.513227
Rosalia Manis	Mariée	32	Syrie	1908 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	471 Lagauchetière	Épouse	N.D	N.D
Affife Marie	Célibataire	39	Syrie	1910 Canadienne	Catholique	Aucun	434 Lagauchetière	Sœur	N.D	N.D
Maruice Matouf	Veuve	62	Syrie	1900 Canadienne	Catholique	N.D	159 Chateaugay	Belle-mère	45.478446	-73.567602
Rosa Mike	Mariée	45	Jerusalem	1894 Canadienne	N.D	N.D	1721 Papineau	Épouse	N.D	N.D
Adelie Michie	Mariée	26	Syrie	1912 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	1257 St-Laurent	Épouse	45.517539	45.517539
Catherine Michie	Célibataire	7	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Étudiante	1257 St-Laurent	Fille	45.517539	45.517539
Emelia Nassar	Mariée	20	Syrie	1906 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	St-Henri-211-45-2517	Épouse	N.D	N.D
Catherine Pharh	Mariée	28	Syrie	1910 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	94 N-D ouest	Épouse	N.D	N.D
Rose Pharh	Célibataire	10	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	94 N-D ouest	Fille	N.D	N.D
Victoria Pharh	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	94 N-D ouest	Fille	N.D	N.D
Sophia Philip	Mariée	19	Etats-Unis	1918 Canadienne	Catholique	Aucun	76b N-D ouest	Épouse	N.D	N.D
Anita Philip	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	76b N-D ouest	Fille	N.D	N.D
Martha Philippe	Mariée	65	Syrie	1908 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	182 N-D ouest	Épouse	N.D	N.D
Francis Pichora	Mariée	33	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Aucun	70 DesCarrieres	Épouse	N.D	N.D
Maline Pichora	Célibataire	9	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	70 DesCarrieres	Fille	N.D	N.D
Fodona Pichora	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	70 DesCarrieres	Fille	N.D	N.D
Aline Pichoca	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	70 DesCarrieres	Fille	N.D	N.D
Catherine Poosansa	Mariée	39	Syrie	1896 Syrienne et C	Catholique	Aucun	1874 St-Catherine est	Épouse	45.542192	-73.539304
Ramon Ranim	Mariée	33	Syrie	1902 Canadienne	Catholique	Aucun	201 Suzanne	Épouse	45.518903	-73.582180
Helen Ranim	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	201 Suzanne	Fille	45.518903	-73.582180
Odia Rossy	Mariée	25	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	198 Cherrier	Épouse	N.D	N.D
Ramel Rousaya	Mariée	20	Syrie	1913 N.D	Orthodoxe	Aucun	171 Stadacava	Épouse	45.547281	-73.547557
Georgette Rousaya	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	171 Stadacava	Fille	45.547281	-73.547557
Kattie Sabah	Mariée	35	Syrie	1900 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	196 Cherrier	Épouse	45.518690	-73.569606
Nellie Sabah	Célibataire	16	Québec	Canadienne	Catholique	Commis	196 Cherrier	Fille	45.518690	-73.569606
Alma Sabah	Célibataire	14	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	196 Cherrier	Fille	45.518690	-73.569606
Elsie Sabah	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	196 Cherrier	Fille	45.518690	-73.569606
Emelie Saba	Mariée	27	Syrie	1900 N.D	Orthodoxe	Aucun	6334 Peloquin	Épouse	45.516174	-73.566679
Jacqueline Saba	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	6334 Peloquin	Fille	45.516174	-73.566679
Florida Sadowy	Mariée	33	Syrie	1897 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	99 St-André	Épouse	45.514505	-73.553407
Jeanne Sadowy	Célibataire	8	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	99 St-André	Fille	45.514505	-73.553407
Evelyn Sadowy	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	99 St-André	Fille	45.514505	-73.553407
Helen Ségus	Mariée	36	Syrie	1910 Syrienne	Catholique	Servante-600	201 Suzanne	Servante	N.D	N.D
Fabianne Salhani	Mariée	22	Syrie	1904 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	198 Champ de mars	Épouse	45.509741	-73.553977
Salèmy Salhani	Mariée	25	Syrie	1910 Canadienne	Catholique	Aucun	Mer-Mai-180-24-125 2av	Fille	N.D	N.D
Lillie Salhani	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	Mer-Mai-180-24-125 2av	Fille	N.D	N.D
Georgette Salhani	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	Mer-Mai-180-24-125 2av	Fille	N.D	N.D
Alexina Salhani	Célibataire	7 mois	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	Mer-Mai-180-24-125 2av	Fille	N.D	N.D
Jennie Saray	Mariée	33	Syrie	1911 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	J-C-lachîne-169-43-244D	Épouse	N.D	N.D
Nancy Saray	Célibataire	11	Etats-Unis	1911 Canadienne	Orthodoxe	Écolière	J-C-lachîne-169-43-34 4d	Fille	N.D	N.D
Butch Saray	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	J-C-lachîne-169-43-34 4d	Fille	N.D	N.D
Emilia Saray	Célibataire	2	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	J-C-lachîne-169-43-34 4d	Fille	N.D	N.D
Eugénie Savage	Mariée	35	Syrie	1906 Canadienne	Catholique	Aucun	436 Lagauchetière	Épouse	45.514201	-73.555105
Dora Savage	Célibataire	11	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	436 Lagauchetière	Fille	45.514201	-73.555105
Madeline Savage	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	436 Lagauchetière	Fille	45.514201	-73.555105
Nour Sara	Mariée	34	Syrie	1907 Canadienne	Catholique	Aucun	44 Bonsecours	Épouse	45.510571	-73.553447
Marie Sara	Célibataire	12	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	44 Bonsecours	Fille	45.510571	-73.553447
Alice Sara	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	44 Bonsecours	Fille	45.510571	-73.553447
Marie Segayer	Célibataire	40	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	48 Bonsecours	Chef	N.D	N.D
Catherine Roussaya	Célibataire	42	Syrie	1906 Syrienne	Orthodoxe	Contracteur-900	48 Bonsecours	Logeuse	N.D	N.D
Morie Saad	Mariée	50	Syrie	1904 Syrienne	Catholique	Aucun	424 Lagauchetière	Épouse	N.D	N.D
Irene Saad	Mariée	45	Syrie	1892 Syrienne	Catholique	Ouvrière	2185 St-Denis	Épouse	45.534850	-73.606852
Carmelia Saad	Célibataire	13	Québec	Syrienne	Catholique	Aucun	2185 St-Denis	Fille	45.534850	-73.606852
Taye Shada	Mariée	45	Syrie	1893 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	472 Lagauchetière	Épouse	45.514990	-73.554321
Mary Shada	Célibataire	16	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Braberie-600	472 Lagauchetière	Fille	45.514990	-73.554321
Marilda Shada	Célibataire	11	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	472 Lagauchetière	Fille	45.514990	-73.554321
Rosa Shehat	Mariée	35	Syrie	1912 Canadienne	Catholique	Aucun	1245 St-Denis	Épouse	45.524500	-73.584032
Lily Shehat	Célibataire	9	Etats-Unis	1912 Canadienne	Catholique	Étudiante	1245 St-Denis	Fille	45.524500	-73.584032
Katie Shamy	Mariée	38	Syrie	1902 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	456 Lagauchetière	Épouse	45.514103	-73.555169
Louise Shamy	Célibataire	13	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	456 Lagauchetière	Fille	45.514103	-73.555169
Etta Shamy	Célibataire	9	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	456 Lagauchetière	Fille	45.514103	-73.555169
Litta Shamy	Célibataire	7	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	456 Lagauchetière	Fille	45.514103	-73.555169
Emalia Shoffey	Mariée	28	Syrie	1912 Canadienne	Catholique	Aucun	1283 Delorimier	Épouse	45.533502	-73.568977
Marie Tabah	Mariée	65	Syrie	1906 Syrienne	Catholique	Aucun	2777 Christophe-Colomb	Épouse	45.537965	-73.602044
Assma Tabak	Mariée	65	Syrie	1901 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	1131 St-André	mère	45.524966	-73.577369
Mathilde Tabak	Mariée	32	Syrie	1906 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	32 Contant	Épouse	45.514726	-73.554020
Eugénie Tabak	Célibataire	4	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	32 Contant	Fille	45.514726	-73.554020
Lily Tabak	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	32 Contant	Fille	45.514726	-73.554020
Isabella Teries	Mariée	22	Syrie	1900 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	259 Hotel-de-ville	Épouse	N.D	N.D
Mary Thomas	Mariée	38	Syrie	1907 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	29 Contant	Épouse	45.514706	-73.554068
Jeannette Thomas	Célibataire	17	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	29 Contant	Épouse	45.514706	-73.554068
Irene Tomy	Mariée	27	Syrie	1901 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	174 Dellnelle	Épouse	45.473103	-73.588068
Mary Tomy	Célibataire	9	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	174 Dellnelle	Fille	45.473103	-73.588068
Juliette Tomy	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	174 Dellnelle	Fille	45.473103	-73.588068
Alina Tomy	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	174 Dellnelle	Fille	45.473103	-73.588068
Mary Toraby	Mariée	30	Syrie	1901 Canadienne	Catholique	Aucun	34 Contant	Épouse	45.514697	-73.554002

Mary Toraby	Célibataire	13	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	34	Contant	Fille	45.514697	-73.554002
Emilia Toraby	Célibataire	6 mois	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	34	Contant	Fille	45.514697	-73.554002
Ida Weatheafue	Mariée	35	Syrie	1901 Canadienne	N.D	Aucun	1241	St-Denis	Mère	45.524651	-73.584322
Julia Weatheafue	Célibataire	6	Québec	Canadienne	N.D	Aucun	1241	St-Denis	Sœur	45.524651	-73.584322
Marie Wyant-Ayoub	Mariée	24	Syrie	1913 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	470	Bélangier	Épouse	45.539688	-73.609603
Mary Younis	Mariée	36	Syrie	1896 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	423	Viger	Épouse	45.513189	-73.554363
Shyee Younis	Célibataire	14	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	423	Viger	Fille	45.513189	-73.554363
Adele Younis	Célibataire	10	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Écolière	423	Viger	Fille	45.513189	-73.554363
Sordiet Zahalan	Veuve	80	Syrie	1898 Canadienne	Catholique	Aucun	1907	St-Denis	Mère	45.533355	-73.603634
Sadie Zahalan	Mariée	42	Syrie	1898 Canadienne	Catholique	Aucun	1907	St-Denis	Épouse	45.533355	-73.603634
Emeline Zahalan	Célibataire	15	Québec	Canadienne	Anglican	Aucun	1907	St-Denis	Fille	45.533355	-73.603634
Adeline Zahalan	Célibataire	13	Québec	Canadienne	Anglican	Aucun	1907	St-Denis	Fille	45.533355	-73.603634
Rose Zahalan	Célibataire	6	Québec	Canadienne	Anglican	Aucun	1907	St-Denis	Fille	45.533355	-73.603634
Weda Zakib	Mariée	25	Syrie	1911 Syrienne	Orthodoxe	Aucun	107	Mont-Royal est	Épouse	45.522313	-73.584430
Patricia Zarbatany	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	429	Viger	Fille	45.513133	45.513133
Georgette Zarbatany	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	429	Viger	Fille	45.513133	45.513133
Eveline Zarbatany	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Orthodoxe	Aucun	429	Viger	Fille	45.513133	45.513133
Joseph Jalkh	Marié	32	Syrie	1913 Canadienne	Orthodoxe	Constable-1600	30	rue contant	Chef	45.514711	-73.554054
Afdook Jalkh	Mariée	23	Syrie	1911 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	30	rue contant	Épouse	45.514711	-73.554054
René Jalkh	Célibataire	1	Québec	1908 Canadienne	Orthodoxe	Aucun	30	rue contant	Fille	45.514711	-73.554054
Elias Whifby	Veuf	70	Syrie	1920 Syrienne	Catholique	Aucun	27	Contant	N.D	45.514658	-73.554092
Koill Poulad	Marié	55	Syrie	1891 Canadienne	Catholique	Inteprete-1500	21	contant	Chef	45.514518	-73.554230
Mary Poulad	Mariée	35	Syrie	1891 Canadienne	Catholique	Aucun	21	contant	Épouse	45.514518	-73.554230
MacFarj	Marié	26	Syrie	1906 Canadienne	Catholique	Commis-700	16	Contant	Chef	45.514142	-73.554530
Selena McFarj	Mariée	24	Syrie	1908 Canadienne	Catholique	Aucun	16	Contant	Épouse	45.514142	-73.554530
Georgette McFarj	Célibataire	1	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	16	Contant	Fille	45.514142	-73.554530
Félix Zephirls	Célibataire	35	Syrie	1912 Canadienne	Catholique	Commis-100	16	Contant	Logeur	45.514142	-73.554530
Elias Abdulla	Veuf	45	Syrie	1918 Syrienne	Catholique	Journaller-500	17	Contant	Chef	45.514053	-73.554579
Salma Abdulla	Célibataire	15	Etats-Unis	1918 N.D	Catholique	Manufacture-500	17	Contant	Fille	45.514053	-73.554579
Louis Abdulla	Célibataire	13	Etats-Unis	1918 N.D	Catholique	Écolier	17	Contant	Fils	45.514053	-73.554579
Joséphine Abdulla	Célibataire	10	Etats-Unis	1918 N.D	Catholique	Écolière	17	Contant	Fille	45.514053	-73.554579
Eibot Abdulla	Célibataire	7	Etats-Unis	1918 N.D	Catholique	Écolier	17	Contant	Fils	45.514053	-73.554579
Georges Abdulla	Célibataire	5	Etats-Unis	1918 N.D	Catholique	Aucun	17	Contant	Fils	45.514053	-73.554579
Joseph Abdulla	Célibataire	3	Etats-Unis	1918 N.D	Catholique	Aucun	17	Contant	fils	45.514053	-73.554579
Arthur Auchard	Veuf	44	Syrie	1893 Canadienne	Catholique	Aucun	491	St-André	N.D	N.D	N.D
Adela Auchard	Célibataire	13	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	491	St-André	fille	N.D	N.D
Marie Auchard	Célibataire	12	Québec	Canadienne	Catholique	Écolière	491	St-André	fille	N.D	N.D
Charles Auchard	célibataire	10	Québec	canadienne	Catholique	écolier	St-J-200-34-491-St-André	fils	N.D	N.D	N.D
Salim Hada	Mariée	55	Syrie	1907 Canadienne	Catholique	Aucun	429	Viger	N.D	45.513133	45.513133
Michel Collens	Marié	30	Syrie	1896 Canadienne	Catholique	Commis voyageur-6125-ou 1253 St-André	125-ou 1253	St-André	chef	45.514871	-73.554215
Coridilla Collens	Mariée	28	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	125-ou 1253	St-André	Épouse	45.514871	-73.554215
Samuel Collens	Célibataire	9	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	125-ou 1253	St-André	Fils	45.514871	-73.554215
Yvette Collens	Célibataire	3	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	125-ou 1253	St-André	Fille	45.514871	-73.554215
Fiesel	Marié	50	Turquie	1900 Turque	Catholique	N.D	150	Moncalm	Chef	45.517107	-73.553362
Galen Fiesel	Marié	35	Turquie	1900 Turque	Catholique	N.D	150	Moncalm	Épouse	45.517107	-73.553362
George Fiesel	Célibataire	18	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	150	Moncalm	Fils	45.517107	-73.553362
Willie Fiesel	Célibataire	14	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	150	Moncalm	Fils	45.517107	-73.553362
Thomas Fiesel	Célibataire	9	Québec	Canadienne	Catholique	Écolier	150	Moncalm	Fils	45.517107	-73.553362
Wedia Fiesel	Célibataire	11	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	150	Moncalm	fille	45.517107	-73.553362
Mike Fiesel	Célibataire	5	Québec	Canadienne	Catholique	Aucun	150	Moncalm	fils	45.517107	-73.553362
Thomas Motter	Marié	32	Turquie	1910 Turque	N.D	Boucher-960	644	Gifford	chef	45.529966	-73.582356
Anna Motter	Marié	28	Turquie	1921 Turque	N.D	Aucun	644	Gifford	Épouse	45.529966	-73.582356
Christy Motter	Marié	29	Turquie	1910 Turque	N.D	Walter-700	644	Gifford	N.D	45.529966	-73.582356
Elisabeth Motter	Mariée	22	Turquie	1913 Turque	N.D	Aucun	644	Gifford	N.D	45.529966	-73.582356
Katie Motter	Célibataire	3	Québec	Canadienne	N.D	Aucun	644	Gifford	N.D	45.529966	-73.582356

## Les commerces

Assaly Bros Wholesale dry goods	218	Notre-Dame Est	45.509966	-73.552629
Ayoub Alex dry goods	2487	Saint-Hubert	45.535625	-73.603018
Booziane Cousins dry goods	313	Notre-Dame Est	45.510334	-73.552404
Courey C and Co. Dry goods	195	Notre-Dames Est	45.509927	-73.552666
Deeb Zakaib grocer	311	Notre-Dame Est	45.510266	-73.552458
Darwish M dry goods	2569	Saint-Hubert	45.536065	-73.604005
Eugene A dry goods	190	Saint-Laurent	45.508202	-73.560038
Kouri Abousamra Wholesale grocer	39-43	Bonsecours	45.510508	-73.553216
Malouf and Jarjour Motter and co Wholesale dry goods	187	Notre-Dame Est	45.509449	-73.552939
Nassar A dry goods	2266	Notre-Dame Ouest	45.473058	-73.588540
Saba F N dry goods	32	Saint-Laurent	45.506766	-73.557045
Salhani Frahood and Co. Wholesale dry goods	183	Notre-Dame Est	45.509175	-73.553267
Entreprise Salhany et Shadeed wholesale imports dry goods	197a-199	Notre-Dame Est	45.509750	-73.552698
Sawaya and Nader dry goods	225	Saint-Laurent	45.508405	-73.560521
Saad S T dry goods	1193	Wellington	45.464017	-73.566908
Shamy Bros dry and Fancy goods	211	Notre-Dame Est	45.509928	-73.552617
Tabah cousins dry goods	205-209	Notre-Dame Est	45.509892	-73.552636
Zakaib Nassif dry goods	3197	St-Hubert	45.542283	45.542283

## BIBLIOGRAPHIE

### I. Sources

#### i. Sources manuscrites

Québec, Montréal, Archives de la Chancellerie de Montréal, Église Saint-Sauveur, 359-102, 892.2

Québec, Montréal, Archives de la commission scolaire de Montréal, E1-R25-T2-P09, 2012-2013, « Service aux étudiants bureau de l'accueil et de l'admission, Bureau de l'accueil aux néo-canadiens, Comité des néo-canadiens », 1917-1981

Bibliothèque et Archives Canada, Dossiers de la direction de l'immigration du Canada, RG 76

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban  
lettre du 13 septembre 1910.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban,  
1905-1947. Lettre de W.D. Scott aux agents frontaliers, 18 juillet 1911

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du  
Liban, 1905-1947. Lettre de W.D. Scott à Dr Roche, 16 janvier 1913.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du  
Liban, 1905-1947. Lettre de W.D. Scott à Dr Roche, 21 janvier 1913.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban,  
1905-1947. Lettre de la communauté syrienne de Prince-Rupert à  
l'endroit de Hebert Clements, 1913.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban,  
1905-1947. Lettre de la communauté de Saskatchewan.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du  
Liban, 1905-1947. Lettre de Clemens à Scott, 1913.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du  
Liban, 1905-1947. Lettre de Joseph Helal au ministre des mines et  
ressources naturelles, janvier 1947.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du 8 avril 1947, Département des Mines et des Ressources naturelles.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du 18 avril 1927.

Vol 522, dossier n° 801591, parties 1, 2, 3 : l'immigration de la Syrie et du Liban, 1905-1947. Lettre du Canadian Welfare Institute, 3 mai 1947.

ii. Sources imprimées

Annuaire Lovell, 1901, 1902, 1911, 1912, 1920, 1921, 1940.

*La Minerve*, 19 août 1895, p. 4.

*La Presse*, 19 août 1895, n° 15, A-28, p.4

*La Presse*, n° 147, A-28, 14 février 1923, p.23.

*La Presse*, 23 mars 1937, n° 262 a28, p.28

*The Montreal Herald*, février 1914, n° 135, A-38, p.1

*Recensement du Canada*, 1911, vol. I, Population.

*Recensement du Canada*, 1911, vol. II, Religions, origines, lieux de naissance, citoyenneté, instruction et infirmités, par provinces, districts et sous-districts.

*Recensement du Canada*, 1911, vol. VI, Occupation de la population.

*Recensement du Canada*, 1921, vol. I, Population, nombre, sexe et répartition, origines raciales, religion.

*Recensement du Canada*, 1921, vol. II, Population : âge, État matrimonial, Lieu de naissance, Immigration, Citoyenneté, langage, instruction, fréquentation, scolaire, cécité et surdi-mutité.

*Recensement du Canada*, 1931, vol. III, Âges de la population : sexe, État conjugal, origine raciale, religion, lieu de naissance, langue, degré d'instruction, fréquentation scolaire, immigration, naturalisation, etc.

*Recensement du Canada*, 1941, vol. IV, Classifications recoupées, Migration interprovinciale, Aveugles et sourds-muets.

*The Syrian Canadian National Review*, 1935-1939, Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa.

## II. Études

### i. Monographies :

ABU-LABAN, Baha, et Multiculturalism Directorate, *La présence arabe au Canada*, Hull, Ottawa, Secrétariat d'Etat Division du multiculturalisme, 1981, 281 p.

ANCTIL, Pierre, *Tur malka : flâneries sur les cimes de l'histoire juive montréalaise*, Sillery, Québec : Saint-Laurent, Québec, Septentrion ; Diffusion Dimedia, 1997, 199 p.

BEAULIEU, André et Jean Hamelin, *Les journaux du Québec de 1764 à 1964*, Presses de l'Université Laval, Québec, 1965, 319 p.

BODNAR, John E., *The transplanted: a history of immigrants in urban America*, Bloomington, Indiana University Press, 1985, p. 57. 294 p.

BONVILLE, Jean, *La presse québécoise de 1884 à 1914: genèse d'un média de masse*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1988, 416 p.

BOZARSLAN, Hamit, *Histoire de la Turquie : de l'empire à nos jours*, Paris, Tallandier, 2013, 589 p.

CORIACY, Georges, Paroisse Saint-Sauveur, comité du livre du centenaire, *Livre du centenaire de la paroisse Saint-Sauveur de Montréal*, 1992, Montréal, 191 p.

DORAIS, Louis-Jacques et Éric Richard, *Les Vietnamiens de Montréal*, Montréal, Les Presses de l'Univ. de Montréal, 2007, 235 p.

CORDASCO, Francesco, *The immigrant woman in North America: an annotated bibliography of selected references*, Metuchen, Scarecrow Press, 1985, 231 p.

- COULON, Alain, *L'école de Chicago*, Paris, PUF, 2002, 127 p.
- FARAJ, Jean, *La situation juridique de l'Église melkite catholique au Canada, 1892-1992*, J. Faraj, Montréal, 199, 229 p.
- GABACCIA, Donna R., *From the other side: women, gender, and immigrant life in the U.S., 1820-1990*, Bloomington, Indiana University Press, 1994, 192 p.
- GREEN, Nancy L., *Repenser les migrations*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Le Nœud gordien », 2002, 138 p.
- GODIN, Pierre, *La lutte pour l'information : histoire de la presse écrite au Québec*, Montréal, Le Jour, 1981, 317 p.
- GUALTIERI, Sarah M. A., *Between Arab and White: race and ethnicity in the early Syrian American diaspora*, Berkeley, University of California Press, 2009, 270 p.
- GUGLIELMO Jennifer, et S. Salerno (dir.), *Are Italians white? how race is made in America*, New York, Routledge, 2003, 328 p.
- HADJ-MOUSSA, Fall K., R., et D. Simeoni (dir.), *Les convergences culturelles dans les sociétés pluriethniques*, Sainte-Foy, Québec, Presses de l'Université du Québec, 1996, 374 p.
- HANDLIN, Oscar, *The uprooted*, 2d ed. enl., Boston, Little, Brown, 1973, 333 p.
- HANIOGLU, M. Şükrü, *A brief history of the late Ottoman empire*, Princeton, NJ, Princeton Univ. Press, 2010, 241 p.
- HITTI, Philip K., *The Syrians in America*, Piscataway, Gorgias Press, 2005, 121 p.
- HOERDER, Dirk, *Cultures in contact: world migrations in the second millennium*, Durham, Duke University Press, coll. « Comparative and international working-class history », 2002, 779 p.
- IACOVETTA, Franca, *Les immigrants dans l'historiographie anglo-canadienne*, Ottawa, Société historique du Canada, 1997, 38 p.

- IACOVETTA, Franca, Frances Swyripa et Marlene Epp, dir., *Sisters or strangers: immigrant, ethnic and racialized women in Canadian history*, Toronto, University of Toronto Press, coll. « Studies in gender and history », 2004, 418 p.
- JABBRA, Nancy, et Joseph G. Jabbra, *Voyageurs to a rocky shore: the Lebanese and Syrians of Nova Scotia*, Halifax, Canada, Institute of Public Affairs, 1984, 177 p.
- KAYAL, M. Philip, et Joseph M. Kayal, *The Syrian-Lebanese in America; a study in religion and assimilation*, New York, Twayne Publishers, 1975, 260 p.
- KELLY, Ninette et M. J. Trebilcock, *The making of the mosaic a history of Canadian immigration policy*, Toronto, Ont., University of Toronto Press, 1998, 672 p.
- KHATER, Akram Fouad, *Inventing home: emigration, gender, and the middle class in Lebanon, 1870-1920*, Berkeley, University of California Press, 2001, 257 p.
- KNOWLES, Valerie, *Strangers at our gates: Canadian immigration and immigration policy, 1540-2007*, Rev. ed., Toronto, Dundurn, 2007, 310 p.
- LINTEAU, Paul-André, *Histoire de Montréal depuis la Confédération*, Montréal, Boréal, 2000, 613 p.
- NAFF, Alixa, *Becoming American: the early Arab immigrant experience*, Carbondale, Southern Illinois, University Press, 1985, 376 p.
- PAQUET, Martin, *Tracer les marges de la cité : étranger, immigrant et Etat au Québec, 1627-1981*, Montréal, QC, Boreal, 2005, 317 p.
- PELLETIER-BAILLARGEON, Hélène, *Olivar Asselin et son temps*, Saint-Laurent, Québec, Fides, 1996, 780 p.
- POZZETA, George E. (dir.), *Ethnicity and gender: the immigrant woman*, New York, Garland, coll. « American immigration & ethnicity », 1991, 326 p.

- RAMIREZ, Bruno, *Les premiers Italiens de Montréal : l'origine de la Petite Italie du Québec*, Montréal, Qué, Boréal Express, 1984, 136 p
- RAMIREZ, Bruno, *Par monts et par vaux : migrants canadiens-français et italiens dans l'économie nord-atlantique, 1860-1914*, Montréal, Boréal, 1991, 204 p.
- ROBERTS, Barbara Ann, *Whence they came: deportation from Canada, 1900-1935*, Ottawa, University of Ottawa Press, 1988, 246 p.
- ROEDIGER, David R., *The wages of whiteness: race and the making of the American working class*, London ; New York, Verso, 1991, 191 p.
- TERNON, Yves, *Empire ottoman : le déclin, la chute, l'effacement*, Paris, Kiron/Félin : Maule, 2002, 575 p.
- VATZ-LAAROUSSI, Michèle, *Mobilité, réseaux et résilience : le cas des familles immigrantes et réfugiées au Québec*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2009, 251 p.
- VATZ-LAAROUSSI, Michèle, *Le familial au cœur de l'immigration : les stratégies de citoyenneté des familles immigrantes au Québec et en France*, Paris, L'Harmattan, 2001, 279 p.
- WEALE, David, *A stream out of Lebanon: an introduction to the coming of Syrian/Lebanese emigrants to Prince Edward Island*, Charlottetown, Institute of Island Studies, 1988, 57 p.
- WHITAKER, Reg, *Canadian immigration policy since confederation*, Ottawa, Canadian Historical Assoc, 1991, 27 p.

## ii. Articles :

ABOUD, Brian, *Ville de Montréal - Centre d'histoire de Montréal - La communauté syrienne-libanaise*, [http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?\\_pageid=2497,3090574&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=2497,3090574&_dad=portal&_schema=PORTAL), consulté le 17 décembre 2014.

ABOUD, Brian, « Racism, Exclusion and Resistance : The Syrian-Lebanese Challenge to « Asiatic » Exclusion in Canada, the early postwar round (1947-1949) », *Lebanese Diaspora. History Racism and Belonging*, Beirut, Chamas publishing, 2005, p. 83-110.

ANDRADE, Miguel Simão, « La Commission des écoles catholiques de Montréal et l'intégration des immigrants et des minorités ethniques à l'école française de 1947 à 1977 », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 2007, vol. 60, n° 4, p. 455-486.

ASAL, Houda, « Expressions identitaires des premiers migrants arabes au Canada, à travers les journaux (1930-1950) », *Diversité Urbaine*, vol.7, n. 2, 2007, p. 27-41.

BOSA, Bastien, « Se tenir au plus près ou reculer pour mieux voir? » Le réglage de la focale dans les sciences sociales », *International Review of Sociology*, novembre 2013, vol. 23, n° 3, p. 647-670.

CATARINO, Christine et Mirjana Morokvasic, « Femmes, genre, migration et mobilités », *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 21, n° 1, 29 mai 2005, p. 7-27.

GUERRY, Linda, « Femmes et genre dans l'histoire de l'immigration. Naissance et cheminement d'un sujet de recherche », *Revue Genre et Histoire*, Automne 2009, vol. 5, <http://genrehistoire.revues.org/808>, consultée le 15 octobre 2014.

HELLY, Denise, « Les buandiers chinois de Montréal au tournant du siècle », *Recherches sociographiques*, vol. 25, n° 3, 1984, p. 343-365.

KARPAT, Kemal H., « The Ottoman Emigration to America, 1860-1914 », *International Journal of Middle East Studies*, 1 mai 1985, vol. 17, n° 2, p. 175-209.

- LAFERRIÈRE, Michel, « L'éducation des enfants des groupes minoritaires au Québec : De la définition des problèmes par les groupes eux-mêmes à l'intervention de l'État », *Sociologie et sociétés*, 1983, vol. 15, n° 2, p. 117-131.
- LINTEAU, Paul-André, « Les grandes tendances de l'immigration au Québec (1945-2005) ». *Migrance*, n° 34, juillet 2009, p. 30-41.
- PALMER Howard, « Canadian Immigration and Ethnic History in the 1970s and 1980s », *International Migration Review*, octobre 1981, vol. 15, n° 3, p. 471-501.
- PELLETIER-BAILLARGEON, Hélène, « Olivar Asselin », Dictionnaire Bibliographique du Canada, [http://www.biographi.ca/fr/bio/asselin\\_olivar\\_16F.html](http://www.biographi.ca/fr/bio/asselin_olivar_16F.html) (consulté le 05 Septembre 2016)
- TASCHEREAU, Sylvie, « L'histoire de l'immigration au Québec : une invitation à fuir les ghettos », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 41, n° 4, 1988, p. 575-589.
- iii. Mémoires :
- ABOUD, Brian, *Community associations in their relations with the State the case of the Arab*, Mémoire de maîtrise (sociologie), Université du Québec à Montréal, Montréal, 1991, 184 p.
- ASAL, Houda, *Le Québec, une destination privilégiée des migrants arabes au Canada : Évolution des flux, 1882-2002*, Mémoire de maîtrise, Université de Provence, 2003, 132 p.
- MARINO, Norman, *The Antiochian Orthodox Syrians of Montreal, 1905-1980 an historical study of cultural and social change over three generations*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université Concordia, 1994, 216 p.

MOSER, Diane, *Hometown and family ties: the marriage registers of the Lebanese-Syrian Orthodox churches of Montreal, 1905-1950*, Mémoire de maîtrise (histoire), Université McGill, 1991, 150 p.